

# LOS SITIOS

## DE GERONA

DOMINGO, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1979 — NUMERO 11.081 — PRECIO: 15 PESETAS



Con una atractiva velada en Figueres  
Hoy finaliza la XVI  
Caravana Internacional  
de Coches Vetustos

(ULTIMA PAGINA)

En la apertura del Año Judicial  
"La aportación de recursos  
económicos es condición  
esencial para la mejora de la  
Administración de Justicia",  
ha dicho Iñigo Cavero



Plan de  
provisión  
de sedes,  
reformas  
e instalaciones,  
con prioridades  
en función  
de las  
necesidades

(PAGINA 2)

Por la abrumadora presión  
del gasto público  
**GRAVES DIFICULTADES  
PARA AJUSTAR LOS  
PRESUPUESTOS DE 1980**

(PAGINA 2)

Soto Nieto, a la IX Con-  
ferencia sobre el Derecho  
Mundial, en Madrid

(PAGINA 2)

Al despedirse Yasser Arafat  
España apoya los inaliena-  
bles derechos nacionales  
del Pueblo palestino

(PAGINA 2)



**Tres policías  
nacionales,  
heridos,  
en atentado,  
en San Sebastián**



**EL  
GIRONA:  
SITUACION  
LIMITE**

Madrid, 15. — (Efe). — La Oficina de Información Diplomática ha facilitado el siguiente comunicado al término de la visita del Presidente de la OLP, Yasser Arafat:

«En el marco de los contactos que la Organización para la Liberación de Palestina viene manteniendo con dirigentes europeos y de otros países, para exponer sus puntos de vista, el Presidente del Comité Ejecutivo de la Organización, señor Yasser Arafat, visitó España durante los días 13 a 15 de septiembre invitado por el Gobierno español, siendo acompañado por diversos miembros del citado Comité. (Pasa a la página dos)

**El Papa finalizó  
sus vacaciones en  
Castelgandolfo**

Según Calvo Sotelo  
**"Ya nada podrá impedir el  
ingreso de España en la CEE"**

**E.T.A. MILITAR  
REIVINDICA EL ASE-  
SINATO DEL SEÑOR  
CARRIEGAS PEREZ**

(PAGINA 2)

*"Dispone  
ahora  
de una  
energía  
nueva  
para  
contribuir  
a la  
creación  
de una  
nueva  
Europa"*

(PAGINA 2)



Ciudad del Vaticano, 15. — (Efe). — El Papa Juan Pablo II ha regresado esta tarde al Vaticano tras dos meses de estancia en su residencia veraniega de Castelgandolfo. (Pasa a la pág. 2)



Cada día que pasa, peor. Ha llegado el momento de decir ¡basta! La situación es límite. Hay impotencia para superar cualquier obstáculo. Juliá, en la foto de SA.NI, no puede con Ayelino.

**Con la detención  
de dos individuos  
DINERO  
PROCEDENTE  
DE  
DOS ATRACOS,  
APREHENDIDO  
EN  
LA JUNQUERA**

(ULTIMA PAGINA)

# Según Calvo Sotelo "Ya nada podrá impedir el ingreso de España en la CEE"

"Dispone ahora de una energía nueva para contribuir a la creación de una nueva Europa"

Bruselas, 15. (Efe). — El Ministro para las Relaciones con la CEE, Leopoldo Calvo Sotelo, declaró hoy en "Europolitique" que España, liberada políticamente tras el cambio de Régimen, dispone ahora de una energía nueva para contribuir a la creación de una nueva Europa.

En declaraciones en exclusiva a la publicación especializada en temas de la Comunidad Económica Europea, Calvo Sotelo explica que el proceso de la integración de España marcha por buen camino. Aunque precisa que están lejos de ser resueltas todas las dificultades, el Ministro se muestra convencido de que ya nada podrá

Impedir el ingreso de España. En su opinión, las negociaciones para establecer las condiciones deben ser consideradas como un todo por lo que se deberá conseguir una visión general de sus diferentes aspectos a fin de hallar en ese marco las soluciones a las dificultades más espinosas: en primer lugar, la Agricultura.

También considera, en respuesta a las preguntas del entrevistador, que no habrá sorpresas en el desarrollo de la negociación por que las dificultades surgirán donde se esperan: "Cuando se parte de viaje resulta útil conocer las etapas difíciles", dijo el Ministro español.

# En la apertura del Año Judicial "La aportación de recursos económicos es condición esencial para la mejora de la Administración de Justicia", ha dicho Iñigo Cavero

Plan de provisión de sedes, reformas e instalaciones, con prioridades en función de las necesidades

Madrid, 15. (Efe-Upi). — He aquí un resumen de las palabras pronunciadas por el Ministro de Justicia, don Iñigo Cavero, en el acto de apertura de los Tribunales:

"La independencia de los jueces en el ejercicio de las funciones que les han sido asignadas y su libertad frente a todo tipo de interferencias de cualquier otro detentador del poder, constituye la piedra final en el edificio del Estado Democrático Constitucional de Derecho". Con estas palabras, finalizó el discurso de apertura pronunciado por el Ministro de Justicia. Tras ellas, y en nombre de S. M. el Rey, declaró abierto el Año Judicial.

El Ministro se centró especialmente sobre dos temas: "El cambio y el Derecho" y "Los jueces y el cambio". "A todos los juristas nos incumbe alguna participación en la tarea de la adaptación del derecho a los cambios sociales y políticos —dijo—. Al legislador, la función de poner al día las Leyes, adaptándolas a la realidad y aboliendo las que sean inactuales e inaplicables. A los jueces y tribunales, la aplicación de aquéllas". Señaló especialmente la labor de tutela del poder judicial, de "las libertades y los derechos reconocidos".

No soslayó el Ministro el reconocimiento del hecho social de una "imprecisa, pero generalizada insatisfacción que, respecto al funcionamiento y eficiencia de la Justicia, se acusa en la Sociedad española", señalando algunas de las más frecuentes críticas, para añadir a continuación: "Considero que ante estas críticas, le corresponde al Ministerio de Justicia resaltar una vez más, las penurias y dificultades con que tropieza la Administración de la Justicia para atender al cumplimiento eficaz de su esencial tarea", destacando que en otros Estados se destinan cantidades que llegan a triplicar el porcentaje que en el Presupuesto español del 78 correspondía al Ministerio de Justicia.

# Por la abrumadora presión del gasto público GRAVES DIFICULTADES PARA AJUSTAR LOS PRESUPUESTOS de 1980

Madrid, 15. (Efe). — El Ministro de Hacienda se encuentra en graves dificultades para ajustar los Presupuestos del año próximo, "debido a la abrumadora presión del gasto público", manifestaron a "Efe" fuentes solventes.

De todos modos —añadieron— parece ser que existe una posición muy firme en cuanto a mantener los criterios que, respecto a

la política presupuestaria, han sido anunciados en el Plan Económico del Gobierno.

"Al Ministro de Hacienda —concluyeron las mismas fuentes— le preocupan la demagogia y falta de responsabilidad con que, en determinados medios políticos, se producen manifestaciones sobre cuestiones que implican un aumento desordenado del gasto".

El Ministro se centró especialmente sobre dos temas: "El cambio y el Derecho" y "Los jueces y el cambio". "A todos los juristas nos incumbe alguna participación en la tarea de la adaptación del derecho a los cambios sociales y políticos —dijo—. Al legislador, la función de poner al día las Leyes, adaptándolas a la realidad y aboliendo las que sean inactuales e inaplicables. A los jueces y tribunales, la aplicación de aquéllas". Señaló especialmente la labor de tutela del poder judicial, de "las libertades y los derechos reconocidos".

# Al despedirse Yasser Arafat España apoya los inalienables derechos nacionales del Pueblo palestino

(Viene de primera página)

El señor Arafat fue recibido en el Palacio de La Moncloa por el Presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, con el que sostuvo un amplio cambio de impresiones sobre cuestiones de mutuo interés. Asimismo, el Ministro de Asuntos Exteriores, señor Oreja, le ofreció un almuerzo seguido de una reunión de trabajo, en la que participaron los principales colaboradores de ambos.

YASSER ARAFAT LLEGA A ARGEL

Argel, 15. (Efe - AFP). — El Presidente del Comité Ejecutivo de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, ha llegado esta tarde a Argel, procedente de Madrid.

Arafat fue recibido por Buallem Benhamud, miembro de la Oficina Política del Frente de Liberación Nacional de Argelia.

Las fuentes argelinas no precisaron cuanto tiempo permanecerá Arafat en Argelia.

En estas ocasiones, el Presidente de la OLP expuso con detalle la posición y criterios de su Organización, que ha sido reconocida por la Asamblea General de las Naciones Unidas como representante legítimo del Pueblo palestino, sobre la situación del Oriente Medio, la cuestión palestina y otros temas de la actualidad internacional.

# El Papa finalizó sus vacaciones en Castelgandolfo

(Viene de primera página)

Inmediatamente después de su regreso, a las 17.00 hora local y española, el Papa ha presidido en la Capilla Sixtina la ordenación episcopal del prelado eslovaco monseñor Jozef Tomko, arzobispo titular de Doclea, nuevo secretario general del Sínodo de Obispos.

Finalmente, poco después de las cuatro de la tarde, minutos antes de emprender viaje a Roma en helicóptero, el Papa se ha dirigido a la población para agradecer la presencia y estos dos meses de buena coexistencia en que tantas veces hemos rezado juntos.

Las autoridades españolas expresaron a la delegación palestina la voluntad de continuar manteniendo y desarrollando los especiales lazos de amistad y cooperación que unen a España con el Mundo Árabe, en beneficio de los respectivos Pueblos, y el apoyo de sus justas causas, manifestando su convencimiento de que no puede alcanzarse la deseada paz en el Oriente Medio sin una solución global, justa y duradera, basada en los principios y resoluciones de las Naciones Unidas y en el ejercicio por el Pueblo palestino de sus inalienables derechos nacionales.

En el curso de las horas previas a su regreso a Roma, Juan Pablo II dedicó gran parte de la mañana y las primeras horas de la tarde a despedirse de Castelgandolfo.

En primer lugar, recibió al director administrativo de la residencia papal, Carlo Ponti, y luego, a los sacerdotes, religiosos y religiosas que ejercen su ministerio en la parroquia, y a los jesuitas del Observatorio Astronómico de Castelgandolfo.

Asimismo, se ha despedido de los oficiales de la Policía italiana.

# PROGRAMA DE ACTOS PARA HOY DE LOS TESTIGOS DE JEHOVA

La Asociación local de los Testigos de Jehová, de Gerona capital, en sus Congregaciones «Este» y «Oeste», tendrá el siguiente programa de actos para hoy domingo, día 16 de septiembre:

A las 16.30 y 17.00 horas: Conferencia bíblica. El señor Nicolás Sanmali, de Blanes, presentará el tema de «Por qué enseñaba Jesús como lo hacía?».

A las 17.30 y 20.00 horas: Estudio bíblico de «La Atalaya», considerándose el tema «Una mujer de discreción despliega su altruismo», basado en el libro bíblico de Ester. Con participación del auditorio.

Los actos se desarrollarán en el Salón del Reino, calle Montnegre, 9, Santa Eugenia. Entrada pública.

# «ETA» MILITAR SE RESPONSABILIZA DE LA MUERTE DEL SEÑOR CARRIEGAS

Bilbao, 15. (Efe). — «ETA» Militar se ha responsabilizado del atentado que anteayer costó la vida a Modesto Carriegas Pérez, director de la Sucursal del Banco Hispano Americano, de Baracaldo, y candidato por «Unión Foral» en las últimas elecciones legislativas.

En un comunicado que ha hecho llegar a algunos medios informativos, «ETA» Militar justifica su acción por haberse negado el señor Carriegas a pagar el impuesto revolucionario.

# SIGUE GRAVE EL POLICIA MUNICIPAL DE HOSPITALET

Hospitalet de Llobregat (Barcelona), 15. (Efe). — Continúa siendo muy grave el estado del cabo de la Policía Municipal de Hospitalet que resultó herido en el curso de un tiroteo con delincuentes comunes, el pasado miércoles.

El parte médico facilitado esta mañana a «Efe» en Vellvitge, y que firman los Equipos de Neurocirugía y de Medicina Intensiva, dice que «el paciente, Julio Rubio Marín, sigue en estado estacionario, sin que se haya producido ningún cambio desde ayer, manteniéndose el pronóstico de muy grave».

El otro guardia urbano de Hospitalet, Jorge González Vicente, herido en el mismo tiroteo, abandonó la unidad de Cuidados Intensivos del Hospital de la Cruz Roja, y ha sido instalado en una planta normal de dicho Centro.

**ANUNCIO OFICIAL**

## AJUNTAMENT DE GIRONA

ELS APARCAMENTS DE SANT FRANCESC

El proper dilluns i dimarts, dies 17 i 18 de setembre, es procedirà a senyalitzar la nova ordenació dels aparcaments de l'Avinguda Sant Francesc. La mesura va encaminada a millorar tant la disponibilitat de places d'aparcament com la mateixa circulació per aquell tram, i està inclosa en el conjunt de mesures de circulació que aquest Ajuntament ve duent a terme per tal d'aconseguir una circulació millor i més segura pels carrers de la ciutat.

Es recorda, per tant, a tots els ciutadans que durant els dies 17 i 18 de setembre —dilluns i dimarts— no es podrà aparcar a l'Avinguda Sant Francesc, i els hi preguem vulguin perdonar les molèsties.

Girona, 13 setembre 1979

**Resuélvalo por TELEFONO**

**AUTOMOVILES**  
AUTOTRACCION. Dirección: Patrici Rubirola. Compra-Venta de automóviles nacionales y extranjeros. Dr. Antich Roca, 17-19. Girona.  
TEL. 20 42 85

**PLASTICOS**  
SERVICIO ESTACION, S. A.  
Para su hogar o su industria hay de todo: alfombras, tuberías, cortinas, etc. Colocaciones a domicilio. Presupuestos sin compromiso. Agradeceremos su visita en calle Acequia, 20 (junto Gran Vía Jaime I), GERONA.  
TELS. 20 40 62 - 20 40 86 (3 líneas)

**DETECTIVES**  
INTERPAG. Detectives. Vigilancia, informes solvencia, localización de personas. Juan Maragall, 35 - 6.º - 2.º.  
TEL. 20 86 30

**MUEBLES DE COCINA**  
FABRIQUINA. Diseño, decoración, adaptación e instalación. General Mola, 40. José María de Sagarra, 42-A. GERONA.  
TEL. 21 20 60

**RESTAURANTES**  
BAR - RESTAURANT MIRALLAC. — Al peu del Llac. Un plaer pel paladar. Ideal per les seves festes familiars. BANYOLES.  
TEL. 57 10 45

**TINTORERIAS**  
TINTORERIA - LAVANDERIA NURIA. Al servei de tota la vostra roba. Tallers: Pedret, 21. GERONA.  
TEL. 20 12 26

En los aspectos organizativos "es de destacar el envío a las cortes de la Ley Orgánica del Consejo General del Poder Judicial, así como la aprobación y envío, en este mes, al Congreso, del proyecto de Ley Orgánica del Poder Judicial", y el envío, en el próximo mes de octubre, a las Cortes Generales, del proyecto de Ley de Estatuto del Ministerio Fiscal".

Se refirió también el Ministro, Iñigo Cavero, en su intervención a la Ley de Ampliación de Plantillas, dentro de los aspectos orgánicos.

En cuanto a los aspectos procesales, se refirió a un Código Procesal "que contenga un arte general y sendos libros de enjuiciamiento civil, penal y de procedimiento especializados que, esperamos —dijo— quede articulado muy en breve. Habló más tarde de la estructuración de una Policía Judicial Especializada y del nuevo Código Penal.

# SIN REACCION OFICIAL, EN U.S.A.

Washington, 15. (Efe). — No se ha producido reacción oficial en los Estados Unidos con relación a la visita del Presidente de la «OLP» (Organización para la Liberación de Palestina) a España, ha sabido «Efe» en círculos próximos al Departamento de Estado.

# una radio-estación

La voz de Gerona

# unidad musical e informativa

Representantes de la Confederación Norteamericana de Asociaciones Judías visitaron al embajador de España para expresarle su deseo de que nuestro país reconozca al Estado de Israel.

La visita se desarrolló en un clima de máxima cordialidad.

## Señoras - Señoritas

para GERONA y poblaciones de la provincia

Con personalidad y sólidos criterios, con deseos de promoción y autorrealizarse en un trabajo de categoría, mayores de 20 años, Primera Entidad Financiera Catalana de ámbito nacional les ofrece un trabajo de Relaciones Públicas a TIEMPO LIBRE o PARCIAL a convenir.

Formación a cargo de la Sociedad, no importa su ocupación profesional o laboral.

Ingresos medios por comisión ptas. 60.000 mensuales y superiores promocionando a Jefe de Equipo Comarcal.

Interesadas, escribir a: GÜPO/PUBLICIDAD - Avda. José Antonio, 538, entlo. 1.º - Barcelona-11 (indicando en el sobre la Ref. 6.082).

## Soto Nieto, a la IX Conferencia sobre el Derecho Mundial, en Madrid

Para asistir a la IX Conferencia sobre el Derecho Mundial, que se celebrará en Madrid, desde el 6 al 20 de los corrientes, ha salido hacia la capital del Reino, don Francisco Soto Nieto, presidente de la Audiencia Provincial, el cual lleva la representación de los magistrados y jueces de Cataluña.

La Conferencia, a la que anunciarán su asistencia relevantes juristas de todo el mundo, se desarrollará bajo la presidencia del fiscal general del Reino, don Juan Manuel Fanjul, y en ella se abordarán temas del mayor interés, encaminados al logro de la Paz Mundial mediante el Derecho.

# EL GIRONA F.C.



Friamente considerado, dejando de lado las aficiones, procurando ser lo más objetivo posible, no cabe duda que uno de los temas de conversación diaria, de dedicación de los medios informativos —y no sólo los de aquí— y de intervención de personas y entidades apartadas en principio de todo, es el tema de la situación del Girona F. C.

Este recuadro se ha mantenido al margen del asunto porque se estimaba que eran tantas las dimes y diretes, tantas las confusiones y tan negros los entresijos del asunto, que no era prudente esbozar una opinión más, que —acertada o equivocada— viniera a embrollar más el asunto.

Pero llega un momento en el que hay que saltar del burladero al ruedo y exponer lo que uno piensa, porque hay que estar a las duras y a las maduras. Pero no es desde el punto de vista deportivo desde el que tenemos que enfocar el asunto, sino desde el punto de vista ciudadano que es el que nos compete en esta sección. Y lo que vamos a hacer es situar una serie de consideraciones que, repetimos, están más dentro del terreno ciudadano que del deportivo.

La primera consideración es la de que la situación es lamentable. Se ha involucrado el nombre de la ciudad con una situación deportiva. No debería ser así, pero así es.

Segundo. La situación actual no ha surgido como los hongos. Desde hace varios años, esto se veía llegar.

Tercero. Nos tememos que se han tomado las cosas con demasiado personalismo, y creemos que no hay que olvidar que el Girona es un club.

Cuarto. Mientras existan apenas mil socios en la entidad, por muchas directivas que lleguen, nada se podrá hacer. Si Girona no puede tener en su club titular algo así como 4.000 socios, se continuará en la misma situación.

Quinto. Caso de no poder llegarse a esa cifra, el Girona tendrá que dejar de soñar y conformarse con una modesta situación en la tercera división. Como máximo.

Sexto. Que es una pena que estos asuntos meramente deportivos traigan consigo ataques personales y pongan en duda la buena fe de muchas gentes cuyo pecado —con excepciones— no es otro que ese: el de la buena fe.

Séptimo. Escribimos antes de jugar el partido contra el Sant Andreu. Pero sabemos que irá —habrá ido— muy poca gente al campo. Y se quiera o no, el fútbol es un espectáculo. Y un espectáculo con pocos espectadores tiene que cerrar sus puertas.

Octavo. Que son los ciudadanos asociados al club los que deben dar el tono del equipo. Si hay muchos, buena categoría. Si hay pocos, para abajo.

Noveno. Que debe olvidarse el pasado —recordándolo— y que hay que enfrentarse con las realidades.

Décimo. Que sería una pena un buen estadio, para un equipo en categorías inferiores.

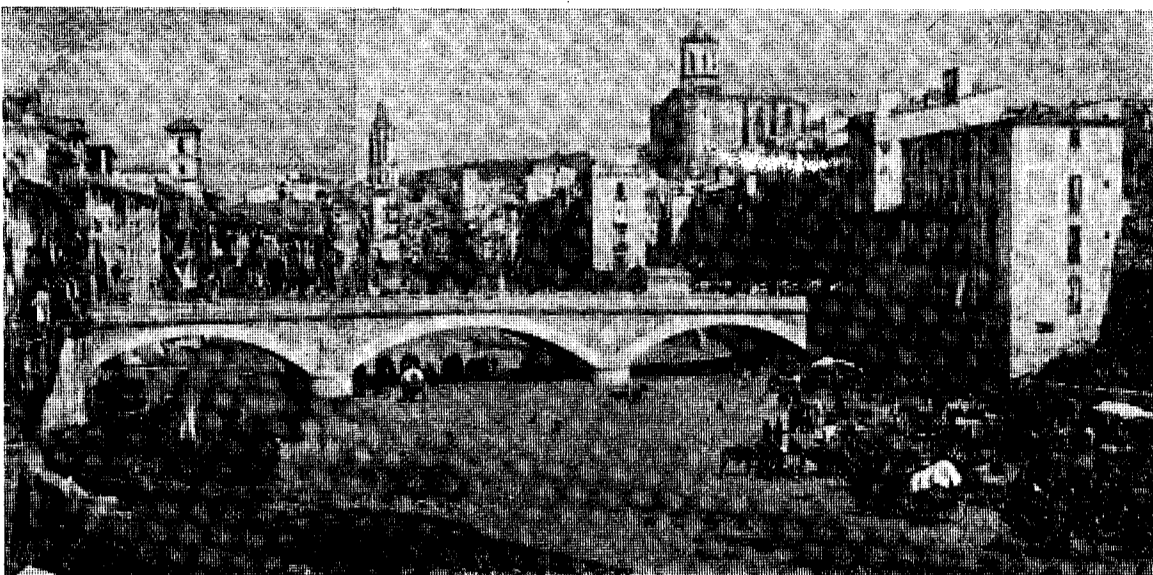
Y undécimo. Que cada afición tiene lo que se merece. Este es el punto de vista «cuasi-ciudadano». Equivocados o no, esto es lo que pensamos. A pesar de todo, creemos que hay soluciones. Y sin obligar a que las sangres lleguen al río...

BOUSO MARES

# GIRONA ciutat

INDRETS DE GIRONA

## EL PONT DE PEDRA



El Pont de Pedra ha estat, durant moltes dècades, un indret típic de Girona, apte per a moltes funcions.

Quan l'afluència massiva de forasters es feia a Girona per mitjà dels ferrocarrils, a l'hora d'arribada dels trens, de la banda de Barcelona, de Sant Feliu de Guíxols o d'Olot, al Pont de Pedra es produïa una allau de passants que apressadament es diluïen després entre la Rambla, la Plaça del Vi o a la Rambla Verdaguera.

Quan els vintgers eren turistes, es deturaven al mig del pont, es recolzaven sobre la barana per a mirar el riu i les cases de façanes irregulars i multicolors que s'hi reflexaven. Les cambres fotogràfiques recollien invariablement el mateix paisatge, i passat el pont, començava el recorregut per la veritable Girona arqueològica. Adhuc les guies turístiques solien aconsellar aqueixa entrada a la ciutat.

Abans que els cotxes particulars i els taxis facilitessin el trasllat dels viatgers, ací hauríeu vist una renglera de tartanes amb els cavalls ja

enganxats a punt d'emprendre la marxa, al peu dels quals els tartaners habilitats amb una blusa negra i una gorra xarolada, escometien els passants oferint llurs serveis. El servei més corrent era el d'anar a Salt o al Pont Major; però si s'esqueia passar un capellà, li feien invariablement aquesta pregunta: «Reverend, que va a Banyoles?»

Els dies de mercat, les voreres s'omplien també de mercaderies variades, la més típica de les quals era la de branques de llorer i palmes, pel mercat del Ram.

Una de les funcions més atractives de les baranes del Pont de Pedra era servir de seient per als desvagats, que

perquè hom el considerava una part integrant de la carretera de Madrid a França.

Resumint les notícies sobre la construcció del pont aportades per l'escriptor gironí Enric Claudi Girbal, diré que fou projectat a l'any 1849 per l'enginyer Constantí German; l'obra fou començada al mes de juny de l'any 1850 sota la direcció de Víctor Martí, el qual la continuà fins a l'acabament dels pilars, esdevingut a l'any 1854; llavors pregué la direcció de la resta de l'obra Josep Maria de Frasquinetto.

A l'any 1855 foren col·locats els xindris per a les arcades i el dia 29 de juny de 1856 fou solemnement inaugurat amb assistència de les autoritats

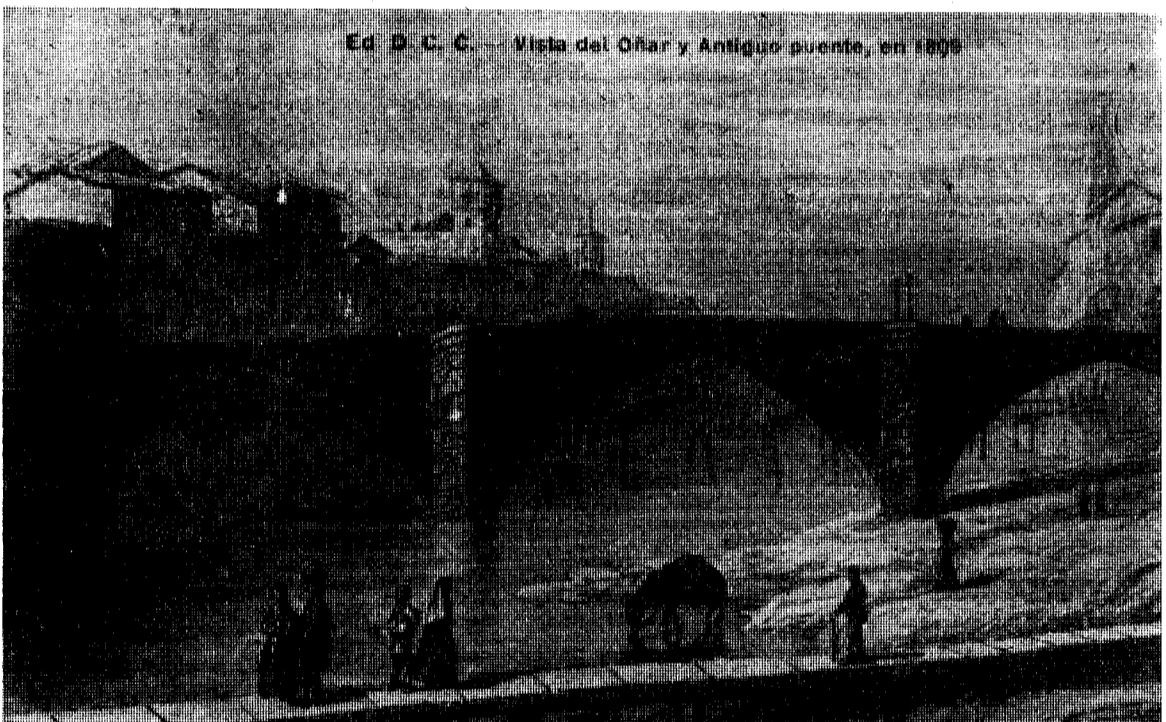
noms de Pont de Pedra, Pont de Sant Francesc i Pont de Fra-Menors.

Constava també de tres arcades i de dos suports. Aquests tenien un contrafort angulós per cada banda, com la quilla d'un vaixell, que tallava la corrent de l'aigua i en disminuïa l'empenta i per sobre oferia als caminants un espai de refugi quan coincidís amb el pas d'algun vehicle. Els ponts medievals de Besalú i de Castelló d'Empúries ens ofereixen una idea força cabal del que havia de ser el nostre antic Pont de Pedra. Sortosament hom conserva gravats antics que ho mostren a la vista en perspectiva, dels quals en reproduïxo un, pres de l'arxiu de la Catedral.

A la banda de Llevant hi havia una torre i un portal de defensa i de control dels entrants a la ciutat. Al damunt de l'arcada del portal hi havia una fornícula que contenia una estàtua de la Mare de Déu del Coll, de la qual hom contava, diu Girbal, vèries i rares tradicions. La torre es troba citada a l'any 1374.

Algun historiador afirma que el pont havia estat construït pels frares de Sant Francesc per a facilitar l'assistència de la gent de la vora dreta de l'Onyar a les funcions de la seva església. Es fa difícil de creure que aquella comunitat, pertanyent a una ordre mendicant, pogués emprendre la

(Pasa a la pàgina següent)



Ed. D. C. C. - Vista del Onyar y Antiguo puente, en 1898

a l'hivern hi anaven a prendre el sol i a l'estiu hi fruïen de l'aire que sempre hi circulava a mercè de la corrent del riu. Allà hom captava les darreres notícies i hom feia circular els més extravagants rumors.

Malgrat la multiplicació actual dels llocs d'accés a la ciutat vella, encara el Pont de Pedra conserva gran part del seu prestigi de porta d'entrada a Girona.

### EL NOM

El nom oficial de l'indret és el Pont d'Isabel II, tal com es llegeix encara en una inscripció col·locada a la banda de fora de la barana, per raó d'haver estat construït i inaugurat durant el regnat d'aqueixa dissortada dama. Fou costejat totalment per l'Estat Es-

superis, del bisbe, del Ajuntament, del enginyer i del personal de totes les dependències. El cost total de l'obra, contant-hi la indemnització dels edificis enderrocats, fou d'un milió sis cents seixanta-nou mil nou cents vuitanta-vuit rals.

El nom d'Isabel II va extingir-se llavors al carrer obert a Ponent; però en ser destruïda la reina, també fou mudat el nom oficial del carrer. En canvi no s'ha mudat mai el nom oficial del pont. Realment no feia falta, perquè la gent n'ha dit sempre el Pont de Pedra i d'aquell carrer n'ha dit sempre el Carrer Nou.

### HISTÒRIA

El nom del pont de pedra no va pas iniciar-se amb la construcció de la fàbrica actual; al seu mateix lloc n'hi havia un altre més estret que era de pedra amb arcs de punt d'ametlla i enllaçava la ciutat vella amb la vorera esquerra del riu Onyar a l'indret del convent dels Franciscans. Aquell extrem del pont s'anomenava Cap del Pont de Pedra.

Allí hi havia una plaça, esmentada en documents que daten de l'any 1493, anomenada Plaça del Mercadal o Plaça del Pont de Pedra. A la banda esquerra, mirant al Carrer Nou hi havia una illa de cases, a Ponent de la qual passava la carretera de Barcelona vorejant després l'Onyar fins a l'extrem del convent de Sant Francesc de Paula a l'indret de l'actual plaça del mercat. Aqueix tram de carretera tenia el nom de carrer del Pont de Pedra.

En els documents antics el pont es troba designat amb els

## La ciudad, hoy

### SANTORAL

Hoy: San Cornelio  
Mañana: San Rob[er]to

### FARMACIAS DE TURNO

(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

—Farmacia Amich (domingo) c/. Carmen, 191  
—Farmacia Camposol (domingo) José M.ª Prats, 4 (Hnos. Sáb[er]t)  
—Farmacia Torrent (lunes) Santa Eugenia, 98  
—Farmacia Bellvehí (lunes) Marqués Caldas de Montbuy, 53 (Palau Sacosta)

### TORNOS DE URGENCIA

(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

—Farmacia Amich (domingo) c/. Carmen, 191  
—Farmacia Torrent (lunes) Santa Eugenia, 98

### TORNOS EN SALT

(Hoy, domingo, y mañana, lunes)

—Farmacia Nieto Angel Guimerá, 55

### SERVICIO DE URGENCIAS DE LA SEGURIDAD

SOCIAL  
Avisos: Calle Santa Clara, 23  
Teléfono 20 00 12.

Domingos y festivos: De 9 mañana, a 9 mañana del día siguiente.

Días laborables: de 5 tarde a 9 mañana del día siguiente.

### TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

POLICIA MUNICIPAL 20 45 26  
POLICIA 20 14 44  
GUARDIA CIVIL 20 86 50  
GUARDIA C. TRAF. 20 13 81  
POLICIA NACIONAL 20 16 37  
AMBULANCIAS GIRONA 21 50 50  
CRUZ ROJA 20 04 15  
BOMBEROS 20 00 80  
TELEGRAFOS 20 20 00

## CUPON PRO CIEGOS



BANC OCCIDENTAL  
Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208 GIRONA

## FRANCISCO FUERTES

PROFESOR DE MUSICA

Participa a sus alumnos y público en general la apertura del nuevo curso a partir del día 17.

C/. Huertas, 13, 3.º - Tel. 20 82 27. - GERONA.

## CAFETERIA TALLY

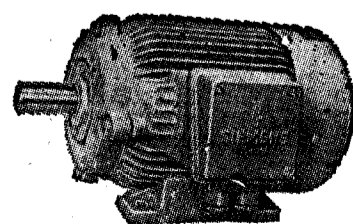
Snack · Granja

Santa Clara, 49 Tel. 21 09 25 · GIRONA

SALUDA A CLIENTES I AMICS, COMUNICANT-LOS-HI QUE DEMÀ, DIUMENGE, TINDREM NOVAMENT OBERT AMB ELS NOSTRES SERVEIS DE CAFETERIA, ESMORZARS, PLATS COMBINATS, BERENARS, ESPECIALITATS I TAMBÉ SERVEI A LA CARTA.

¡BENVINGUTS!

## SIEMENS

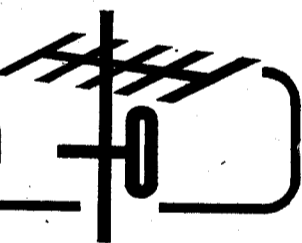


Distribuidors Oficials

## COMERCIAL ELECTRICA GERONA, S.A.

Ronda Ferran Puig, 15 - Telf. 20 32 04 - GIRONA

## radio y televisión



### HOY, DOMINGO

10,15 Carta de ajuste. "Comme d'habitude" (Luis de Pablo).  
10,30 Apertura y presentación.  
10,31 Hablamos.  
11,00 El Día del Señor.  
11,45 Gente joven.  
12,30 Sobre el terreno.  
13,30 Siete días.  
14,30 Noticias del domingo. (Primera edición).  
15,00 La Casa de la Pradera. "Los guerreros de Winoka".  
16,00 Fantástico.  
19,00 625 líneas.  
22,00 Noticias del domingo. (Segunda edición).  
22,30 Estudio 1. "Dinero", de Joaquín Calvo Sotelo.  
23,55 Buenas noches.  
24,00 despedida y cierre.

### U H F

15,15 Carta de ajuste. Los indios tabajaras.  
15,30 Apertura y presentación.  
15,31 Pipi Calzaslargas. "Pipi y sus amigos regresan a Villa Kunterpunt".  
16,00 Lucas Tanner. "Un caso de soborno".  
17,00 Los casos de Rockford. "Por caminos tortuosos".  
18,00 Dias con Chubby. "Episodio 6".  
18,30 Panorama musical. "Instrumentos musicales" (III).  
19,00 Concierto. Smetana - Tchaikovsky.  
19,55 Fílmoteca TV. "Susan y Dios".  
22,00 La danza. "Jojo-viajero".  
22,30 A fondo. "Número 190".  
23,25 Buenas noches.  
23,30 Despedida y cierre.

### MARANA, LUNES

13,45 Carta de ajuste. "Homenaje a Hindemith".  
14,00 Apertura y presentación.  
14,01 Avance informativo.

14,05 Programa regional simultáneo.  
14,30 Gente, hoy.  
15,00 Telediario. (Primera edición).  
15,30 Hora 15.  
16,00 Juegos del Mediterráneo. Resumen.  
17,30 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste. "Concierto núm. 1" de Isaac Albéniz.  
19,00 Apertura y presentación.  
19,01 Un globo, dos globos, tres globos. La locomotora: Episodio núm. 8.  
19,45 Un mundo para ellos.  
20,15 Programa deportivo.  
21,00 Telediario. (Segunda edición).  
21,30 300 millones.  
22,30 Grandes relatos. "El juicio de Lee Harvey Oswald" (II).  
23,00 Últimas noticias.  
23,50 Buenas noches.  
23,53 Despedida y cierre.

### U H F

19,15 Carta de ajuste. "Charles Irené".  
19,30 Apertura y presentación.  
19,31 Juegos del Mediterráneo. "Gimnasia: Individual Dama".  
20,00 Redacción de noche.  
20,30 Juegos del Mediterráneo. "Gimnasia".  
21,00 Revista de cine.  
22,00 Más allá.  
22,30 Opinión pública.  
23,25 Buenas noches.  
23,30 Despedida y cierre.

### RADIO GIRONA E. A. J. 38

7,00 Obertura.  
7,05 Bon día amb música.

8,15 Santa Misa des de l'església de les religioses cistercienses de Salt.  
9,00 "Temas de hoy".  
9,10 Veus i cançons.  
10,00 Informatiu.  
10,05 Musical.  
11,00 Informatiu.  
11,05 "España en un SEAT".  
12,00 Informatiu.  
12,05 "El gran musical".  
13,15 Musical.  
14,30 Informatiu SER.  
15,00 Disc-Jockey.  
17,00 Musical.  
17,30 "Carrusel Deportivo".  
20,00 Informatiu.  
20,05 Ballables.  
20,35 Stadium.  
21,00 Musical.  
22,00 Informatiu.  
22,15 "Canciones de otro tiempo".  
22,30 Dominical Esports.  
23,30 Hora 25.  
1,00 Cloenda.

### RADIO COSTA BRAVA

Emissora de Freqüència Modulada de RADIO GIRONA

8,00 a 16,00 Cadena Catalana.  
16,00 a 20,00 Musical des de Pompeu Fabra 11.  
20,00 a 1,00 Emissió simultània O. M.

### LA VOZ DE GERONA E. C. S. 14

8,00 Bon dia, Girona.  
8,05 Feliz despertar.  
9,00 Caravana de amigos.  
11,00 España en un SEAT.  
12,02 El so de la tenora (Sardanes).  
12,30 Escenario lírico (Zarzuela).  
13,30 Panorama.  
14,00 Diario hablado de RNE.  
14,30 Tarde festiva.  
17,30 Domingo Deportivo Español.  
20,00 Santo Rosario.  
20,30 Caravana de amigos. (Operación retorno).  
21,00 Bailables.  
22,00 Noticias de RNE.  
22,05 Pentagrama.  
23,00 Nocturno.  
24,00 Sumario y cierre.

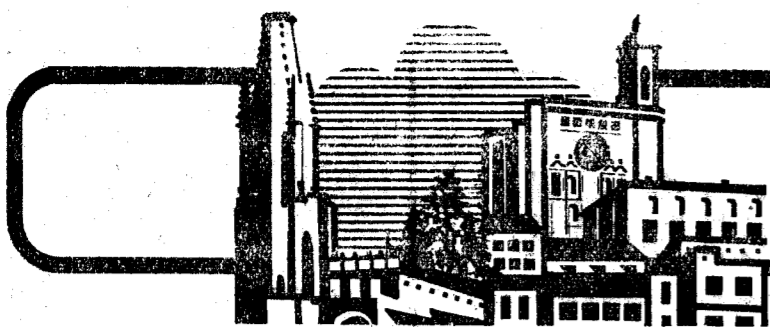
## El Curso de Dale Carnegie en Gerona

Próximamente se iniciará en Gerona el Curso Dale Carnegie de Oratoria Efectiva y Relaciones Humanas, en los Salones del Ncvotel Gerona.

Le invitamos a que asista libremente y sin compromiso a una interesante Sesión Demostrativa que tendrá lugar el próximo jueves día 20 en los Salones del Novotel Gerona (junto al Aeropuerto), Autopista A-17, salida 8. Riudellots de la Selva. A las 8 horas en punto de la tarde.

Información y reservas de plazas en el Curso, teléf. 318 22 70. Barcelona.

Anúnciese en LOS SITIOS



# girona de cap a cap



CASA DE CULTURA  
"BISBE LORENZANA"  
GIRONA

## Cursos monográficos: un sobre música, un altre sobre iniciació a l'art i un de tipus mercantil

A més dels cursos complets que cada any ofereix la Casa de Cultura, com són els d'Idiomes, el del preparació al títol de Graduat Escolar i els de Mecanografia, enguany ens preparem uns cursos monogràfics especialitzats que començaran a mitjans del mes d'octubre.

### CURSET MUSICAL

Es un mini-curset de cinc sessions encaminat a donar unes pistes orientatives envers l'evolució de les formes musicals. Especialment està dedicat a totes aquelles persones que els interessa els concerts i recitals musicals. El donarà la professora de música senyora Angels Alabert i Ferrer, del Conservatori «Isaac Albéniz» de Girona.

La temàtica d'aquest curset tractarà dels temes següents: Primer, La Música, Tonalitat i Forma, La Fuga, Segon, La Suite clàssica, La Suite Moderna, Tercer, La Sonata, La Música de Cambra, Quart, El Concert, La Simfonia, i cinquè, Música Programàtica i altres formes.

Es tracta de presentar una visió general de l'evolució que ha donat la forma musical al llarg del temps. Les il·lustracions musicals corren a càrrec de M. Angels Pardas Feliu, i altres es faran amb estereofonia (Play-Bag).

Es un curset lliure i gratuït. Començarà el dimarts, 16 d'octubre i seguiran els següents dimarts. L'hora indicada serà a les vuit de la tarda, a l'aula magna.

### INICIACIÓ A L'ART

L'home d'avui està immers dintre d'una cultura visual en la que la imatge l'envolta de mil maneres: fotografia, cartells publicitaris, pintures, cinema, símbols gràfics, joies, escenografies, revistes il·lustrades, arquitectura, mobles, «còmics», escultures, etc. La finalitat d'aquest curset que s'ofereix és la de proporcionar els coneixements —tant pel que toca a la teoria com pel que

fa referència a la sensibilitat— que li permetin comprendre el sentit plàstic del món visual que l'envolta i apreciar-lo estèticament.

El curset correrà a càrrec de l'artista gironí Carles Vivó i durarà una duració de vint-i-cinc sessions. Les classes es donaran els dimarts i dijous de vuit a nou de la tarda i començarà a principis de novembre, cassades les Fires de la Ciutat.

### CÀLCUL MERCANTIL

Les activitats comercials per a moltes persones tenen un denominador comú que és el coneixement teòric i pràctic del càlcul i de la correspondència mercantil.

Ahora que la Casa de Cultura ofereix la possibilitat d'uns cursos eminentment pràctics de mecanografia, oferirà en aquest any la possibilitat d'assolir una preparació eficient, monogràfica, sobre diverses qüestions de tipus mercantil.

S'inicia amb un curset sobre Càlcul Mercantil de vint-i-cinc sessions. Començarà a mitjans d'octubre, els dilluns, dimecres i divendres des de les vuit de la tarda fins a dos quarts de deu del vespre.

Si el curs té el seu èxit suficient se n'obrirà un altre, el de Correspondència Mercantil i possiblement tot seguit un altre sobre Contabilitat.

No es tracta de cursos per assolir títol de cap mena, sinó per enriquir els coneixements teòrics pràctics sobre unes qüestions ben concretes del món mercantil.

Les persones interessades poden fer lliure inscripció, cal que siguin majors de catorze anys i estiguin en possessió del títol de Graduat Escolar o un altre d'equivalent.

Suscribase  
a LOS SITIOS

## El pròxim dia 18

# SESSIONS EXTRAORDINÀRIA I ORDINÀRIA DE LA DIPUTACIÓ

**ORDRE DEL DIA**  
De la sessió ordinària del dia 18 de setembre a les 7 de la tarda, en primera convocatòria, i en segona el dia 20 del mateix mes i a la mateixa hora.  
1. — Lectura i aprovació, si procedeix, de l'acta de la sessió ordinària celebrada el dia 17 de juliol i de les actes de les sessions extraordinàries celebrades els dies 27 de juliol i 16 d'agost.  
2. — Donar compte del Decret dictat per la Presidència durant els mesos de juliol i agost.  
3. — Ratificació de s Decrets que ho requereixin.  
4. — Donar compte dels comunicats d'interès.

### ASSUMPTES PROCEDENTS DE COMISSIONS INFORMATIVES

**Comissió de Govern:**  
5. — Peticions de diversos Ajuntaments pel canvi de la denominació del municipi.  
6. — Opció de compra de l'edifici del Monestir de Santa Maria de Cadins, Monges Bernardes.  
7. — Aplicació del Conveni Col·lectiu per a Indústries de la Construcció i Obres Públiques.  
8. — Jubilació definitiva del funcionari senyor Lluís de Vehí i de Cabrera.  
9. — Informe respecte sol·licituds funcionaris Generalitat de Catalunya per aplicació del Reial Decret 2.392/76 de 1 d'octubre.  
10. — Acord complementari sobre dietes i despeses viatges de's membres de la Corporació.

### Comissió d'Economia, Hisenda i Patrimoni:

11. — Examen i aprovació, si procedeix, de les comptes de cabdals del segon trimestre del 1979.

### Comissió de Cooperació, Obres Públiques i Urbanisme:

12. — Aprovació acta de preus contradictoris i projecte reformat del d'acondicionament del c. v. de Quart a Montnegre (nou desglossat).  
13. — Aprovació acta de recepció definitiva obres Dispensari d'oncologia.  
14. — Cancel·lació garantia definitiva Empresa Capdetferro per obres reformat tanca perimetral Hospital Psiquiàtric.  
15. — Aprovació projecte complementari d'acabament c. v.

Sant Martí Sasserrres.  
16. — Autorització forma definitiva Empresa Agustí Masoliver, per obres acondicionament camí d'Espinavell a Molló.  
17. — Subvenció a l'Ajuntament de La Celleria de Ter.  
18. — Operació de Tresoreria Ajuntament de La Celleria de Ter.  
19. — Crèdit a l'Ajuntament de Siurana.  
20. — Aprovació de certificacions i liquidacions d'obra executada.  
21. — Aprovació certificacions d'obra del Pressupost Extraordinari «Z».  
22. — Aprovació certificacions de Pla d'Obres 1976-1977 i FIPA.  
23. — Avantprojecte del Pla de Carreteres per a 1979.  
24. — Informe de la Diputació al projecte de «Variante de Ripoll, Carretera N-152 de Barcelona a Puigcerdà, p. k 105 al 108. Tramo: Ripoll, Programa de projectes 1974. Red Primària».

### Comissió d'Educació i Obres Socials:

25. — Traslats de l'Escola d'Indústria.  
26. — Interpretació del contracte entre l'Excm. Diputació i les Filles de la Caritat de Sant Vicenç de Paül.  
27. — Ampliació xarxa telefònica de l'Hospital Psiquiàtric.

28. — Projecte de nou ascensor a l'Hospita de Sta. Caterina.  
**Comissió de Educació i Cultura:**  
29. — Concurs Rosa Pascual. Beques electrònica.  
30. — Concurs d'Art.  
31. — Petició de l'Escola de Formació Professional de La Bisbal per a usar la Granja de Monells.  
32. — Autorització per execució d'obres a practicar a l'illa d'en Raikach en el Poblat Ibèric d'Ullastret.  
33. — Ampliació del Pla de Restauracions Arqueològiques.

### ORDRE DEL DIA DE LA SESSIÓ EXTRAORDINÀRIA

**PRIMER:** Proposta de suplementació de crèdits en el Pressupost Ordinari de despeses del segon semestre del 1979, per aplicació del superàvit obtingut en la liquidació del Pressupost Ordinari del 1978 prorrogat.  
**SEGON:** Proposta de convocatòria de concurs i aprovació de les Bases per a proveir en propietat la plaça de Recaptador de Tributs de l'Estat de la Zona de Girona - Capital.  
**TERCER:** Reajust Pla d'Obres i Serveis de Catalunya, del 1979.

## Demà, Ple Ordinari del Consell Municipal de Salt

### PUBLICS

El President del Consell Municipal de Salt, convoca al Ple Ordinari del Consell que es celebrarà demà dilluns, dia 17 de setembre, a 2/4 de 9 de la tarda, següent ordre del dia:  
1. — Lectura i aprovació, si cal, de l'acta de la sessió anterior.  
2. — Informe de Secretaria sobre resultat dels diferents acords presos pel Consell tins avui.  
**3.º URBANISME I MEDI AMBIENT**  
3-1. — Informació Programa Acció Urbanística pel 1980.  
3-2. — Negociació amb l'empresa Casacuberta, S. A., sobre condicions cessió passatge darrera edifici municipal.  
3-3. — Informació situació i deficiències dels Canals de Regadiu a Pla de Salt.  
**4.º SERVEIS**

### 5.º SANITAT

5-1. — Desratització zona República Argentina.

### 6.º GOVERNACIÓ I HISENDA

6-1. — 2.º Acte de Salt, Informació.  
6-2. — Pressupost any 1980.

### 7.º COMISSIÓ POLITICA

7-1. — Postura del Consell davant el proper Referèndum sobre l'Estatut.

### 8.º PRECS I PREGUNTES

Domingo 24 ordinario, Cielo B

# LA CRUZ, FUENTE DE VIDA

Marcos estructura su Evangelio como un itinerario en dos etapas hacia la fe en "Jesucristo, Hijo de Dios" (1,1; 15,39). La primera etapa culmina en el "Misterio del Mesias" reconocido por Pedro en Cesárea de Filipo: "¿Tú eres el Mesias?" (8,29). La segunda culmina en el "Misterio del Hijo del Hombre" revelado solemnemente por el mismo Jesús en Jerusalén delante del Sanedrín: "¿Tú eres el Mesias, el Hijo del Bendito? Si, lo soy" (14,62).

1. Así, pues, el pasaje de hoy (Mc 8,27-35) nos sitúa en el corazón del Evangelio de Marcos. La confesión de Pedro marca el viraje decisivo de la vida pública de Jesús. Incomprendido por el pueblo, rechazado por sus dirigentes, la sombra de la cruz ya se proyecta nitida sobre su camino: "Y empezó a instruirlos: El Hijo del Hombre tiene que padecer mucho... Y se lo explicaba con toda claridad" (v. 31-32 a).

Ha aceptado de boca de Pedro el título de "Mesias", pero lo corrige en seguida declarando que su mesianismo se realizará según el modelo del "Hijo del Hombre". Este título es el predilecto de Jesús, porque reúne las dos notas características del verdadero mesianismo —glorificación por la humillación— ya que alude, por una parte, al personaje glorioso de la visión de Daniel (Dn 7, 13-14) y, por otra, al Servidor sufriente de los poemas de Isaías (primera lectura: Is 50,5-10).

Jesús es un Mesias religioso y universal, no político y nacionalista a la manera del rey David. Esto sería caer en la tentación de Satanás, como lo demostró al rechazar de un modo contundente las tentaciones del desierto, y al rechazar ahora de un modo no menos contundente la sugerencia de Pedro de un Mesias sin cruz, con lo cual estaba haciendo inconscientemente el juego al Tentador (v. 32-33).

2. Jesús ha puntualizado cuál es su verdadero camino como Mesias. Ahora puntualiza cuál es el verdadero camino de sus seguidores: "Llamó a la gente y a sus discipulos

los y les dijo: El que quiera venir conmigo, que se niegue a si mismo, que cargue con su cruz y me siga".

Es la primera vez que Jesús habla de renuncia y de cruz. Parece una consigna de muerte; en realidad es una consigna de vida. Todos los textos evangélicos que hablan de renuncia subrayan su aspecto positivo y fecundo. La renuncia es un camino estrecho, pero conduce a la vida (Mt 7,14). Quien se renuncia es como el grano de trigo que muere, pero para dar fruto (Jn 12,24). Quien pierde su vida por Cristo y su Evangelio, la salva para la vida eterna (Mc 8,35).

3. Lo que estimula al cristiano a escoger el camino estrecho no es precisamente porque sea estrecho, sino porque desemboca en la vida dilatada. No se trata de abrazar la cruz por la cruz, sino por el Crucificado. Es a Jesús, que nos redime con su cruz, a quien debemos amar y seguir... El amor es lo que da alas al que se renuncia, sea en el convento, sea en el mundo. El cristiano, si renuncia a algo es porque ha encontrado más, infinitamente más. Es como el mercader avisado que hace la mejor inversión de su vida al vender todo lo que tiene para adquirir una perla especialmente valiosa.

«Y no es necesario ir muy lejos para encontrar el renunciamiento evangélico. Nos sale al paso cada día. Por eso Lucas actualiza el texto añadiendo: "Cargue con su cruz cada día y me siga". Cargar con la cruz "cada día" es aceptar la realidad de la vida como ella es; es aceptar animosamente todo lo que nos crucifica día a día: un contratiempo, una enfermedad, un disgusto, un trabajo monótono, la responsabilidad de un cargo, las exigencias de la vida familiar y de la caridad fraternal. Todo esto es valioso. Es nuestro tesoro, porque es nuestra cruz de cada día. Y la cruz, es decir, el sufrimiento, es fuente de vida y de salvación para uno mismo y para los demás.

Alberto VIDAL, pbr.

# INDRETS DE GIRONA

(Viene de la página anterior)  
construcció d'un pont, tant si es mira en sentit material com si es considera que el convent el financés o el promoguéu recaptant almoines. Ja va fer prou assolint la construcció del convent amb el seu finisim claustre gòtic i el temple contigu, tot amb una simplicitat i pobresa franciscanes, però d'una elegància i solidesa pròpies del estil gòtic i de la pedra de Girona.

Pels documents de l'Arxiu Municipal de Girona consta que a l'any 1322 el rei Jaume II «va ordenar als encarregats del cobrament del passatge del Pont de Sant Francesc d'Asís que entreguessin als jurats dos cents sous per a reconstruir el pont de fusta que comunicava amb el Mercadal, el qual pont havia estat destruït pel diluvi d'aquell any». Sabem, doncs, que el pont de pedra depenia del rei i que un altre pont que era de fusta depenia de l'Ajuntament.

Aquell pont de pedra era més estret que l'actual pont d'Isabel II i era més alt que els carrers adjacents. El carrer que va de la Plaça del Vi al pont ja tenia el nom de Puja del Pont.

Consta documentalment perquè per la banda del Mercadal quedava un portal en la part inferior de la plaça de Framenors i a l'any 1530 l'Ajuntament va fer-lo obrir per a desguassar la plaça. A més hi havia el pont de fusta propi del municipi que cal suposar era més baix que el pont de pedra.

Tocant el pont, per la Rambla Verdager, hi havia uns habitatges que vorejaven el

carrer, que era fondo, i després seguia una muralla que avui serxeix de pared de contenció de les terres i pedrussell amb què fou replenat. La fotografia adjunta que pertany a Mn. Francisco Geli, en mostra l'aspecte a principis del segle actual.

La pared que encaixona el riu i conté el sòl de la Rambla fou construïda entre 1572 i 1574, prenent al riu l'espai d'uns tretze metres, el qual espai era anomenat «Plaça dels Bergants».

Aqueix nom de «Bergants» pot prendre's en bon sentit com a sinònim de «bordegassos» i també en sentit despectiu com si diguéssim «Plaça dels brivalls» o de la púrria, que avui amb un castellanisme reprochable en diríem dels «gamberros». De fet, a l'any 1443 l'Ajuntament va prohibir el joc de daus, però va exceptuar el joc de la prohibició «el paratge situat sota el pont de Fra-Menors, com a lloc públic». Sembla que allà hom devia tolar-ho gairebé tot.

Jaume MARQUÉS  
i CASANOVAS

1979 Año Internacional del Niño  
Octubre 11 al 14 en Madrid  
II Congreso Nacional sobre el Niño y el Futuro



SITIO HIJO TE IMPORTA PARTICIPA  
Asociación Interdisciplinaria para el Estudio y Prevención del FILDICHO  
Sede: Alameda de las Delicias, 10  
Apartado de Correos 2421 Madrid  
Agradecemos la publicación gratuita de este anuncio



## PARQUE DE MONTJUICH ESPECIAL SEPTIEMBRE

- 4 ESTUDIOS:  
— A PARTIR DE 47 M2.  
— COMEDOR - ESTAR, COCINA, BAÑO, GRANDES TERRAZAS.  
— 1-2 DORMITORIOS, PLAZA DE PARKING CERRADO.  
VISTA SOBRE SANT DANIEL Y GERONA.  
VISITE ESTUDIO - MUESTRA
- 5 APARTAMENTOS:  
— 2, 3 ó 4 DORMITORIOS, COCINA, 1 ó 2 BAÑOS, COMEDOR - ESTAR.  
— PARKING CUBIERTO.
- 17 PISOS:  
— 4 HABITACIONES, 2 BAÑOS, COMEDOR - ESTAR Y COCINA.  
SITUACION PRIVILEGIADA - GRANDES ESPACIOS VERDES  
GRANDES FACILIDADES

• U R V I S A — TELF. 20 36 36 — GERONA.

### HORARIO AUTOBUSES:

Salidas de Montjuich, mañanas, a las 7,45, 8,20, 10,30, 11,40 y 12,45.  
Tardes, a las 6,05 y 7,15.  
SALIDAS DE GIRONA: Plaza Mercado, mañanas, a las 8,05, 9,00, 11,00, 12,20 y 13,20.  
Tardes, a las 3,10, 6,25 y 7,45.

RESPIRE COMO EL ANGEL DE LA CATEDRAL

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don JOSE BAEZA JIMENEZ

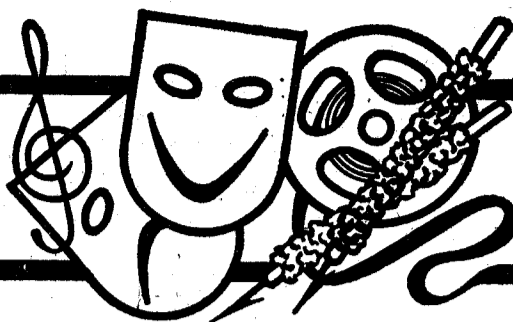
VIUDO DE D.º ROSARIO SALCEDO COBO

ha fallecido a la edad de 85 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: hijos, Rosario, José, Tomás, Antonio y Francisco; hijos políticos, nietos, hermano, hermanos políticos y demás familia, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida, les suplican un recuerdo en sus oraciones y la asistencia al acto del entierro, que tendrá lugar hoy, día 16, a las 10 de la mañana, en Banyoles, en la Iglesia Parroquial de Santa María de los Turers, donde se celebrará el acto religioso por su eterno descanso.

# espectáculos



críticas cinematográficas

## Los estrenos de la semana

● **DE DUNQUERQUE A LA VICTORIA.** Director: Hank Milestone. Guión: José Luis Martínez Molla, Hank Milestone y Gianfranco Clerici. Fotografía: José Luis Alcaine. Intérpretes: George Peppard, George Hamilton, Horst Buchol y Sam Wamaker.

Por lo general, existen más que motivos para hecharse a temblar cuando tenemos en la ficha artística un reparto tan importante y tan brillante, y tan cargado de primeras figuras, como el que tiene esta cinta. ¿Es que la falta de otros atractivos en el tema, en la historia que se nos ofrece, ha

de ser suplida por el aliciente que supone la presentación de un buen elenco de estrellas rutilantes? Eso es lo que suele ocurrir muchas veces. Y así es como ocurre, un poco, en esta coproducción hispano-franco-italiana que, pese a su título y a la constante sucesión de escenas bélicas, no es propiamente una película de guerra, sino una levisima trama de amor y de amistad, con la guerra como telón de fondo, dándose así la impresión de que el colectivo de guionistas, con anterioridad a escribir éste, habían visionado el gran film «El Cazador», de Michael Cimino.

Cuatro buenos amigos, cada uno de un país distinto —alemán, inglés, americano y francés—, y una bella muchacha parisense, celebran una agradable fiesta, cordialísima, en un restaurante de la capital de Francia, el 24 de agosto de mil novecientos treinta y nueve. Se sienten felices, y perpetúan la reunión en la clásica fotografía, prometiendo reunirse todos los años, en esa misma fecha y en ese mismo lugar. Poco tiempo después estalló la Segunda Guerra Mundial y a partir de ahí, el relato salta constantemente de un lugar a otro para mostrar las peripecias a que se ven sometidos cada uno de los personajes, especialmente tras la retirada de las tropas de Dunquerque. El aviador británico, el oficial alemán, la muchacha incorporada a la resistencia francesa, el capitán norteamericano —que tiene problemas familiares con un hijo al que apenas conoce, y con el que se reconciliará en el último momento—. La acción de los comandos, los bombardeos, el «maquis», los sabotajes, las batallas... La guerra está presente virtualmente en todo el film, pero no, repito, como el tema principal, sino como complemento de las cinco o seis historias de los protagonistas que, uno tras otro, irán dejando de existir en la contienda, hasta quedar sólo tres que asistirán a la cita otro 24 de agosto, es decir, el día de la victoria final.

Película ambiciosa, no puede negarse que tanto los guionistas como el realizador han afrontado todas las situaciones sin eludir ni escamotear medios —claro que dinero, dinero, había—, desde la importante contratación de actores, hasta el manejo de grandes masas de extras, pasando por unos eficacísimos efectos especiales y alguna que otra muy buena incrustación documental. Hay situaciones —sobre todo las de los comandos— que pecan de demasiado ingenuas y huelen a falsedad, pero, en general, la realización es brillante y afortunada. La interpretación está a la altura de las escogidas figuras seleccionadas y el tema, entre dramático y romántico, se desarrolla con habilidad narrativa y sobre todo con una buena espectacularidad de imagen en las secuencias, resaltando la labor de fotografía de José Luis Alcaine.

Con todo ello se ha logrado una película más de la guerra que, sin embargo, resulta diferente y con una cierta originalidad necesaria, porque de guerras, el espectador, ya va estando un poco cansado. Eso sí, en la parte negativa he de señalar que más bien parece no haber llegado a los propósitos del realizador dando la impresión de que quiso, pero no pudo.

● **LAS DEPORTADAS DE LAS S.S.** Director: Rino de Silvestre. Intérpretes: John Steiner y Lina Polito.

Nos encontramos en medio del pleno auge de la producción fílmica antinazi. Apenas si transcurre una semana sin que se estrene alguna cinta sobre el tema, suponiendo todas ellas, una verdadera protectora internacional de la serie televisiva «Holocausto».

Pero en esta ocasión nos llamamos ante un subproducto realizado en Italia, cuyo cine es el más propenso al apodramiento de las ideas ajenas, pero sin rebasar la mediocridad en su forma, ni la generalidad en las cosas a contar. Todo es, viejo, conocido, manoseado y sabido, tratándose una vez más, de las sevicias sexuales, ultrajes y servidumbres humillantes a las que eran sometidas las prisioneras de las S.S., a las cuales se las otorga la más amplia carta blanca para obrar a su guisa.

Con una realización bastante paupérrima y una historia conocida y bastante mal tratada, el realizador, recrea la imagen en una serie de escenas verdaderamente aberrantes en las que ni siquiera podemos decir, a su favor, nada sobre la acción interpretativa, metraje y demás condicionamientos que podrían hacer el film grato, nuevo o coherente.

● **LAS CAMARERAS.** Director: José Coll Espoña. Intérpretes: Javier Escrivá, Agata Lys, Loreta Tovar, Germán Cobos y Gracita Morales.

La narrativa de esta película, a pesar de ser más que de sobra conocida —la historia de las camareras de barras americanas—, no deja de tener un relativo cierto interés, por tanto, que su tratamiento es algo novedoso dentro del género. Melodrama genérico de estas pobres mujeres, pero en el que el prisma de esta vez ha cambiado de postura para enseñarnos, más, a los hombres que las visitan —cinco son las historias paralelas— y a sus problemáticas familiares que a otra cosa.

Falta de elementos de unión en las secuencias, más bien podía José Coll, haber titulado su cinta como la «Película de las botas de señora», ya que este tipo de calzado es el que va a dar coherencia y consistencia fílmica a los cinco casos tratados.

No es necesario repetir el cómo y el por qué han llevado a cada una de esas mujeres a la aceptación de un trabajo tan remunerativo... a veces, pero sí creo necesario hacer resaltar que lo que ha importado es el sacrificio de las intérpretes por el cambio de la ruta fílmica y la exposición de las vidas y hechos de los clientes.

Un tanto corta en su realización y llana, ya que jamás se toma partido ni se profundiza en los temas, estamos ante un film más del cine español en el que la «cama» no es el principal protagonista, aunque sí las ganas de llegar a ella.

José Luis SAMANIEGO

## La temporada de la Costa llega a su fin



Pues sí, esto ya se acaba. Después de tres meses de intensísima actividad, la temporada de la Costa Brava llega a su fin. En estos días de septiembre, precisamente está ofreciendo sus últimos compases. En la fotografía les ofrecemos un momento del espectáculo que ha presidido la Costa Brava en este verano: los concursos de misses (Fotos Pablito).

## Tras la reciente decisión municipal ¿Aumentará el precio de las consumiciones?

Ayer les dábamos cuenta de la decisión municipal, de cobrar un 5% de todas las consumiciones que se expidieran en bares, cafeterías y por ende, en salas de fiestas, situados dentro del término de Girona.

La noticia ha traído polémica. A pesar de que en el espíritu de los habitantes de Girona está el reconocer que las arcas municipales están más que vacías, a pesar de los últimos ingresos «extrás» de las multas, a nadie, absolutamente a nadie, le gusta que

un nuevo impuesto pase a gravitar sobre la economía del ciudadano.

Pero bien, la decisión está tomada y bien tomada esperemos que sea. Lo que no nos queda aún muy claro es si va a repercutir este impuesto municipal en un aumento de precios para el cliente. Si fuera así el espíritu del impuesto, que no el ingreso, quedaría absolutamente desfasado al no repercutir el impuesto en el comerciante, sino en el cliente.

Veremos qué es lo que pasa y, por cierto, a qué sistema se acoge el Ayuntamiento para poder recaudar este impuesto, que esperamos, no sea aprovechado por los empresarios de hostelería para aumentar mucho más que este 5 por ciento, el precio del «cubata» o de la tónica.

Coordina: **JORDI BOSCH**

## TEATRE ALBENIZ

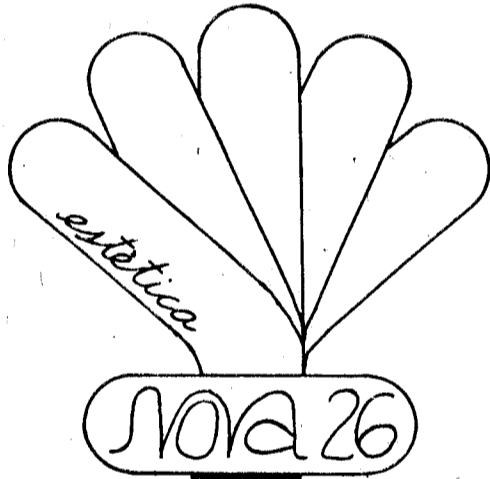
Segueix una setmana més

# SUPERMAN

AMB EL DESIG D'OFERIR UN SERVEI MES ALS SEUS CLIENTS I PUBLIC EN GENERAL

Perfumeries **GAMELL**

ELS PRESENTA...



Sta. Clara, 26-1.º — GIRONA  
Tel.: 20 02 18

LLOC: Primer estatge damunt la tenda.

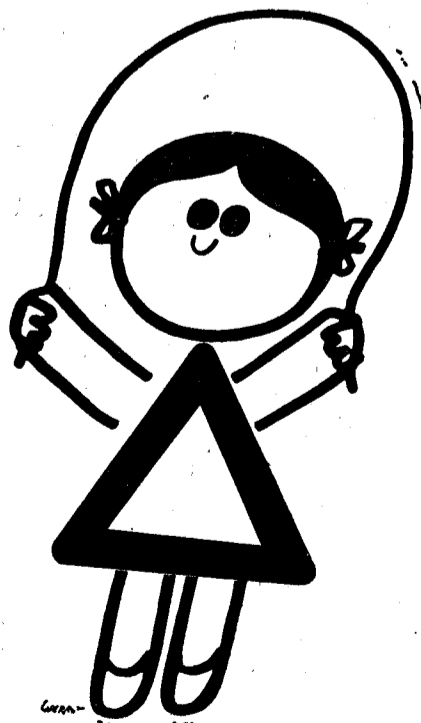
Tractaments facials especials (Arrugues, Flacidesa, Acrné, Coll, Mentó).  
Tractaments corporals (Anticel·lulítics, Flacidesa, Circulatori i de Relax).  
Maquillatges — Gimnàstica i Recuperació post-part — Manicures — Pedicures — Depilacions — Tiny de Pestanyes.

Rampa sol artificial sistema U.V.A.  
Sauna amb ozon.

Saló de bellesa i estètica orientat per mans expertes i amb l'aval de molts anys d'experiència en el camp de la cosmètica femenina.

## INAUGURACIO - COKTAIL

Demà, dilluns, dia 17, tarda.



Conductor:

los niños, señal viva de peligro

DIRECCION GENERAL DE TRAFICO/MINISTERIO DEL INTERIOR  
1979 AÑO INTERNACIONAL DEL NIÑO

# restaurante La Barca

SALON RECREATIVO

VIERNES, SABADOS y DOMINGOS  
abierto desde las 6 de la tarde.  
Los demás días de la semana  
abierto desde las 8 de la tarde.

junto al puente de la barca



## CARTELERA DE ESPECTACULOS

### CINES

#### CATALUNYA 1

**LOS PRIMEROS GOLPES DE BUTCH CASSIDY Y SUNDANCE**  
de Richard Lester, amb William Katt i Tom Berenger  
Horari: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 hores.

Per a tots els públics

#### CATALUNYA 2

**STAR CRASH (CHOQUE DE GALAXIAS)**  
de Lewis Coates, amb Christopher Plummer, Caroline Munro i José Pinell.  
Horari: 4,10 - 6,10 - 8,10 i 10,10 hores.

Per a tots els públics

#### CINEMA ORIENT

Avui, darrer dia  
**PROFECIA MALDITA**  
de John Frankenheimer, amb Talia Shive, Robert Forworth i Armand Assante.  
Horari: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 hores.

Per majors de 16 anys

#### TEATRE ULTONIA

**LAS CAMARERAS**  
amb Agata Lys  
Horari: 3,00 - 6,05 i 10,10  
**LAS DEPORTADAS DE LA S. S.**  
Horari: 4,25 - 7,30 i 10,35  
Programació autoritzada per a majors de 18 anys

#### CINEMES MODERN

**SALA "A"**  
La pel·lícula de George Peppard  
**"DE DUNQUERQUE A LA VICTORIA"**  
Passades: 4 - 6 - 8 i 10 nit.

Per a tots els públics

Proper dilluns, estrena de la pel·lícula de Robert Aldrich  
**"LA PATRULLA DE LOS INMORALES"**

#### SALA "B"

Estrena de  
**"ADIOS, HERMANO CRUEL"**  
Una història de passió al·lucinant, violència i desigs que s'endinsen en els abismes foscos de l'ànima humana...  
Majors 18 anys  
Passades: 4,15 - 6,15 - 8,15 i 10,15 nit.

Proper dilluns, estrena de  
**"MI AMIGO AMERICANO"**

#### TEATRO ALBENIZ

(Entrada provisional por la calle de Real Fontclara)  
**SUPERMAN**  
Christopher Reeve y Marlon Brando  
Horario: 3,30 - 5,40 - 7,50 i 10,15.

Para todos los públicos

#### COLISEO IMPERIAL

**LA PROFESORA DE CIENCIAS NATURALES**  
Lilli Carati  
Horario: 3,30 - 7,35 y 10,50  
**ESTAMBUL 65**  
Silvia Koscina  
Horario: 5,10 y 8,55  
Para mayores de 18 años

#### SALON GRAN VIA

**ORZOWEI**  
Stanley Baker y Peter Marshall  
Horario: 4,40 - 7,40 - 10,25  
**BAMBI**  
(Un film de dibujos animados de Walt Disney)  
Horario: 3,30 - 6,30 - 9,15  
Para todos los públicos

#### CINEMA

**NEW, NEW, NEW**  
**PLAYA DE ARO**  
Hoy:  
**EL OCASO DE UNA ESTRELLA**  
(Drama)  
y  
**DOCE DEL PATIBULO**  
(Guerra)



# girona de cap a cap

## Escuela Universitaria Politécnica de Gerona

CONCURSO PARA LA PROVISION PLAZAS VACANTES DE PROFESOR ENCARGADO DE CURSO

Se convoca Concurso de Méritos para cubrir durante el Curso 79 - 80 las materias que a continuación se indican a nivel de Profesor Encargado de Curso.

	Horas semanales	
	Teoría	Prácticas
<b>1. — INGENIERÍA TECNICA INDUSTRIAL</b>		
<b>PRIMER CURSO</b>		
Química	3	2
Cálculo	3	2
<b>SEGUNDO CURSO</b>		
Mecánica	3	2
Mecánica Técnica	2	1
Química Física	3	2
Tecnología de materiales electrónicos	2	2
<b>TERCER CURSO</b>		
Instrumentación y medidas electrónicas	2	2
Servosistemas	3	3
Cálculo, construcción y ensayo de máquinas	3	2
Cinemática y dinámica de máquinas	3	2
Calculadoras automáticas	2	2
<b>2. — INGENIERIA TECNICA AGROPECUARIA</b>		
<b>PRIMER CURSO</b>		
Biología	3	2
<b>3. — ARQUITECTURA TECNICA</b>		
<b>PRIMER CURSO</b>		
Construcción I.	2	1
<b>SEGUNDO CURSO</b>		
Construcción II y III	3	2
Instalaciones generales de la edificación	3	2
<b>TERCER CURSO</b>		
Organización, programación y control de obras	3	2
Equipos de Obra y medios auxiliares	2	1

Se exige estar en posesión, como mínimo, de Titulación universitaria de Primer Ciclo (Ingeniero Técnico, Arquitecto Técnico, etc...). Los nombramientos serán con efectos de uno de octubre de 1979 a treinta de septiembre de 1980.

Las instancias de solicitud deberán dirigirse al Ilmo. Sr. Director de la E.U.P. de Gerona y deberán ser entregadas antes del día VEINTIDOS de SEPTIEMBRE en esta Escuela —Edificio de la Casa de Cultura, Plaza Hospital, GIRONA— acompañadas de Curriculum Vitae, Fotocopia Compulsada del Título, Fotocopia del Carnet de Identidad y tres fotografías tamaño carnet.

La selección de candidatos será resuelta antes del veintisiete de septiembre por la Comisión de Selección y Promoción de la Escuela. El resultado será expuesto en el tablón de anuncios de la Escuela.

Para mayor información, dirigirse a la Secretaría de la Escuela.

## ARTE Y DECORACION

ESCUELA INTERNACIONAL DE DECORADORES DE I.A.D.E. DE CATALUÑA

Centro reconocido por el Ministerio de Educación y Ciencia. Decreto núm. 993 del 12 de marzo 1970. Titulación de acuerdo con el Decreto de 18 de junio 1964.

AVDA. GLMO. FRANCO, 433 bis. 5.º - Barcelona-36

LA SECRETARIA DE LA ESCUELA DE BARCELONA anuncia que queda abierta la matrícula para el curso 1979-80. La admisión se verificará por riguroso orden de solicitudes durante el presente mes de septiembre de 1979.

## Protagonismo artístico de un joven valor de la pintura gerundense: Pujol Carandell

Pujol Carandell es un joven valor gerundense que sabe estimular la imaginación artística de quienes contemplan sus obras. Pese a su evidente juventud —nació en Salt hace tan sólo 26 años— ha conquistado un nombre de pres-

sa en la escuela Bellas Artes de nuestra ciudad. Hace ahora dos años perfeccionó los estudios de dibujo y pintura en la Ciudad Condal. En sólo cuatro años escasos ha expuesto tres veces, lo que constituye todo un récord; cinco

ratificando así su indudable calidad artística.

De nuevo entramos en conversación: "Me interesa muchísimo el abstracto, aunque yo no lo realice. En cambio como arte decorativo no me interesa en absoluto y si en cambio como vehículo de sinceridad". ¿Mis pintores favoritos? Pues en primer término Rembrandt, Greuze, Miguel Angel en su faceta de escultor. Como impresionistas, Manet, Capozzoli, Bacon...

—¿Cómo escoges tus obras? —Siempre parto de un tema concreto aunque después lo cambia totalmente. Esa, llamémosle deformación-simplificación, cumple dicho propósito porque trata de acercarse lo más posible a mi realidad".

—¿Cómo encuentras la pintura de los últimos tiempos?

—Estamos asistiendo a hechos por demás sorprendentes y que hablan por sí solos. Se ha llegado a pegar en un lienzo las tapaderas de un W.C. y también geros de construcción. Esta pintura no me dice absolutamente nada y ese falso hiperrealismo y realismo no va, no puede ir con el artista que tiene la obligación —si es que se siente artista en el más estricto sentido de la palabra, de esforzarse en la creación. Respeto naturalmente todas las opiniones, pero ésta es la mía. En cuanto a mis obras, las que me gustan me quedo con ellas; las otras, las destruyo.

Suponemos que muy pocas van al desván del olvido. Entre otras razones porque Pujol Carandell es ya un pintor plenamente realizado y ha entrado por derecho propio por la puerta grande del arte.

Jaime DEVESA



figio dentro y fuera de la ciudad. Pero dejemos que sea él mismo quien nos cuente su protagonismo artístico:

"Mi meta no es otra que plasmar en un lienzo algo que se aproxime a mi propia realidad, a mi sensibilidad. Para mí la palabra "crear" constituye el auténtico leiv motiv; considero que crear en pintura es plasmar la realidad y también la ficción de lo que se lleva dentro "seguidamente a modo de sentencia afirma" está comprobado que no se escribe con ideas; se escribe con palabras".

Pujol Carandell empezó dibujando a la temprana edad de cinco años. Dos años más tarde, se inicia en este arte de la mano del profesor de Bellas Artes de Gerona, señor Carreras. En 1965 estudió dibujo con el profesor barcelonés señor Farrés. En 1969 ingre-

de estas muestras lo han sido de forma colectiva, alcanzando numerosos premios y distinciones: Primer Premio de Pintura del Ayuntamiento de Gerona, Diploma de la Cámara de Comercio, también ha sido seleccionado para ser grafía en la galería madrileña Minima. Y lo que es también importante: Tiene obra permanente en las galerías La Artística y Sant Jordi, ambas de Gerona; Sant Lluç, de Olot, y Gifré Escoda, de Barcelona. Para la segunda quincena de octubre expondrá en Granada; después en Sitges y ya en 1980 en Madrid.

### YOGA INTEGRAL

CALLE LORENZANA, 45 - JULIO GARRETA, 22. TEL. 21 53 28. - GERONA.

## Concurso para trabajos sobre "Cultura y Comunicación"

En el B. O. del E., número 183, de 1 de agosto de 1979, se publicó el Orden del Ministerio de Cultura, de 23 de julio, por el que se convoca Concurso para trabajos sobre "Cultura y Comunicación".

Para más información, pueden dirigirse a la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, calle Julio Garreta, 14, teléfono 20-15-54, Gerona.

El concurso convocado afecta a cuatro trabajos sobre temas culturales cuya concesión se regirá por lo establecido en dicha Orden Ministerial.

El artículo 2.º de la misma establece que dichos trabajos, originales e inéditos, deberán versar sobre materias relacionadas con alguno de los temas siguientes:

- 1.— «Cultura española y autonómica».
- 2.— «Modelo de campaña de promoción cultural en núcleos rurales».
- 3.— «Función pedagógica de los Museos».
- 4.— «Estudio sobre organización y régimen comparados del sector del libro en Europa».

Artículo 3.º.— Los trabajos redactados en castellano, mecanografiados en folio a doble espacio, y por una sola cara, tendrán una extensión mínima de 200 folios y máxima de 300 folios, cada uno de ellos con un mínimo de 30 líneas escritas y de 70 pulsaciones por línea. Serán presentados por triplicado en el Registro General del Ministerio de Cultura antes del 30 de septiembre de 1979, plazo que podrá ser ampliado por el Jurado.

Artículo 4.º.— La dotación para cada uno de los trabajos citados será de 500.000 pesetas en concepto de adquisición de los derechos de autor sobre las obras seleccionadas, que quedarán de propiedad del Ministerio de Cultura, quien podrá publicarlas en alguna de las colecciones que edita.

## Cartas al DIRECTOR

### Un bochornoso espectáculo

Señor director: Los españoles, y por lo mismo con a tales los catalanes, tenemos la costumbre, algo masoquista, de celebrar con mayor brillantez nuestras gloriosas derrotas, que algunas hubo, que no aquellas otras gloriosas victorias, que fueron bastantes más: se conmemora el 2 de Mayo, fecha en la cual los mamelucos y el resto de la guarnición francesa se dedicaron a exterminar, con el mayor celo y apurando sus posibilidades, a la población madrileña; los libros de Historia ponen mayor énfasis en la batalla de Rocroi —que fue una derrota pasablemente discreta, sin más— que en la de San Quintín donde nos comimos vivos a los franceses, y se celebra el nefasto recuerdo del 11 de Septiembre de 1974, día glorioso y triste es verdad, pero que entiendo honestamente no debería exceder de una conmemoración sobria al estilo de la que viene efectuándose en nuestra ciudad el 5 de noviembre en honor de los Defensores de Gerona en la guerra napoleónica —gloriosa defensa y triste aunque honrosa capitulación al fin.

ría merecer, a hacerlo en la forma carnavalesca con que se ha desarrollado el pasado domingo día 9 en nuestra ciudad, hay un abismo.

Cuando atraído por la curiosidad al leer el insólito anuncio publicado en LOS SITIOS del mismo día, más propio de una "fiesta de carrer" que de otra cosa, fui a la Plaza de Cataluña para ver allí a algunas gentes disfrazadas de gigantes y enanos desfilando al son estridente de una murga continuada con la exhibición de un híbrido entre "la Mulassa" de Sant Feliu de Pallarols o "la Patum" de Berga, me marché renunciando a presenciar el resto de la función. Supongo que en el Cielo el caballero San Jorge debió procurar que el caballero don Rafael de Casanova no viese tan ridículo y bochornoso espectáculo reuniéndose ambos con Martín el Humano, último Rey catalán, y Benedicto XIII, último Papa de Occidente, para, en amistosa conversación, tratar el mejor porvenir que todos ellos desearan desde la Eternidad para el Principado y demás países de la Corona de Aragón.

Agradecido a la publicación de ésta, le saluda atentamente.

UN SUSCRIPTOR

## Coordinación Provincial de Formación Profesional

Se pone en conocimiento de los interesados en relación a las pruebas de madurez de Maestría Industrial convocadas por O. M. de 10 de abril de 1979, B. O. E. de 7 de mayo de 1979, que a partir del día 10 y hasta el 20 del presente mes ha quedado abierto el plazo de inscripción para realizar dichas pruebas en el Centro Nacional de Formación Profesional de Blanes.

Para más información dirigirse al Centro Nacional de Formación Profesional, Blanes. Calle Unión, 17. Tel. 33 10 05.

## VENDEDOR

ZONA: GERONA

Lo precisa

EMPRESA LIDER DE PRODUCTOS DE GRAN ROTACION DE UN SOLO USO, DEL SECTOR DE GRAN CONSUMO

El candidato adecuado deberá demostrar suficiente experiencia en el sector reseñado. Necesariamente resida en Gerona capital.

Se ofrece incorporación en plantilla, dietas, kilometraje y compensación económica por desplazamientos en ciudad.

Ingresos entre fijo y objetivos del orden de las 950.000 ptes. anuales.

Escribir con historial al Apartado de Correos de Barcelona n.º 5.564, citando la Ref. GERONA.

## REPRESENTANTE DE VENTAS

PARA GERONA Y PROVINCIA

Necesita importante Empresa conocida en el mercado de máquinas y hornos para Panadería y Pastelería.

Enviar curriculum vitae, máximos detalles y fotografía reciente a: Ref. 2.595 de Gispert Publicidad. C/. Balmes, n.º. 10. Barcelona — 7.

TIEMPO BRDO

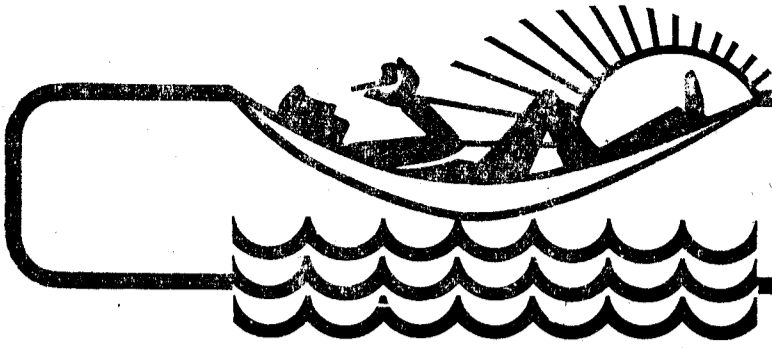
## TELEGRAMA

DIRECCION GENERAL DE CORREOS Y TELECOMUNICACIONES

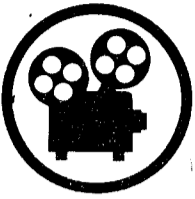
Agrar, collites per a guanyar.

URGENT. A TOTS ELS AGRICULTORS.  
SENPA CONCEDEIX PRÉSTECES 3.000 PTES. PER HECTAREA DE SEMBRA. STOP. SOLS PER A LA COMPRA DE LLAVORS CERTIFICATEDES I HABILITADES LEGALMENT. STOP. UNA SALUTACIÓ.





# FIN DE SEMANA



## la pantalla y su mundo

### ADIOS A "TIA FELISA"

Inicio hoy esta sección con la tristeza enorme que la muerte de una amiga —de todos— y de una gran actriz pueda producir. Laly, ¿por qué, por qué te has ido de entre nosotros? ¿Por qué nos has dejado? Sí, es verdad, acabas de descansar; ese mal que te roía las entrañas y que se agudizó el pasado junio, ya no te hará sufrir más, ya podrás ser la dutil de siempre, la gran actriz que ahora

tre sus mejores acciones interpretativas no podemos dejar de recordar aquella tan magnífica en La leyenda de la ciudad sin nombre.

— Otro hombre, gran hombre, que en esta semana emprendió el último de los viajes ha sido Francisco Sempere, operador cinematográfico y director de fotografía. Sus comienzos fueron a través de "Nuestra Natacha" y "Locura de

Alberto Closas y la partenaire femenina la recién elegida Miss España, la guapa Lola Forner.

#### CONVOCATORIAS

— El XXI Certamen Internacional de Cine Documental y Cortometrajes de Bilbao, a celebrar del tres al ocho de diciembre. Con reconocimiento oficial de la Federación Internacional de Asociaciones de Productores de films, el lema de este año será "POR LA IMAGEN A LA COMPRESION ENTRE LOS HOMBRES". Los premios: tres de 125.000 pesetas para los temas: documental, ficción y animación. Tres segundos premios de 70.000 pesetas cada uno para iguales secciones. Tres terceros de 50.000 pesetas a iguales condiciones. Un premio especial de 25.000 al mejor film iberoamericano y otros tantos de 40.000 y 25.000 pesetas para los mejores films de temas vascos.

— Primer Festival de Cine Amateur "La Cruz Roja con el que sufre", cuyas bases ya han sido publicadas por LOS SITIOS, y solamente recordar que puede solicitarse más información en la Asamblea Provincial de Gerona.

#### CURSOS

— La apertura de matrícula en l'Escola d'Actors de Barcelona, ha dado ya comienzo, para cursar en este año académico de mil novecientos setenta y nueve. El curso de "Formación del Actor", cuenta con un buen elenco de profesores, y su sede es Via Layetana, 144, 3.º.

— Asimismo ha abierto sus puertas a la matrícula el Centro de Formación Profesional para la Realización Cinematográfica, en la Escuela de Cinematografía Libre de Madrid, sita en la calle Alameda, 4 - 1.º, derecha.

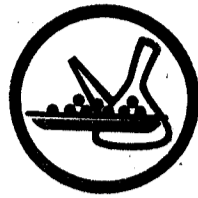
#### LA LEY

— Los problemas acuciantes del cine español siguen planteándose y la Ley sigue su natural curso de agilización. Pronto será una realidad y cuantas "cuotas" hoy asustan a unos y a otros, pronto serán verdaderas soluciones para que este "enfermismo crónico" comience a mejorar. Mientras tanto, las protestas por las diversas implantaciones de cuotas siguen oyéndose con fuerza. Esperemos. Porque todo sigue igual y los trabajadores de la industria arremeten contra las multinacionales.

José Luis SAMANIEGO

#### CURSOS REGULARES Y ACELERADOS

— PATRON EMBARCACION DE MOTOR 2.ª  
— Inicio: 24-9-79  
Información:  
Avda. Jaime I, 29-5.º, de 8 a 9 TARDE. - Tel. 21 40 49



## gastronomía gerundense

### DE LAS CARNES

Las diferentes carnes comestibles son, hoy día, motivo de serias polémicas y contradicciones. Hace escasos meses, en un artículo aparecido en Tife-Express, denunciaba la existencia de bistecs con sólo tres cuartas partes de carne. Ello parece ser debido a la utilización de hormonas femeninas, que han sido prohibidas en muchos países, aquí, siguen siendo el principal recurso para el engorde de las reses y aumentar el peso de la carne, al desarrollar el tejido adiposo y celulitis y fijar el agua en los tejidos. Las hormonas y otros estrógenos que se utilizan para acelerar el crecimiento de los bódidos y corderos tienen, además, efectos cancerígenos.

Según un estudio de la Food and Drug Administration de Estados Unidos, los animales a los que se suministra estas hormonas muestran indicios de cáncer al ser sacrificados. Sólo su temprano sacrificio en España impediría observar tales efectos en nuestros animales. No cabe ser tan pesimistas, pero otra cuestión que parece ser cierta es, la posibilidad del crecimiento de los senos en los hombres. Además, las hormonas no son el único medio para fijar el agua en los tejidos, el «finalizador» es otro producto que se suministra a los animales para tener la orina y hacer aumentar el peso del animal.

Otra cuestión ligada con la carne son las hamburguesas

y las salchichas, las cuales están siendo actualidad por el incremento del consumo, su publicidad y su dudosa calidad.

Una revista de información del consumidor, Ciudadano, ese mes de septiembre presenta un complejo estudio sobre la calidad y sociología de la hamburguesa. Inician el estudio preguntándose: ¿dónde está la carne?, ya que según sus análisis, la vaca, que debería ser el único componente de estos productos, solamente aparece en ellos como «indicios».

En España ya han aparecido las primeras multinacionales dedicadas al negocio de las hamburguesas y las salchichas, una de ellas con más de 2500 establecimientos en todo el mundo y un volumen de negocio de 1400 millones de dólares en 1978.

La agresividad publicitaria de estas empresas llega hasta tal punto que una de ellas, posiblemente para emular al cocinero Paul Bocuse y su nueva cocina, no han dudado en anunciarse como la nueva mesa.

En los laboratorios de la revista Ciudadano, llegaron a la conclusión de que con las hamburguesas, si no nos envenenan, nos sirven un producto que no responde en absoluto a las promesas de la publicidad. Y en la mayor parte de los productos citados, la carne brilla por su ausencia, siendo los productos que mayor porcentaje entran en la composición la humedad, 62 por ciento; grasa, 12%; proteínas, 19% y fécula, 2%.

A pesar de que España tiene cocinas regionales muy ricas, es cierto también que a una parte de españoles les ha gustado comer rápido, de ahí, la tortilla de patatas y el bocadillo de calamares, no obstante, la hamburguesa, pretende ser el símbolo de una nueva «forma de vida» que, pensamos nosotros, no corresponde en absoluto a nuestras necesidades. Además, se están creando unos «adictos» a la hamburguesa, se trata de una clientela joven, entre los doce y los treinta y dos años, pero que sin duda, habrán en-

contrado una forma de llenar el estómago de vez en cuando. Jamás una «nueva mesa». Hay también quien cree que la carne es perjudicial, principalmente por las grasas que contiene, pero los hay más optimistas, el profesor Faustino Cordon, biólogo, autor de la trascendental obra «La alimentación, base de la biología evolucionista» ha declarado: «Los españoles, están alimentados suficientemente, probablemente mejor que los norteamericanos». Y recomienda comer de todo, respetando nuestra tradición culinaria, de una manera armónica y en cantidades no excesivas, a horas regulares.

Afortunadamente, en el último Consejo Ejecutivo de la Generalitat se aprobó la creación del Instituto de la Carne. Una sede será la ciudad de Gerona. El Instituto de la Carne, dedicará sus actividades a la formación de investigadores, planificación de la investigación y ofrecerá a las empresas del sector un servicio de Control de Calidad y de aplicación del Código Alimentario para nuevos productos, aditivos, e. c. que necesitan su certificado.

El laboratorio y el Instituto controlarán los procesos de los animales desde su alimentación, tratamiento sanitario, sacrificio y conservación, con especial incidencia en la exportación y el control de calidad de los mercados interior e internacional.

Esperemos pues, que las gestiones del diputado Arnau y el senador Casademont, iniciadas hace tres años cuando solamente uno era director de la Universidad Politécnica en Gerona y el otro industrial, que han culminado con la consecución de este Instituto, y una posible facilidad para que se ubique en Gerona la Facultad de Veterinaria sirvan para que tengamos en Cataluña una carne mejor y más comestible. O como mínimo devolvamos a la carne de Gerona el merecido prestigio, perdido ya y que había ostentado durante muchos años de ser «Carne de Girona».

Jaume FONT

## La cocina, de la A a la Z

### La quiche Lorraine

¿Qué es una Quiche?— Quiche, en francés, es el nombre de un pastel hecho con pasta quebrada y relleno salado. Se usa el nombre francés porque este plato tuvo su origen en la región de Lorena, donde se preparó por primera vez sobre corteza de pan. Con el paso del tiempo, el pan se ha sustituido por la pasta quebrada, pero el relleno tradicional de la «quiche lorraine» sigue siendo el mismo: huevos batidos y nata, a los que se incorporan otros ingredientes para darles gusto. En la verdadera quiche lorraine, el pastel de huevos y nata se enriquece con tocino entrecerdo, sal, pimienta y nuez moscada, pero esta receta básica tiene cientos de variantes. El relleno puede ser tan complicado o tan sencillo como se quiera, según la ocasión.

Una quiche grande y bien decorada es un bonito centro de mesa para un buffet frío o para una cena de invitados. Pequeños trozos de quiche servidos cuando el relleno está aún caliente y ligero, son un entremés clásico. Una quiche fría es deliciosa como almuerzo en el campo. En caliente, sólo necesita una buena ensalada para convertirse en el plato principal.

Cada región de Francia tiene su propia forma de rellenar las quiches, según los ingredientes preferidos o más fáciles de obtener. En casa se puede escoger el que más guste, según el bolsillo y el tipo de comida que acompañe a la quiche.

El queso es uno de los mejores complementos. Ponerlo rallado o en lonchas finas. Pueden usarse quesos del tipo parmesano gruyere, emmental o cualquier cremoso. Se esparca el queso sobre el fondo de la tartajeta y se cubre con los huevos batidos. Se le pueden añadir unos espárragos. Los quesos blandos son deliciosos para las quiches. Amasarlo con perejil picado hasta que se haga una pasta y distribuirlo sobre el fondo de la tartajeta. Si es demasiado espeso, aligerarlo con un poco de huevo batido. Si gustan los sabores fuertes, probar con cualquiera de los quesos de vetas azules (roquefort, etc.). Hay que desmenuzarlos o cortarlos finamente.

En cuanto al pescado, se cuece rápidamente y, por lo tanto, se puede usar crudo en el relleno. Para prepararlo, limpiarlo, quitarle las espinas y cortarlo en trozos del tamaño de un bocadillo.

La carne blanca del pescado es de sabor delicado, así que es una pena emplear ingredientes que le «maten» el gusto. Los sabores finos como las cebollas de primavera finalmente picadas u otros que hagan contraste como los pimientos verdes o rojos en tiras finas serán un buen complemento.

Para los rellenos de carne hay que tener siempre en cuenta que esté previamente cocinada y cortada o picada finamente. El jamón, las salchichas, el pollo y el bacon quedan muy bien en una quiche. Aunque el bacon se hace rápidamente, siempre hay que pasarlo ante por la sartén, para eliminar el exceso de grasa. Si se hace una quiche con hortalizas, éstas, deben cortarse en finas lonchas o daditos. Excepto cebollas y tomates, han de cocinarse antes para usarlas en el relleno: escaladadas, cocidas al vapor o rehogadas. Escurrir bien las hortalizas con alto contenido de humedad, como las espinacas, pues de lo contrario el relleno quedaría blando.

La quiche no se trata de una rareza gastronómica con sabores extraños o ingredientes estrafalarios, sino de algo tan sencillo, delicioso y variado como una empanada, pero al descubierto.

## EN EL CORAZON DE GERONA

MALUQUER SALVADOR/Travesía de la Cruz

LA CALIDAD Y ELEGANCIA DEL PISO QUE Vd. BUSCA...

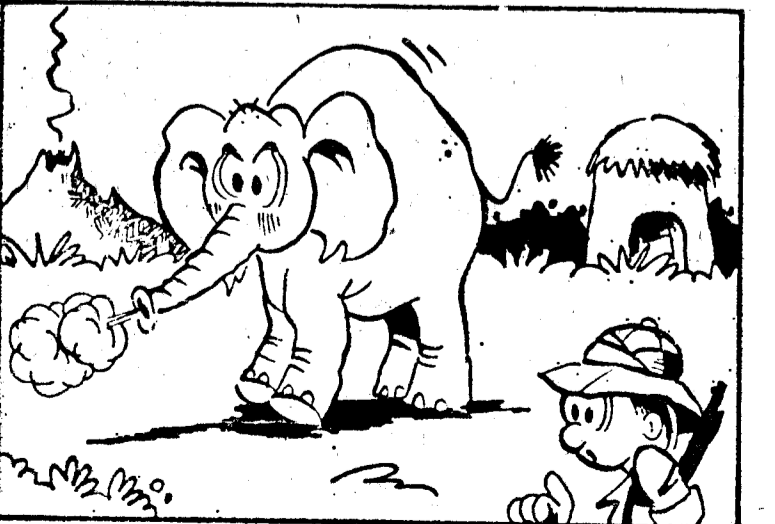
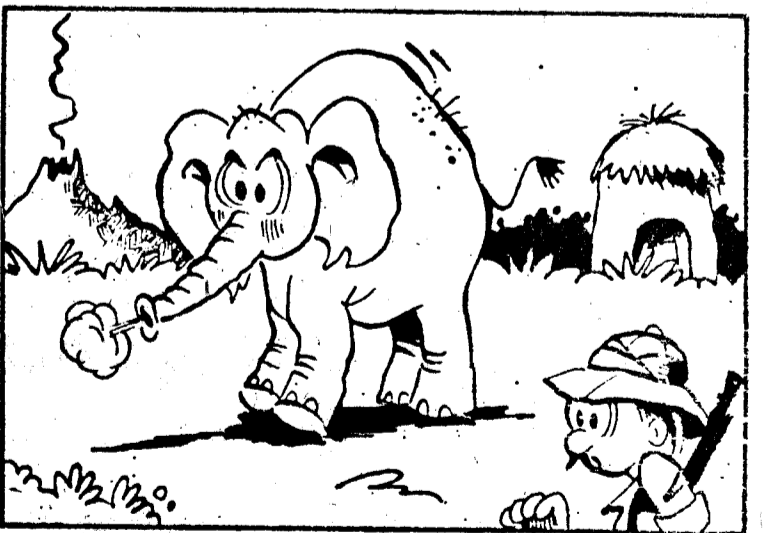
A partir 110 m2., recibidor, comedor estar, cocina, 2 baños, 4 dormitorios y terraza.

GRANDES FACILIDADES

VISITE PISO MUESTRA

Maluquer Salvador/Trav. Cruz. Tel. 20 26 21.

## Juego de los siete errores



Trate de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos, aparentemente iguales.

## DE INTERES PARA ESTUDIANTES EN BELLATERA O SANT CUGAT:

LA RESIDENCIA JAVIER EN SAN CUGAT DEL VALLES, CERCA DE BELLATERA, COMUNICA LA AMPLIACION DE PLAZAS PARA EL CURSO 1979-80.

Para información:  
C/. SANT FRANCISCO JAVIER, N.º 27, SANT CUGAT DEL VALLES. — TELEFONO: 93 - 6740723 — BARCELONA.

## DISTRIBUIDORES

De BOLETOS BENEFICOS se precisan

para

GERONA

Interesados, escribir al n.º 640-P. de ROLDOS ANUNCIOS, c/. Vergara, 10 - BARCELONA-2.

## SEMICALVOS Y CALVOS SOLUCION DEFINITIVA

Sistema experimentado y evolucionado a través de 25 años de experiencia y a base de cirugía estética. Con el propio cabello y por medio de injertos, en esto consiste el ya famoso llamado trasplante de cabello (suyo).

No tiene nada que ver con los múltiples sistemas artificiales y molestos, como bisoné, peluquín, entretejido, etc. a veces hecho con cabello sintético.

Esta es la única y definitiva forma de tener otra vez cabello propio como el que tenía Vd antes.

Vd será un hombre nuevo con aspecto rejuvenecido y además el cabello le favorecerá en muchos aspectos, hasta en el de la salud (como protector).

#### CONSULTENOS

IMPERIAL MEDICAL CENTER  
Av. Generalísimo, 474 - 9 planta  
Tels. 2285762 - 2189748 - BARCELONA  
INSTITUTO CAPILAR INTERNACIONAL  
Av. José Antonio, 634 - 10.º  
Tels. 3020149 - 3188130 - BARCELONA

MADRID: Av José Antonio, 62-7.º 5.º  
Tels. 2472755 - 2482248

BILBAO: Diputación, 4 bis 5.º  
Tels. 237169 - 249399

VALENCIA: Moratin, 14 - 8.º  
Tels. 3212247 - 3784412

SEVILLA: Méndez Núñez, 1-3  
Teléf. 228294

# LA LOTERIA



## MONTBAR - Playa de Aro

- EN EL MISMO CENTRO URBANO.
- LA MEJOR SELECCION DE TAPAS, HELADOS Y BOCADILLOS.

### RESTAURANTE MONTBAR

UNA COCINA SELECTA, CON EL MEJOR SERVICIO

### SALA RECREATIVA

- Un local con el mejor ambiente de Playa de Aro.
- El local de mayor capacidad de Playa de Aro, especialmente acondicionado para convenciones.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0							
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas						
09301	20.000	09302	20.000	09303	22.000	09304	22.000	09305	20.000	09306	20.000	09307	20.000	09308	20.000	09309	20.000	09310	20.000	09311	20.000				
09311	20.000	09312	40.000	09313	22.000	09314	22.000	09315	20.000	09316	20.000	09317	20.000	09318	20.000	09319	20.000	09320	20.000	09321	20.000	09322	20.000		
09321	20.000	09322	20.000	09323	22.000	09324	22.000	09325	20.000	09326	20.000	09327	20.000	09328	20.000	09329	20.000	09330	20.000	09331	20.000	09332	20.000		
09331	20.000	09332	20.000	09333	22.000	09334	22.000	09335	20.000	09336	20.000	09337	20.000	09338	20.000	09339	20.000	09340	20.000	09341	20.000	09342	20.000		
09341	20.000	09342	20.000	09343	22.000	09344	22.000	09345	20.000	09346	20.000	09347	20.000	09348	20.000	09349	20.000	09350	20.000	09351	20.000	09352	20.000		
09351	20.000	09352	20.000	09353	22.000	09354	22.000	09355	20.000	09356	20.000	09357	20.000	09358	20.000	09359	20.000	09360	20.000	09361	20.000	09362	20.000		
09361	20.000	09362	20.000	09363	822.000	09364	16.000.000	09365	820.000	09366	20.000	09367	20.000	09368	20.000	09369	20.000	09370	20.000	09371	20.000	09372	20.000		
09371	20.000	09372	20.000	09373	22.000	09374	22.000	09375	20.000	09376	20.000	09377	20.000	09378	20.000	09379	20.000	09380	20.000	09381	20.000	09382	20.000		
09381	20.000	09382	20.000	09383	22.000	09384	22.000	09385	20.000	09386	20.000	09387	20.000	09388	20.000	09389	20.000	09390	20.000	09391	20.000	09392	20.000		
09391	20.000	09392	20.000	09393	22.000	09394	22.000	09395	20.000	09396	20.000	09397	20.000	09398	20.000	09399	20.000	09400	20.000	09401	20.000	09402	20.000		
44301	20.000	44302	20.000	44303	22.000	44304	22.000	44305	20.000	44306	20.000	44307	20.000	44308	20.000	44309	20.000	44310	20.000	44311	20.000	44312	20.000		
44311	20.000	44312	40.000	44313	22.000	44314	22.000	44315	20.000	44316	20.000	44317	20.000	44318	20.000	44319	20.000	44320	20.000	44321	20.000	44322	20.000		
44321	20.000	44322	20.000	44323	22.000	44324	22.000	44325	20.000	44326	20.000	44327	20.000	44328	20.000	44329	20.000	44330	20.000	44331	20.000	44332	20.000		
44331	20.000	44332	20.000	44333	22.000	44334	22.000	44335	20.000	44336	20.000	44337	20.000	44338	20.000	44339	20.000	44340	20.000	44341	20.000	44342	20.000		
44341	20.000	44342	20.000	44343	22.000	44344	22.000	44345	20.000	44346	20.000	44347	20.000	44348	20.000	44349	20.000	44350	20.000	44351	20.000	44352	20.000		
44351	20.000	44352	20.000	44353	22.000	44354	22.000	44355	20.000	44356	20.000	44357	20.000	44358	20.000	44359	20.000	44360	20.000	44361	20.000	44362	20.000		
44361	20.000	44362	20.000	44363	22.000	44364	22.000	44365	20.000	44366	20.000	44367	20.000	44368	20.000	44369	20.000	44370	20.000	44371	20.000	44372	20.000		
44371	20.000	44372	20.000	44373	22.000	44374	22.000	44375	20.000	44376	20.000	44377	20.000	44378	20.000	44379	420.000	44380	8.000.000	44381	20.000	44382	20.000		
44381	420.000	44382	20.000	44383	22.000	44384	22.000	44385	20.000	44386	20.000	44387	20.000	44388	20.000	44389	20.000	44390	20.000	44391	20.000	44392	20.000		
44391	20.000	44392	20.000	44393	22.000	44394	22.000	44395	20.000	44396	20.000	44397	20.000	44398	20.000	44399	20.000	44400	20.000	44401	20.000	44402	20.000		
48301	20.000	48302	20.000	48303	22.000	48304	22.000	48305	20.000	48306	20.000	48307	20.000	48308	20.000	48309	20.000	48310	20.000	48311	20.000	48312	40.000	48313	22.000
48311	20.000	48312	40.000	48313	22.000	48314	22.000	48315	20.000	48316	20.000	48317	20.000	48318	20.000	48319	20.000	48320	20.000	48321	20.000	48322	20.000	48323	22.000
48321	20.000	48322	20.000	48323	22.000	48324	22.000	48325	20.000	48326	20.000	48327	20.000	48328	20.000	48329	20.000	48330	20.000	48331	20.000	48332	20.000	48333	22.000
48331	20.000	48332	20.000	48333	22.000	48334	22.000	48335	20.000	48336	20.000	48337	20.000	48338	20.000	48339	20.000	48340	20.000	48341	20.000	48342	20.000	48343	22.000
48341	20.000	48342	20.000	48343	22.000	48344	22.000	48345	20.000	48346	20.000	48347	20.000	48348	20.000	48349	20.000	48350	20.000	48351	20.000	48352	20.000	48353	22.000
48351	20.000	48352	20.000	48353	22.000	48354	22.000	48355	20.000	48356	20.000	48357	20.000	48358	20.000	48359	20.000	48360	20.000	48361	20.000	48362	20.000	48363	22.000
48361	20.000	48362	20.000	48363	22.000	48364	22.000	48365	20.000	48366	20.000	48367	20.000	48368	20.000	48369	20.000	48370	20.000	48371	20.000	48372	20.000	48373	22.000
48371	20.000	48372	20.000	48373	22.000	48374	22.000	48375	20.000	48376	20.000	48377	20.000	48378	20.000	48379	261.000	48380	4.000.000	48381	261.000	48382	20.000	48383	22.000
48381	261.000	48382	20.000	48383	22.000	48384	22.000	48385	20.000	48386	20.000	48387	20.000	48388	20.000	48389	20.000	48390	20.000	48391	20.000	48392	20.000	48393	22.000
48391	20.000	48392	20.000	48393	22.000	48394	22.000	48395	20.000	48396	20.000	48397	20.000	48398	20.000	48399	20.000	48400	20.000	48401	20.000	48402	20.000	48403	20.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones							
		312	20.000	3	2.000	434	22.000	075	20.000	3756	200.000	407	20.000	508	20.000	3639	200.000	040	20.000						
		412	20.000			64	22.000	095	20.000	436	20.000	707	20.000												
		422	20.000			4	2.000	415	20.000	516	20.000	867	20.000												
		772	20.000																						

## Restaurant C'an Felip MADREMANYA



- LA MEJOR COCINA CATALANA EN UN AMBIENTE TRANQUILO Y AGRADABLE
- UN RESTAURANTE FAMILIAR CON SERVICIO ESMERADO

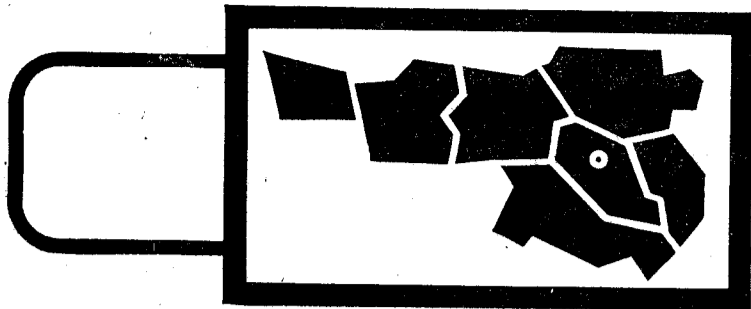
## PLAYA DE ARO PISOS Y APARTAMENTOS A 40 METROS DE LA PLAYA

- 2, 3 Y 4 DORMITORIOS, Y A 400 METROS DEL MAR.
  - PISOS DE 2, 3 Y 4 DORMITORIOS, CUARTO DE BAÑO Y ASESOS, CON JARDIN Y GARAJE INDIVIDUAL.
  - ACABADOS DE PRIMERA CALIDAD.
- S A C S A — Avda. Costa Brava, 12.  
PLAYA DE ARO.  
TELF. 81 73 12 — 81 71 33
- Pida información directa en Hotel ROYAL  
PLAYA — Playa de Aro.



Rambla Vidal, 11  
Teléfono 32 10 29  
SANT FELIU DE GUIXOLS





# girona/comarques

## Respuesta del Gobierno a los diputados Puig y Lluch acerca de las extracciones de uranio en nuestras comarcas

## Buenas perspectivas para la depuradora de Palafrugell, Palamós y Calonge

En breve, los diputados interpelantes y el Partit dels Socialistes de Catalunya (PSC-PSOE) de las comarcas gerundenses harán pública su posición ante los argumentos del Ministerio y la situación creada en nuestras comarcas sobre esta cuestión.

He aquí el escrito del Ministro para las Relaciones con las Cortes:

En relación con la pregunta formulada por don Ernest Lluch i Martín y don Lluís Maria de Puig i Olivé, sobre la zona declarada de investigación de minerales radioactivos en el área denominada «Zona 66, Santa Coloma de Farnés», en las provincias de Gerona y Barcelona, tengo la honra de enviar a V. E. la contestación formulada por el Ministerio de Industria y Energía, cuyo contenido es el siguiente:

«I. — Reserva provisional a favor del Estado, para minerales radioactivos, denominada «Zona 66.» Santa Coloma de Farnés.

Por Real Decreto 689/1.79, de 2 de febrero, publicado en el B. O. E. de 2 de abril de 1979 se declara zona de reserva provisional a favor del Estado, para minerales radioactivos la denominada «Zona 66.» Santa Coloma de Farnés, comprendida en las provincias de Gerona y Barcelona y, cuyos vértices geográficos se describen en el mencionado Real Decreto. Esta reserva afecta a la parte Oeste de la comarca de la Selva (Gerona).

Este Real Decreto se estableció de acuerdo con los artículos comprendidos en el Capítulo II «Zonas de Reserva a favor del Estado», del Título II de la Vigente Ley 22/1973, de 21 de julio, de Minas y del correspondiente Reglamento General para el Régimen de la Minería que la desarrolla.

II. — Consideraciones sobre las reservas a favor del Estado en España, para minerales radioactivos.

Según el artículo 7.º de la citada Ley de Minas, el Estado puede reservarse zonas de cualquier extensión en las que el aprovechamiento de yacimientos minerales pueda tener especial interés, para el desarrollo económico y social o para la defensa nacional.

Actualmente en España existen declaradas numerosas reservas a favor del Estado, para minerales radioactivos, que ocupan una superficie de unos 200.000 Km<sup>2</sup>, y su investigación está encomendada a la Junta de Energía Nuclear (JEN).

A la vista de la gran extensión de territorio a investigar por la JEN, ante la necesidad de acelerar las investigaciones, para conocer nuestra realidad sobre yacimientos de uranio, y ante la conveniencia de conocer las más modernas tecnologías de investigación y explotación de este tipo de yacimientos en continua evolución, el Ministerio de Industria y Energía consideró conveniente hacer participar en este esfuerzo a Empresas privadas.

La Vigente Ley de Minas en su artículo 11 contempla para ello dos modalidades, la de Concurso Público entre empresas españolas y extranjeras o la de Consorcio entre el Estado y empresas españolas o extranjeras.

Se consideraron ambas fórmulas eligiéndose la segunda, que permitía tener en el Consorcio al propio Estado, garantizando así el perfecto desarrollo del Contrato de Consorcio, y permitirá a la vez elegir mejor, por sus capacidades técnicas y económicas a los otros participantes.

Por ello en áreas donde la JEN no demostró un especial interés, en áreas de superficie muy pequeña comparada con el total de reservas (en concreto el área denominada VICH que es la que afecta a Catalunya es de 3.632 Km<sup>2</sup>.

de terreno libre, es decir, menos del 2 por ciento del total de reservas nacionales), se adoptó la modalidad de Consorcio.

III. — Consorcio para el área de VICH.

El área de Vich que comprende superficies de seis reservas, entre ellas la «Zona 66, Santa Coloma de Farnés», fue encomendada para su investigación y, en su caso, explotación por acuerdo de Consejo de Ministros, en su reunión del 11 de mayo de 1979 al Consorcio «Estado Español-Chevron Exploration Co. y Promotora de Recursos Naturales, S. A.».

Chevron Exploration Co. es una empresa americana de las primeras en el mundo en investigación de minerales radioactivos y con minas en producción en Estados Unidos y Canadá.

Promotora de Recursos Naturales, S. A. es una de las empresas totalmente española, filial al 100 por cien del Banco de Bilbao, y que trabaja actualmente en investigación minera, para carbón, estaño, etc. y, que desea participar también en uranio.

Citamos los puntos más significativos del Contrato de Consorcio:

—Las participaciones son Estado Español 40 por ciento, Chevron 40 y P. R. N. 20 por ciento, es decir, mayoría española.

—Existen dos fases claramente diferenciadas, Fase de Investigación y Fase de Explotación, si la primera da algún resultado.

—En la primera fase, la de Investigación el Estado delega su participación en la JEN, y la de Explotación en la Empresa Nacional del Uranio (ENUSA).

—En la fase de Investigación la participación económica del Estado es adelantada por Chevron que sólo se resarcirá de ella si hay explotación.

—La fase de investigación de acuerdo con la Ley de Minas se concede por período de tres años, prorrogables hasta un máximo de 9 años.

—En la fase de Investigación el operador es Chevron y existe un mínimo de inversión anual por Km<sup>2</sup> de terreno concedido, variable a lo largo de los años, el primero 625

dólares y el último 1.040, y que se calcula pueda llegar a suponer una inversión de 11 millones de dólares. Naturalmente esto es un mínimo pero razonablemente la cifra será superior.

—A los tres años el Consorcio renunciará al 50 por ciento de superficie adjudicada, y a los seis años no podrá retener más del 30 por ciento de la inicialmente adjudicada.

—En la fase de explotación las operaciones se dirigirán por un Comité de dirección, en que intervienen los participantes, según sus participaciones.

—La modalidad de explotación, a cielo abierto, en mina, etc. se decidirá a la vista de los resultados de la investigación.

—En cualquier caso la producción será entregada a ENUSA con carácter prioritario, al precio vigente en su momento y sólo la que no se desee para cubrir las necesidades nacionales quedará de propiedad de los consorciados para su venta particular.

—El área de Vich adjudicada a este Consorcio comprende las hojas geográficas números 294, 295, 331, 332, 333, 362, 363, 364, 391 y 392.

La superficie real es la libre, es decir, descontando los derechos mineros que existieran con anterioridad.

En resumen no se puede decir no existen monopolios multinacionales y si un Consorcio de Estado y empresas con mayoría española, y para investigar zonas de no fundamental interés para la JEN, y, en el caso de producción, cubrir las necesidades nacionales.

IV. — Desarrollo de los trabajos

a) Fase de Investigación.

### REPRESENTANTE DE HORNOS DE PANADERIA Y PASTELERIA

Necesita importante Empresa, ubicada en Cataluña, dedicada a la fabricación de hornos de modernos sistemas. Preferible introducido en el ramo de panadería.

Dirigirse a: Publicidad Agosa. Vía Imperial, 3. ZARAGOZA - 4.

### ¿TARDES LIBRES?

Si usted dispone de un mínimo de 4 horas libres por las tardes. USTED NOS INTERESA

Se trata de un trabajo totalmente organizado a desarrollar en GIRONA capital, formando parte de un equipo de colaboradores ya en funcionamiento.

Fuerte apoyo publicitario en: RADIO, PRENSA y T.V. Ingresos del orden de los 30.000 ptas. mensuales, trabajando de lunes a viernes.

Interesados, presentarse mañana, LUNES, en el HOTEL PENINSULAR, de 4 a 9 de la tarde. Informarán los Sres. Fernández y Codina. Incorporación inmediata. Absoluta reserva.

### IMPORTANTE

FABRICA DE POLVORONES, TURRONES, MANTECADOS, DULCES NAVIENOS, ESTUCHADOS DE AZUCAR

DESEA NOMBRAR

### AGENTES DISTRIBUIDORES

en Capital y pueblos importantes de la provincia.

— Elevadas comisiones.

Interesados, escribir aportando máximos datos y referencias a:

DOM, S. A. de Publicidad. — Ref. n.º 413  
Paseo de Colón, 24. Sevilla (1)

La fase de investigación que es la que ahora se empieza es una fase de simple investigación como cualquier mineral, en la que naturalmente no se mueven grandes masas de tierra, sino que por el contrario no hay daños al terreno ya que el mayor trabajo es el de sondos de los que se hacen muchos, por ejemplo, para agua concretamente en esa región, sin ningún perjuicio para los propietarios de las fincas.

Las operaciones de exploración e investigación de minerales radioactivos consiste fundamentalmente en estudios geológicos de superficie, toma de muestras de minerales y aguas para su análisis, prospección radiométrica aeroportada o a pie y finalmente, como último paso, sondos de investigación minera, de los que se obtiene testigos, cuyo manejo aún en el caso de estar mineralizados, no ofrecen la menor peligrosidad, dado su pequeño volumen y su reducido contenido en uranio que en el mejor de los casos no pasa de unos kilos por tonelada. De hecho, al examinar un testigo de sondeo con el escintilómetro, hay que hacerlo muy meticulosamente y a una distancia de pocos centímetros para que el aparato acuse aumentos de radiactividad en las zonas mineralizadas. Los trabajos de investigación minera se consideran absolutamente inocuos y en ningún país del mundo se adoptan medidas de protección radiológica de ningún tipo durante el desarrollo de los mismos.

b) Fase de Explotación. Hoy no existen en Cataluña yacimientos de uranio susceptible de explotación ni siquiera los lignitos de Calaf. Por tanto, es imposible contestar a la localización de una mina, como será su explotación, en mina o en cielo abierto, problemas de transporte, etc. La investigación se realiza precisamente para poder averiguarlo.

Pasamos a describir como se realiza en general una explotación de uranio que en cualquier caso afecta a una superficie pequeña de terreno como cualquier mina.

El uranio se presenta en la naturaleza formando yacimientos de baja ley. Los contenidos no pasan de algunos kilos por tonelada.

En estos yacimientos aparecen asociados una serie de elementos radiactivos, como el radio, radón, polonio, plomo 214, etc., producto de la propia fusión del uranio.

En líneas muy generales, la operación de beneficio minero consiste en:

1. Arranque del mineral.
2. Transporte y almacenamiento en pilas previo al procesamiento.
3. Proceso metalúrgico para la separación del uranio.
4. Almacenamiento de residuos (colas del tratamiento).

En cada una de estas fases las consecuencias de tipo radiológico son las siguientes:

Fases 1 y 2. Arranque, transporte y almacenamiento en pilas. Liberación de radón y aumento local de la radiactividad, al quedar el mineral al descubierto. Producción de polvo.

Fase 3. Proceso metalúrgico: Radiactividad en la Planta.

Fase 4. Almacenamiento de residuos: En estos residuos quedan los elementos radiactivos (radio, plomo, bismuto, etc.) que acompañaban al uranio en el yacimiento. Liberación de radón.

Al hacer el análisis de estas consecuencias, hay que empezar por afirmar que en todo el proceso de beneficio minero se están manejando elementos naturales, con contenidos muy bajos de elementos radiactivos, tal como se presentan en la naturaleza. Asimismo la liberación de radón es un pro-

ceso natural que está teniendo lugar continuamente. De hecho este fenómeno es utilizado por el prospector a la hora de tratar de localizar nuevos yacimientos.

En las fases 1, 2 y 3, los aumentos de radiactividad local son mínimos, y desde luego los niveles son muy inferiores a los máximos tolerables. El personal de la mina está dotado de placas dosimétricas y en la explotación hay monitores termoluminiscentes ambientales para detectar cualquier aumento anormal de radiactividad.

El radón, que es gaseoso en explotaciones al aire libre, desaparece rápidamente por difusión, como ocurre con el que continuamente libera la corteza terrestre de una manera espontánea. En explotaciones subterráneas hay que mantener una adecuada ventilación.

La producción de polvo es fácilmente controlable mediante riegos o productos químicos.

La cuarta fase, el almacenamiento definitivo de los residuos de la planta de proceso metalúrgico, es la que más parece preocupar a la opinión pública. En estos residuos quedan efectivamente, los elementos radiactivos que acompañan al uranio en el yacimiento.

Estos residuos, en realidad, si el almacenamiento se hace de la debida forma, tienen menos consecuencias radiológicas ambientales que el yacimiento original antes de ser explotado. Los elementos radiactivos existentes en los residuos son sólo un aparte de los originalmente contenidos en el yacimiento. No se ha añadido ningún elemento nuevo ni se ha producido concentración de ningún tipo.

El yacimiento original estaba sujeto a la acción de lixiviación de las aguas subterráneas. El almacén de residuos debe estar retenido por un dique perfectamente, calculado de tal forma que no haya efluentes líquidos.

La emisión de radón se reduce a niveles inferiores a los naturales sin más que cubrir los residuos con una capa de arcilla de pequeño espesor y crear sobre ella una corteza vegetal.

En realidad en las minas de uranio, y debido sin duda al rigor de las normas de seguridad que rodean a todo lo relacionado con el tema nuclear, las medidas que se adoptan frente al impacto ambiental, son muy superiores a las adoptadas en cualquier otro tipo de minería.

V. — Información.

Aunque no se contemple en la Ley de Minas obligatoriedad de información a todos los Ayuntamientos a los que afecte una reserva, se indica que es deseo del Consorcio informar a las autoridades, alcaldes y propietarios de lo que se pretende.

A estos efectos el pasado día 26 de junio, se celebró en la Delegación de Industria de Barcelona una reunión informativa, con representantes del correspondiente Ministerio, del Instituto Geológico y Minero de España y de la Junta de Energía Nuclear, y a la que asistieron los alcaldes de Vich, Manresa, Folgarolas, Centelles, San Quirze de Besora, Manlleu, San Sadurn de Noya, Talarn y Roda de Ter, municipios por los que ha empezado la investigación y a los que seguirán otras con el mismo fin.

Asimismo se han presentado los Contratos de Consorcio ante la Ponencia de Industria del Congreso, y a los que pueden acceder todos los señores Diputados.

Lo que comunico a V. E. a los efectos previstos en el artículo 133 del Reglamento Provisional del Congreso.

EL MINISTRO PARA LAS RELACIONES CON LAS CORTES

La depuradora de aguas residuales de Palamós, Palafrugell y Calonge podría entrar en funcionamiento en un plazo no superior a los dos años. Así se ha puesto de manifiesto en una reunión celebrada conjuntamente en el Gobierno Civil entre la primera autoridad provincial y los representantes de los Ayuntamientos afectados, en presencia del gerente del Consorcio de la Costa Brava y los ingenieros de la Confederación Hidrográfica del Pirineo Oriental.

La unanimidad de criterios ha sido prácticamente total y quedan solamente pendientes de estudio algunos detalles y la longitud del emisario submarino de aguas depuradoras, que deberán ser resu-

## Llansá no quiere disparates urbanísticos en su término municipal

El alcalde de Llansá, señor Salvatell, ha confeccionado una larga lista de obras y mejoras a realizar en aquella localidad del norte costabravense. «Completar la traída de aguas, contar con el tan anhelado puerto pesquero y deportivo que exige nuestra población, encontrar lugares de diversión para nuestra juventud, un hogar del jubilado, sin olvidar la construcción del Paseo del Mar paralelo a la línea costera. También hemos de encontrar una solución al problema de la riera en su tramo final por las incidencias sanitarias que un día puede comportar».

En un plazo mucho más próximo, el Ayuntamiento está decidido a solucionar la vía de acceso a las escuelas en el sector del Gardissó, al tiempo de potenciar la guardería infantil y la Escuela de Arte. A juicio del alcalde de Llansá, la obra urgente a realizar es la del saneamiento de la zona Grifeu - Cap de Ras, que tiene un presupuesto de cuarenta millones de pesetas. La esperanza de contar en breve con el Plan General de Ordenación Urbana es otra de las metas de los ediles «para impedir cualquier disparate urbanístico».

## Palafrugell impugna la elección de la Comisión Permanente del Consorcio de la Costa Brava

El Ayuntamiento de Palafrugell ha decidido impugnar la elección de la Comisión Permanente del Consorcio de la Costa Brava. También la moción contempla la necesidad de modificar los Estatutos por los que se rige dicha entidad. Los miembros de la Corporación palafrugellense integrantes de las listas del PSUC y del PSC formularon energías protestas por la actitud que califican de antidemocrática y partidista, de convergencia i Unió a l'ocpar sus representantes todos los puestos de la Comisión Permanente del Consorcio de la Costa Brava, sin conceder ni un solo escaño a los demás partidos políticos.

La moción contempla la necesidad de modificar los Estatutos por los que se rige dicha entidad. Los miembros de la Corporación palafrugellense integrantes de las listas del PSUC y del PSC formularon energías protestas por la actitud que califican de antidemocrática y partidista, de convergencia i Unió a l'ocpar sus representantes todos los puestos de la Comisión Permanente del Consorcio de la Costa Brava, sin conceder ni un solo escaño a los demás partidos políticos.

A renglón seguido, se acordó por unanimidad solicitar la modificación de los Estatutos del Consorcio por la incongruencia en que incurrían en relación de proporcionalidad que regulan las elecciones locales. Por último, se acordó por mayoría, con el voto en contra de los ediles de Convergencia i Unió, impugnar la elección de referencia para que pueda repetirse la votación y dé paso a una representación armónica de todas las fuerzas políticas, hoy por hoy integradas en los diferentes municipios costabravenses. Como se recordará hace unas semanas el Ayuntamiento de Sant Feliu de Guixols impugnó por los mismos motivos, la elección de la Comisión Permanente del Consorcio, esperándose que otros Ayuntamientos hagan suyas igualmente dichas mociones de censura.

## VACACIONES 1979

- LOURDES Y ANDORRA, del 7 al 11 de octubre.
- GRECIA, CRUCERO ISLAS GRIEGAS Y TURQUÍA, del 17 al 31 de octubre.
- PARIS, del 10 al 15 de noviembre.
- COSTA AZUL, del 23 al 25 de noviembre.

Para informes e inscripciones:

VIAJES LLORET DE MAR, S. L.

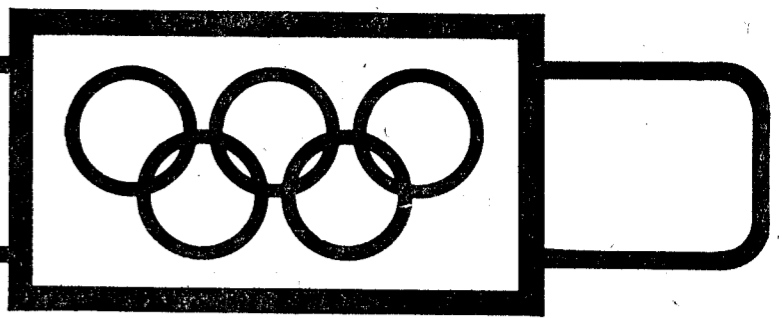
G. A. T. 198

Paseo Verdaguer, 1.

Telfs. 36 42 21 - 36 47 00.

LLORET DE MAR

# deportes



## hoy...

OTROS CUATRO



El miércoles fue el Barcelona Atlético. Anoche, el Sant Andreu. La situación es desesperante.

### ¡BASTA!

El socio ha de decir basta. Así no se puede seguir. El Girona se convierte en el hazmerí de todos.

### JORNADA CATALANA

La de anoche en Primera División: Goleada del Barcelona y victoria del Español en «La Rosaleda».

### BIEN POR LOS JUVENILES

Una noticia agradable: La victoria de los juveniles del Girona en el campo del Sallista balear.

### PAUL QUIERE POSITIVOS



Jugará en Vilafranca y quiere positivos para su equipo, el Figueres.

### ESPADIA TIENE UNA DUDA

Alineación decidida con una sola duda: Valeta o Murgui. Es la duda de Espada para el choque frente al Júpiter.

### BOSCH, SE EXPLICA

Y analiza la problemática actual del Club Deportivo Banyoles.

### BALONMANO

Intensa actividad. Los trofeos «Jordi Gell» y «Costa Brava» ya tienen finalistas. Esta mañana, Sarriá - Stade Toulousain en Sarriá de Ter y Ada Jaén - Universitario en Lloret de Mar.

### PIBERNAT, MEDALLA DE ORO

Ayer finalizaron los «Seis Días Internacionales Todo Terreno» en Neukirchen. Pibernat consiguió la medalla de oro y Piella la de plata.

### RUGBY

Siete jugadores del «Grup» han sido seleccionados para el equipo regional.

# 1-4

## EL GIRONA, DE MAL EN PEOR



### Al Sant Andreu le bastó con esperar los fallos rojiblancos

## Un barco que se hunde por Félix Bouso Mares

CHAMPIONATO NACIONAL DE LIGA. — II DIVISION B. — GRUPO J. — JORNADA III. — NUEVO ESTADIO DEL GIRONA. — SABADO 15 DE SEPTIEMBRE DE 1979. — HORA: 9,30 NOCHE. — RESULTADO: GIRONA, 1 - SANT ANDREU, 4. — (Primer tiempo: 0-1).

#### GOLES

- 0-1: 42 minutos. Un centro desde la derecha lo cabecea hacia atrás y de espaldas a la puerta José María. Alex se entera muy tarde de la trayectoria del balón.
- 0-2: 68 minutos. — Colada por la derecha de Manet sin que nadie le moleste. Al llegar a la línea frontal tira a puerta raso. El balón se le escapa de las manos a Alex que lo deja en bandeja a José María para que marque.
- 0-3: 70 minutos. — Fallo garrafal de Juliá II, que deja irse a Puigcerver que marca por bajo sobre la tímida salida de Alex.
- 0-4: 83 minutos. — Otro fallo garrafal de toda la defensa que se queda clavada y Cirera dribla a Alex en su salida y marca a puerta vacía.
- 1-4: 90 minutos. — Un balón bombeado sobre el área lo recoge Vila, que tira cruzado enviando el balón a las mallas.

#### ARBITRAJE

Del colegiado vizcaíno señor Benavente, ayudado en las bandas por los señores Bueno y Del Palacio, del mismo colegio. Una labor discreta y sin complicaciones. Enseñó tarjetas amarillas a Simón y Guri.

#### NOTAS VARIAS

Noche agradable. De temperatura, se entiende. Poco público, que fue abandonando el campo a medida que el Sant Andreu iba marcando goles.

#### ALINEACIONES

SANT ANDREU. — Barceló; Nicolás, Avelino, Font; Guri, Defríos; Raya, Manent, Vall-lovera, José María y Puigcerver. (A los 20 minutos de la segunda parte, Cirera sustituyó a Raya. A los 38, Isidro a Vall-lovera).  
GIRONA. — Alex; Juanito, Simón, Sala; Juliá II, Benito; Arredondo, Molet, Juliá, Chaves y Vila. (A los 19 minutos de la segunda parte, Soler salió por Arredondo. A los 25, Pagés por Juliá I).

Un pesimista diría que a este paso el equipo se va a la categoría inferior. Un optimista diría que se ha mejorado, porque se marcó un gol. Pero si hay que ser realista, no queda más remedio que decir que o mucho cambian las cosas o este equipo va a ganar tan pocos partidos que se van a poder contar con los dedos de las manos. Y sobrarán dedos. Sea porque los jugadores no cobran, sea porque hay demasiados juveniles, sea porque no saben más y de donde no hay no se puede sacar, lo cierto es, que sin querer ser adivinos, la gente va a abandonar totalmente al equipo, como iba abandonando anoche el estadio conformé iban llegando los goles del Sant Andreu. Mal, muy mal, inconmensurablemente mal, está este Girona, con un amago de equipo, con los hombres hundidos y con la afición de espaldas. Sin que se pueda molestar nadie, porque no hay otra intención que la de la simple comparación, anoche oíamos en el estadio que a este equipo habrá que llamarle el Olímpico de Girona...

#### NI SIQUIERA UNOS MINUTOS

No pudimos presenciar el partido de Copa del miércoles. Nos dicen nuestros compañeros que el equipo jugó unos buenos veinte minutos y que solamente tras la consecución del primer gol de los barcelonenses, se hundieron. Esta vez, en esta noche de sábado, no nos queda ni ese recurso de consuelo. Porque para nosotros al menos, no existió el Girona como equipo en ningún momento. Algunas cosas aisladas de algunos jugadores en algunos momentos, y pare usted de contar. Nadie puede salvarse de la quema porque todos y cada uno de los trece jugadores que saltaron al campo estuvieron mal, rematadamente mal. Y en la segunda parte parecían fantasmas deambulando por el campo, viendo cómo los veteranos jugadores del Sant Andreu se iban tranquilamente a gol sin que nadie les saliera al paso. Se nos puede decir que están influyendo muchos factores, que hay demasiadas tensiones. Pero esto es una crónica de un partido de fútbol. Una re-

seña de noventa minutos de partido y lo que aquí se trata de explicar es cómo jugaron o intentaron jugar. Lo demás —aún conociéndolo— no pertenece a este apartado.

Así habría que empezar diciendo que durante el primer cuarto de hora del partido, no había nada de reseñable. Nos extrañaba la posición de Benito de hombre base, mientras

los cuatro goles del Barcelona Atlético.

De todos modos, y aún con este panorama, se intentaba llegar a puerta y un endable tiro de Benito y un remate de Arredondo a centro de Juliá I en los minutos 17 y 20, porían una nota de positivismo en el ambiente. Cierto también que a los 25 y a los 39 minutos, Avelino tuvo que sacar dos balones de debajo de los pa-

no sólo hubo defectos sino que había desgana, desilusión e impotencia, todo junto en un triste «cocktail». Dos minutos después del jarro de agua fría del segundo gol, vuelve a fallar Juliá II y con la complacencia de todos sus compañeros que se quedaron clavados, Puigcerver, marcó el tercero. Como llegaría el cuarto gol en fallo colectivo y actuación de espectadores de todos los defensores rojiblancos...

Antes, se había producido lo más reseñable y positivo de la segunda parte por lo que se refiere al Girona. Una colada de Juanito que deja el balón delante de la misma boca de gol a Pagés, para que éste falle lamentablemente...

#### ALGUNAS CONSIDERACIONES

Ya escribíamos al principio que no queríamos entrar en más consideraciones que las simplemente deportivas y en lo que respecta a los 90 minutos de juego. Y en ese sentido la crítica tiene que ser real. Y la realidad —la triste realidad— es que ninguno de los trece hombres que vistieron ayer la camiseta rojiblanca, hicieron nada para demostrar que pueden jugar en esta categoría de Segunda B. Sin directiva, sin dinero, sin ganas de jugar, sin cobrar... el equipo está hundido. Si ahora decimos que las cosas están muy mal, no nos podemos colocar la medalla de adivino. Es algo que se ve de largo. Pero eso es algo que está fuera de nuestro cometido. Lo que sí decimos es que en los noventa minutos de partido el Girona era un barco en el que se oía la voz de: «dos niños y las mujeres, primero...».

### Benavente: "El partido ha sido correcto"



Benavente, tranquilo (Foto SA.NI).

El colegiado vizcaíno señor Benavente fue el encargado de dirigir el encuentro. Con él dialogamos al término del encuentro.

—¿Cómo ha visto el partido? —Para el Girona no ha ido muy bien, mientras que para los visitantes las cosas les han salido absolutamente redondas. Son cosas del fútbol. —¿No es la primera vez que pita en Girona, verdad? —Pues no, hace ya cuatro años que tengo contactos con el Girona, contactos por supuesto tan sólo a nivel de arbitraje. —¿Contento de como le han salido hoy las cosas? —Sí. Creo que el partido me ha ido bastante bien. Ha sido correcto. —¿Y el Girona? —No les van muy bien las cosas, por el momento, pero vaya, estamos en los albores de la temporada.



El remate de Benito no sirvió para nada ante un Sant Andreu que lo tuvo muy fácil (Foto SA.NI).

Molet se perdía por el lado derecho sin que se aprovechara su fuerza en la parcela central. Juliá I, Vila y Arredondo empezaron el juego de los cambios de demarcación con lo que ninguno de los tres estaba en el sitio en que tenía que estar, ante la tranquilidad de la veterana defensa visitante que no se movía de sus posiciones y marcaba a quien se le venía a la zona. Los cambios no hacían otra cosa sino cansar a los propios jugadores que corrían más de un lado a otro que detrás del balón.

La defensa andaba con mucho nerviosismo y los hombres de centro del campo estaban más preocupados de los goles que les pudieran marcar que de alimentar de balones a sus delanteros. Pesaban sobre ellos

los con Barceló batido tras remates de Chaves y Benito. Pero poca cosa más. Se perdían balones de la forma más infantil y la veterania del Sant Andreu que se limitaba a esperar los fallos de los rojiblancos, iba a tener su fruto a falta de tres minutos para el descanso cuando José María peinaba la pelota en un centro desde la derecha y ni el defensor que le marcaba, ni Alex, hicieron otra cosa que contemplar cómo, placidamente, el balón se colaba en la red.

#### HUNDIMIENTO TOTAL

Casi podemos decir que con el gol del Sant Andreu, se acabó todo. Porque si los aficionados veíamos que era imposible que el Girona remontara ese gol adverso, también lo veían los propios jugadores, que no sabrán otra cosa, pero sí conocen sus posibilidades. Hasta Molet, que había luchado a tope en la primera parte, se hundió en la a tonía general y fue, durante toda la segunda parte, un fantasma deambulando por el campo.

Todo seguía igual en la segunda parte. Bueno, igual no. Peor. No acabábamos de entender lo que pasaba cuando veíamos a Arredondo moviéndose por los terrenos de la punta del ataque. No entendíamos la tranquilidad y la pasividad de todo el bloque defensivo cuando José María se escapaba y obligaba a Alex a intervenir in extremis. Ni entendíamos el fallo de Juliá I, en la boca de gol en el minuto 10. Ni los fallos de Juliá II en el minuto 12. Ni el tremendo fallo de Alex dejando ir de sus manos un blando balón que significaría el 0-2 y el certificado de defunción del equipo. Porque si antes había habido defectos, cuando el Sant Andreu consiguió el segundo gol,

## los entrenadores

### SASOT: "A pesar de todo, se ha luchado"

### TOVAR: "Necesitábamos este revulsivo"

Una vez finalizado el encuentro hablamos con los dos entrenadores, con Guillermo Tovar y con Vicente Sasot. Por supuesto, mientras que en un bando la alegría era manifiesta, los otros estaban notablemente desconsolados.

#### GUILLERMO TOVAR

Tovar, el ex-jugador del Sant Andreu es hoy el entrenador de este equipo. Nos decía:



Tovar, satisfecho (Foto Pablito).

—Llevamos hasta este momento, trabajando mucho, pero las cosas no nos acompañaban, por lo que se refiere a resultados. Hoy ha salido todo redondo, hemos conseguido una gran victoria y un gran resultado. —¿El Girona? —El Girona no lo he visto muy bien, ha estado muy nervioso, está sufriendo unos problemas que yo los he vivido en mi etapa de jugador y pienso que deben su-

perarlos. Tiene una plantilla muy joven y trabajando para el futuro tienen que rendir. —¿El resultado abultado? —Quizás ha sido así, sin embargo la victoria es totalmente justa para nuestros colores, de esto no cabe ninguna duda. —¿La clave de la victoria? —Creo que ha venido tras la consecución del segundo gol. A partir de ahí el Girona se ha hundido, ha buscado un gol para acortar distancias, pero no han podido hacer absolutamente nada.

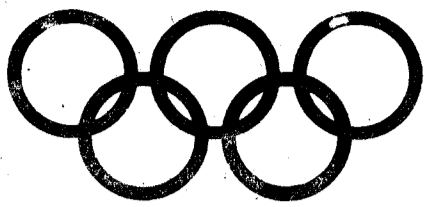
#### VICENTE SASOT

—¿Qué ha pasado? —Ya lo has visto. En el primer tiempo creo que se han tenido ocasiones de marcar, y no se han aprovechado. En la reanudación y tras un gol que ha llegado al finalizar el primer tiempo, realmente raro, ha venido el segundo tanto de los andresenses y ha sido definitivo, porque el equipo se ha ido hacia adelante en busca de un gol y se han descaudado las líneas traseras y ha pasado lo que ha pasado. —¿Molesto? —No. La derrota siempre molesta, pero con los jugadores no lo estoy, ya que han luchado para lograr la victoria, pero no ha podido ser. —¿Hay solución? —Yo estoy trabajando con lo que me ha dado la junta directiva. No hemos de engañar a nadie, para acoplar a toda la plantilla se ha de trabajar mucho y es una labor a largo plazo y faltan, por supuesto, refuerzos, pero yo me he de supeditar a lo que se me dé.

Jordi BOSCH



Vila, como los demás jugadores, está hasta el gorro de las promesas (Foto SA.NI).



# deportes

## GIRONA F.C.: SITUACION LIMITE



## futbol

### El socio ha de decir ¡basta! y exigir responsabilidades

### El Barcelona goleó al Betis (5-0)

### Porque se está "jugando" con el nombre del Girona y de Girona

### Y el Español ganó al Málaga (1-2)

De situación límite podemos calificar el momento actual del Girona. Se ha llegado donde, por desgracia, se tenía que llegar. Ni se paga a los jugadores, ni se gana partidos, ni se toma una determinación clara. Y, mientras, el nombre del Girona, del equipo representativo de la ciudad, va de boca en boca y no precisamente para cantarles lisonjas. El Girona se está convirtiendo en un auténtico hazmerreir y esto, la verdad, tiene que acabar. Quienes de verdad sienten el Girona han de decir ¡basta! y han de decirlo con palabras y con hechos. Se ha creado tal confusión que es necesario clarificar y, si es conveniente, hay que poner en manos de la justicia lo que sea necesario.



Ellos no tienen la culpa (Fotos S.A.N.I.)

Aquí parece como si «determinadas» personas estuvieran interesadas en que no se aclararan los hechos. Y, ha llegado un momento en que hay que «tirar de la manta» y, por supuesto, pedir responsabilidades y exigir cuentas a quien corresponde. Tiene que terminar la época de «paños calientes». Porque, lo cierto es que da la impresión que a muchos no les importa ni el nombre del club, ni la solera, ni nada de nada. Y si para muestra vale un botón les diremos que ayer, con pena, vimos cómo personas que no hace mucho tiempo estaban

ocupando cargos importantes en el club, se reían en las gradas de lo que sucedía en el campo. ¿Qué colores sienten estos señores?

Lo lamentable es que lastimosamente se ha perdido una semana. A Pou se le brindaron soluciones. La primera, en la

entrevista con el «equipo Gelib» del pasado lunes. La segunda, cuando fue requerida su presencia por las autoridades. Dijo que todo estaba arreglado. ¿Arreglado? Al Girona le urgen soluciones definitivas y en modo alguno precisa «parches». El Girona necesita gente con ganas de

trabajar con honradez y honestidad. Girona es muy pequeña y como bien decía ayer Hernández en estas páginas, «nos conocemos todos».

Basta ya de paños calientes, de dudas y de atrasar la culminación de una situación crítica. Lo que no han sabido hacer el club como mandan los cánones, que se queden en casa, que no incordien desde la sombra, que dejen de jugar con una carta de dimisión que no sabemos si se ha tirado al correo o a la papelera. Hay que actuar con urgencia porque, como bien pudo verse ayer, el barco se va a pique, la afición no acude y el Girona ya está, para empezar, con tres negativos. El club necesita un revulsivo y los jugadores, también. Son los menos culpables de una situación caótica producida por varios «responsables» a los que el socio tiene que pedir cuentas que dudamos puedan dárselas. Ya estamos, todos, hartos de «atajos» y de «querer complicar las cosas al Girona. Entendemos que ya es hora de que el socio diga algo; que se pronuncie porque, a fin de cuentas, se está jugando con el prestigio de lo que ellos son patrimonio efectivo. No tienen que ser sólo los medios informativos los que denuncien la actual situación. El socio tiene mucho que decir y, creemos nosotros, ha llegado el momento de que exija responsabilidades.

Joaquín Pou nos decía ayer a la terminación del partido que «se tiene que hacer algo. Voy a hablar el lunes con Lloret y con Callis. Esto no puede seguir así. Hay que buscar una solución». Efectivamente. Hay que buscar una solución; una solución que se le ha ofrecido en bandeja y ha rehusado. ¿Ahora se da cuenta? Nunca es tarde cuando llega. Así reza el refrán y así están planteadas las cosas. Hay que actuar con rapidez y sin dilación de tiempo. El actual equipo directivo —impotente para poder comenzar la Liga y, también, para pagar ayer a los jugadores como había prometido— tiene que irse. Dejar paso a un grupo de personas que gestionen la marcha de la entidad hasta que sea elegido un presidente. Este es el camino y, por supuesto, hay que evitar a toda costa —y esto creo que lo hará el socio— que el Girona caiga en manos de quienes sólo buscan, como ha quedado claro en las últimas fechas, sus intereses particulares. Basta ya, de jugar con el prestigio de una entidad muy nuestra.

Nos encontramos, ahora, a principios de temporada y pese a que el panorama no es nada halagüeño, algo se puede arreglar. Pero, es conveniente actuar con prontitud porque

la situación empeora cada día que pasa.

Se ha perdido lastimosamente el tiempo durante una semana. Ahora, de nuevo habrá que trabajar a marchas forzadas porque el desplazamiento a Jaén está a la «cuelta de la esquina».

En fin, para qué seguir. Aquí queda nuestra opinión. No es nueva. Que nadie se llame, ahora, a engaño. Lo dijimos en su día y lo repetimos ahora: una serie de irresponsables han colocado al Girona en el más difícil trance de toda su historia. Ahora, es tarea de todos recuperar el Club, y también, es tarea de todos evitar que quienes quieren controlar la entidad con miras a sus intereses particulares, puedan conseguir su objetivo. Hay muchos argumentos que esgrimir y nosotros, llegado el caso, estamos dispuestos a que a más de un personaje ligado últimamente al Girona se le suban los colores a la cara. Y, si para muestra vale un botón, diremos que muchos socios han recibido la notificación de pago de tres entidades bancarias para retirar el carnet, hecho que pone en claro que se han extendido tres carnets por socio. ¿Hay, también, que aguantar esto, señores socios del Girona? Creo, sinceramente, que ha llegado el momento de que digan ¡basta! porque, a fin de cuentas, se está jugando con el nombre del Girona y de Girona.

Jornada positiva, la de anoche, para los dos equipos catalanes que compiten en Primera División. El Barcelona goleó y el Español ganó en «La Rosaleda».

BARCELONA, 5 — BETIS, 0

A las órdenes del colegiado halear Borrás, que se equivocó en más de una ocasión y que amonestó a Cobo por entrada antirreglamentaria a Canito; los equipos presentaron las siguientes alineaciones.

F. C. Barcelona: Amigó; Es-

5-0. (Minuto 77). Jugada entre Canito y Simonsen, que finaliza Canito enviando el balón a las mallas.

El Barcelona ha sido netamente superior a un Betis que llegó al «Camp Nou», con la esperanza de no recibir una goleada, y el resultado final hubiera sido aún más abultado, si la suerte no hubiese sido adversa: a los azulgrana en algunas fases del partido como en el minuto 65, en que el larguero devolvió un tiro de Krankl, y en el 80, en que Simonsen hizo una de las mejores



¡Y Krankl no marcó!

tella, Migueli, Canito; Serrat, Landáburu; Sánchez, Asensi, Heredia, Krankl y Simonsen.

R. Betis: Esnaola; Bizcocho, Gordillo, Cobo; Francis Ortega; Morán, Benítez (Villalba, minuto 64), Alabanda, Cardenosa y Oliveira.

1-0. (Minuto 14). Tira Heredia, rechaza Esnaola y Sánchez, marca.

2-0. (Minuto 24) Pase de Heredia a Canito, quien desde fuera del área lanza un fuerte trallazo, que se coló.

3-0. (Minuto 31). Jugada de Estella, que finaliza con pase a Landáburu, quien obtuvo el tercer tanto.

4-0. (Minuto 64). Bonita jugada de Asensi, que centra junto al palo bético, para que Simonsen lleve el balón a la red.

jugadas del encuentro, y su tiro rebotó en la madera.

Aparte de estas dos jugadas finalizadas sin suerte, fueron varias las ocasiones que tanto Krankl como Heredia tuvieron, pero el deseo de lucimiento personal permitió a la defensa despejar en última instancia.

Al Barcelona de esta noche se le ha visto totalmente distinto del de la temporada anterior, puesto que los jugadores aparte de realizar un fuerte pressing a sus contrarios, han luchado los 90 minutos buscando el gol, como si el marcador les fuese adverso y no dando ni un solo balón por perdido a lo largo y ancho del campo.

Hay que destacar la labor de los laterales, Estella y Serrat, y del central Canito, quienes en numerosas ocasiones se han convertido en unos delanteros más, apoyando a los hombres que Rifé había alineado en el eje del ataque.

MÁLAGA, 1 — ESPAÑOL, 2

Málaga: Corral; Aréiz, Nacho (Javi), Filgueira; Cantaruti (Collantes), Macías; Nieto, Martí; Orozco, Migueli y Megido.

Español: Urruticoechea; Lanchas (Arabit), Verlugo, Molinos; Aifuch, Padilla; Fortes, Amarillo, Bío (Longui), Fernández Amado y Marañón.

Arbitró el señor Pes Pérez, del Colegio Gallego, cuya actuación fue fuertemente protestada. Sacó tarjeta amarilla a Orozco y Javi.

Minuto 26. Gol de Marañón, quien bombea un balón que se queda en la portería en un exceso de vista de Corral.

Minuto 74. Penalty a Longui que Marañón transforma en el segundo gol españolista.

Minuto 79. Nieto marca para el Málaga en un despliste de la defensa visitante.

OTROS RESULTADOS

PRIMERA DIVISION

At. Madrid, 1 — Gijón, 3. Las Palmas, 2 — Hércules, 1. At. Bilbao, 0 — R. Sociedad, 1. Valencia, 2 — Salamanca, 2.

SEGUNDA DIVISION A

Huelva, 1 — Castilla, 1. Murcia, 4 — Oviedo, 0.

SEGUNDA B (Grupo I)

Tenerife, 2 — Orense, 0.

## opiniones

ALEX: "Hay que remediar esta situación actual"

AVELINO: "Aquellos que me chillaban, de la misa no saben ni la mitad"

Silencio sepulcral ayer noche en el vestuario gerundense una vez concluido el encuentro. Los semblantes de los jugadores, indudablemente ofrecían cara de pocos amigos, porque el resultado final, siendo como una continuación del sufrido ante el Barcelona Atlético, cayó como un jarro de agua fría.

Estas circunstancias, lógicamente, eran distintas en el vestuario andresense, porque «a priori» nadie aguardaba un resultado así en el «Estadi del Girona».

AVELINO

El ex-jugador del Girona, Avelino Peña, en dos ocasiones, sacó sendos balones debajo los palos andresenses. Así nos comentaba el abultado resultado final:

—No se trata ni de que el Girona sea muy malo, ni de que el Sant Andreu sea muy bueno. Creo que la crisis que atraviesa el club gerundense repercute en todos los jugadores. Es algo que se nota en el campo, porque, a partir del primer gol, se han venido abajo. Han dado muestras de impotencia. En realidad, los he visto bastante flojos. ¿Justo el 1-4? En el segundo tiempo, hemos tenido siete claras oportunidades y hemos marcado tres goles... que pudieron haber sido más. Tal como ha discurrido el encuentro, el resultado es justo. ¿Los gritos que me echaban algunos aficionados? No ha supuesto ningún problema para mí. En parte comprendo a la gente, pero de la misa no saben ni la mitad.

ALEX

En dos encuentros consecutivos jugados en casa, Alex ha encajado la friolera cifra de ocho goles:



Arredondo no tuvo su noche y fue sustituido (Foto S.A.N.I.)

—No recuerdo nada similar en mi trayectoria deportiva... a excepción de aquellos ocho que me marcaron en Alicante hace tres años. ¿Qué falla en el equipo? No lo sé. Después del primer gol, nos hemos venido abajo y, tras el segundo, todavía más. Tal vez no tenemos capacidad de reacción. ¿Qué me ha pasado en el segundo gol? Ha sido una pelota muerta que me ha resbalado de la mano incomprensiblemente. No era nerviosismo ni nada. No sé cómo ha podido suceder. Si vamos camino de ser el Olímpico de este año? Si continuamos así, no hay duda. Hay que remediar esta situación actual.

SIMON

El libero rojiblanco Simón

también nos comentó la goleada de ayer noche:

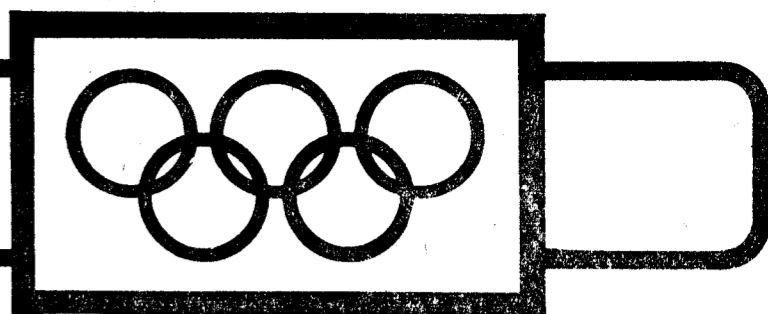
—Con el 0-0 en el marcador, hemos tenido dos o tres oportunidades muy buenas de marcar. Pero el segundo gol del Sant Andreu ha sido decisivo para irnos abajo. La situación que atraviesa la entidad tiene algo que ver en todos estos resultados. Jugamos nerviosos y sin alegría. ¿El Sant Andreu? Ha sabido aprovechar las circunstancias por las que atravesamos. Si llegamos a marcar nosotros primero, casi seguro que salen derrotados. ¿El panorama? Es bastante malo. Deportivamente, estamos flojos y económicamente ya no quiero ni hablar. De momento, me parece que haya una solución inmediata.

Jordi XARGAYO

**GUARDEROS S.A.**  
PISOS EN STA. EUGENIA PROTECCION OFICIAL GRUPO 1.º  
70% Hipoteca a 15 años al 11%.  
30% a convenir directamente con promotora constructora. AHORRO del 90% con escritura y contribución.  
PARKING, CALEFACCION INDIVIDUAL.  
4 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO.  
Calle Massana, esquina calle San Sebastián.  
Información en la misma obra y Tel. 505162.

**VOLVO**  
Ahora, VOLVO DIESEL  
VOLVO 244 D6  
Una de las más prestigiosas técnicas mundiales crea un gran motor en favor de la economía de consumo.  
VOLVO DIESEL 6 cilindros  
El primer motor Diesel de 6 cilindros para turismos en Europa.  
Información y recepción de pedidos:  
**COTXE 76**  
CONCESIONARIO AUTORIZADO VOLVO  
C/. Emilio Grahit, 31-35. Teléfono 20 71 04 - GIRONA  
En Figueras, c/. Méndez Núñez, 22  
**VOLVO PRESTIGIO EUROPEO**

# deportes



## TERCERA DIVISION

### El Figueres viaja a Vilafranca con la moral a tope El Olot recibe esta tarde al Júpiter

**ALDECOA: "Repetir un partido como el del Gramanet es muy difícil"**

**RAMOS: "Lo importante no es sólo marcar goles, sino cumplir"**

**Pepe Espada: "Confío en la victoria"**

**Veleta será duda en la alineación hasta última hora**

ALINEACION		
BOIX (1)		
BUSQUETS (5)		
BRUGUES (2)	SERRA (3)	MARCOS (4)
VILA (8)	GOMEZ (6)	PAGES (10)
DURAN (7)	RAMOS (9)	PAUL (11)
RESERVAS: Pinadella (P.S.), Bussó, Orejuela, Heredia y Ares		

El difícil terreno de Vilafranca; difícil por aquello de las dimensiones y el piso.

**EMILIO ALDECOA**

También el "mister" ampurdanés anda satisfecho por los últimos resultados conseguidos por su equipo.

—Señor Aldecoa, ¿la cosa empieza a funcionar?

—Hay un refrán que dice que una golondrina no hace primavera.

—Pero el Figueres del miércoles, ¿es el que usted quiere?

—No como yo quiero, sino que en algunos momentos rozó la perfección. Ojalá esta actuación se pudiera dar otra vez. Será, de todas formas muy difícil repetir el fútbol de alta categoría que dimos el miércoles. Muy difícil.

—Comparando el partido del Masnou y el del Gramanet, Emilio Aldecoa nos dice:

—El sábado, muchas cosas no nos salieron bien. Mientras que el miércoles, primordialmente en el segundo tiempo, todo nos salió a pedir de boca. Tanto una cosa como otra hay que aceptarlas porque son cuestiones del fútbol. El miércoles, ante un equipo superior al del sábado, jugamos mucho mejor.

—¿Difícil, pues, repetir una actuación como la ofrecida ante el Gramanet?

—Muy difícil repetir un fútbol como aquel.

—De todas formas, el Figueres actual tiene un equipo para hacer un buen fútbol...

—Creo que lo hay. Y yo siempre insisto en que lo hagan. Lo ideal, al mismo tiempo que conseguir buenos resultados, es dar espectáculo.

—El Vilafranca tiene el terreno de juego de tierra. ¿Un handicap para el Figueres?

—Y muy grande. El problema que tendrá el Figueres en los desplazamientos es el de los terrenos de juego. En estos campos no se puede desarrollar el alto fútbol que practicamos el miércoles. La Federación, para preocuparse de los jóvenes, lo que debe hacer es que los campos estén en buenas condiciones para que esta juventud aprenda a practicar el fútbol. Dinero ya tiene. Lo único que falta saber es a dónde van los millones de las quinientas.

—A este Figueres actual, para encauzar bien el camino, ¿le falta sumar un positivo?

—Hay que tener en cuenta que estamos empezando el campeonato y que cinco jugadores son nuevos. Es, como quien dice, un equipo nuevo. Y hace falta acoplarlo. Di Stéfano, en los primeros meses de llegar a España, no le pegaba a un balón, porque no estaba acoplado. Y estamos hablando de los dioses, no de los mortales.

—¿Hay un buen ambiente entre la plantilla?

—El ambiente es tan bueno o mejor que la pasada temporada. La anterior temporada también lo había hasta que algunos trataron de destruirlo.

En cuanto a la alineación "si Dios quiere y Serra y Marcos están bien, no habrá modificaciones con respecto a la del miércoles".

**ANTONIO RAMOS**

El miércoles, ante el Gramanet, Antonio Ramos comenzó a mostrar a la afición ampurdanesa sus excelentes dotes goleadoras. Según él "ya te lo diré cuando acabe el campeonato. Yo intento cumplir que, a fin de cuentas, es mi deber".

Debutó, en partido de liga, ante el Masnou marcando un gol y, en la segunda confrontación que disputaba, le endosó tres al Gramanet, aunque "esto no quiere de-

cir nada. Lo importante es jugar bien". Del tirón que sufrió en el cuadriceps "ya estoy totalmente recuperado. De todas maneras, aún no estoy en plena forma".

Según Antonio Ramos, "viajamos muy ilusionados a Vilafranca. Hay euforia en el equipo. Estamos totalmente mentalizados para este partido y nuestro deseo es sacarlo adelante".

Si el Figueres "se mentaliza y respeta a los contrarios, podemos hacer un gran papel en esta liga". Un handicap claro "es que el Vilafranca tiene su campo de tierra. Nosotros somos un equipo más bien técnico, pero debemos amoldarnos a todas las circunstancias. Porque en tercera división encontraremos muchos campos con estas características".

Jordi XARGAYO

ALINEACION		
	DELFIN (1)	
	PLA (5)	
SERRAMITJA (2)	MOLAS (3)	MELERO (4)
DURAN (6)	SILVA (10)	MASFERRER (11)
COSTA (7)	FORCADELL (9)	MARGUI o VELETA (8)

Esta tarde, partido en casa para el Olot. En su feudo, a partir de las cinco de la tarde, va a recibir la visita del Júpiter. De este partido y de la trayectoria que está llevando el club bermellón hemos

hablado con el entrenador del Olot, Pepe Espada.

—¿Cómo ve el encuentro de esta tarde?

—Lo veo como todos estos encuentros de principios de temporada. Estamos cosechando, pienso, buenos resultados y esta tarde espero que consigamos también

—¿En Badalona se pudo sacar algún punto?

—Creo que se podía haber empatado, tal como se desarrolló el encuentro. Ahora bien, se aprovecharon algunas ocasiones de gol bastante claras y perdimos. Pienso, que esto son circunstancias del fútbol y que de la misma manera que estas ocasiones no entraron, si llegan a convertirse en gol les batimos sin prácticamente problemas.

—¿Háblenos del Júpiter?

—Este equipo, el Júpiter, no ha jugado la Copa, por lo que no va a notar el encuentro del otro día y en la liga está dando un buen rendimiento. Vendrá a hacerse con algún punto y el partido creo que va a ser muy disputado. No va a ser, esto está claro, ninguna perla en dulce.

—¿Problemas en el equipo?

—El problema de alineación más claro es el de Azorín que está descalificado por dos encuentros. Por otra parte Veleta está tocado y hoy mismo, antes del encuentro, le haremos la prueba definitiva para ver si juega o no. De no entrar en el equipo podría ser

La U. E. Figueres jugará esta tarde a las cinco en el terreno de juego del Vilafranca, equipo que el pasado año militaba en la Regional Preferente y que este año, en las dos primeras confrontaciones, ha sumado tan sólo un punto.

Huelga decir que la moral está a tope en el equipo que dirige Emilio Aldecoa. El 6-0 del pasado miércoles al Atlético Gramanet, en partido de Copa, ha sido la panacea para que los ánimos subieran considerablemente en el conjunto ampurdanés. Sin embargo, todo ello habrá que demostrarlo en el



Jugó el primer partido. En el segundo, se sentó en el banquillo... Y en el tercero, no va concentrado (Foto SA.NI).

## árbitros

La próxima semana **Canaleta dirigirá el Vall d'Uxó-Linares**

El próximo domingo, el colegiado gerundense Pedro Canaleta dirigirá su tercer encuentro de la temporada en categoría nacional. Ha sido designado para arbitrar el partido que enfrentará al Vall d'Uxó-Linares, de Segunda «B».

## TERCERA REGIONAL

El Girona "B" juega esta tarde en el "Estadi"

El Girona B jugará esta tarde en el «Estadi». Concretamente a las cuatro y cuarto, se enfrentará al Atco. Sant Ponç en partido valedero para la segunda jornada del Campeonato Regional de Tercera.

Debut, pues, del Girona B en el feudo de Montilivi; debut de un Girona B apoyado por la Agrupación de Futbolistas Veteranos y que debe tener, como misión, la de fomentar a la gente joven, con aspiraciones y que salga de los juveniles, propósito que por el momento no se ha conseguido.

## PRIMERA REGIONAL

### LAS EXPLICACIONES DE ARSENI BOSCH

Banyoles. (De nuestro correspondiente). — El negativo resultado del pasado domingo cosechado por el Banyoles, en el primer partido del campeonato; los cambios realizados por el entrenador ya antes de llegar a la mitad del partido y en la media parte, el primero por obligación al ser por lesión y el otro por bajo rendimiento del primeramente considerado titular y el completo triunfo del que lo sustituyó; la poca asistencia de jugadores titulares en el entrena-



Arsenio Bosch se explica.

miento del jueves —faltaban en él todos los fichajes de última hora y algún que otro de los titulares—; la separación en los entrenos de los jugadores considerados del equipo «B» de los del «A», etcétera, motivó tener una charla con el responsable deportivo de la entidad, con la persona que si las cosas se tuercen, será el primero al que público y directivos pedirán responsabilidades, o sea el entrenador.

Arsenio Bosch, con la amabilidad que le caracteriza, nos atendió con toda corrección y cómodamente sentados en un conocido restaurante de nuestra ciudad, empezó nuestra charla, porque charla fue lo que con él sostuvimos y no una simple entrevista. Nos interesaba más escuchar al responsable técnico de nuestro equipo, que el hacerle unas determinadas pregun-

tas. Le preocupa de verdad al amigo Arsenio, el resultado del pasado domingo y le anima a su vez el que un resultado aún más negativo, hubiese sido remontado. Justifica la alineación de Banyoles a pesar de haber recibido un golpe en La Escala, el que el muchacho le dijo se encontraba en condiciones.

Siendo como es Banyoles un jugador que el pasado año militaba en tercera división, no había duda en su alineación. Visto, que en los partidos de pretemporada había rendido a satisfacción, aunque por disfrutar de un permiso estuviera muy desentrenado no había porque no alinearlo. Me recuerda que Jordi hacía una temporada entera que no jugaba al fútbol. No obstante, en la media parte no dudó en cambiar el uno por el otro. Jordi, que el domingo cumplió a la perfección, volverá a jugar. En cuanto al bajo rendimiento del equipo, el entrenador lo aduce a la necesidad que ha tenido de improvisar constantemente. Los fichajes realizados en los últimos días, han motivado que el equipo no lleve el suficiente rodaje. Dice Arsenio Bosch que para todos los jugadores de la plantilla habrá oportunidades, que poco a poco encontrará el equipo ideal. Pide el entrenador tengamos confianza en el equipo. Opina, igual que nosotros, que tiene una buena plantilla, pero, que falta acoplar el equipo. El equipo «B», mientras los directivos no le manden lo contrario, no es de su incumbencia. Ya tiene la junta quien se ocupa de él. Rodri, aunque tampoco esté convocado para el partido de hoy, también tendrá su oportunidad. En resumen y resumiendo también nosotros, pues el espacio no da para más, que el señor Bosch nos demostró y así lo creemos, que se perdió una batalla pero no la guerra y que el equipo irá a más y que le demos tiempo para trabajar y lo demostrará. Tiempo por nuestra parte concedido y le deseamos suerte, porque la suya será la del Banyoles.

FRANCESC



La cantera olotense va llegando al primer equipo (Foto SA.NI).

un buen marcador, favorable por supuesto al Olot. No se han clarificado mucho las cosas dado que en los primeros partidos de la liga se producen algunos resultados por parte de algún equipo que luego se confirman como obra de una coyuntura que le es en ese momento favorable y hay que esperar unos cuantos partidos más para saber cómo se plantean las cosas en el campeonato.

—¿Cómo ha visto los primeros partidos jugados por su equipo?

—Pues bastante bien. El primer partido contra el Malgrat se ganó con comodidad. En el campo del Badalona tuvimos frente a un rival muy difícil y en la Copa el Igualada, al que batimos, nos puso también problemas para ganar.

—¿Se atreve a dar un pronóstico?

—Es difícil dar pronósticos, pero puedo decirle que estoy convencido de que vamos a ganar este encuentro frente al Júpiter.

—Por último, ¿contento de cómo están rodando las cosas?

—Pues sí, no estamos jugando nada mal, lo hemos demostrado en estos primeros encuentros de la liga y esperamos que dentro de poco vayamos puntuando fuera de nuestro campo.

JORDI BOSCH

## SEGUNDA REGIONAL

### DEBUT DEL VILARROJA EN SU FEUDO

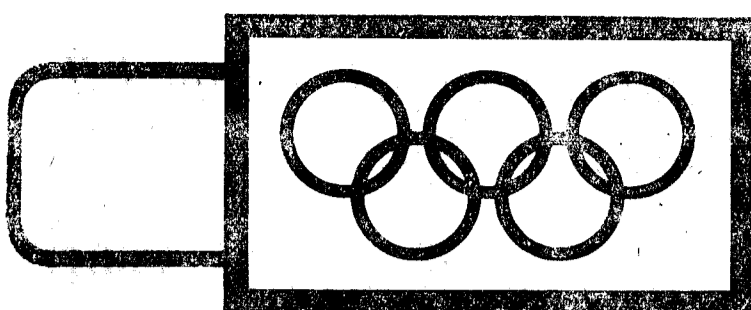
Existe inusitada expectación ante la visita de hoy, a las 11.30, del C. F. La Escala, esperándose un lleno total en el Estadio Municipal de Vilarroja, y como no, una victoria de los de casa, basada en el buen partido realizado el domingo pasado en Salt, donde perdió por la mínima, ante uno de los favoritos, como es el equipo saltense.

Anoche no pudimos localizar al entrenador, señor Manrique, para que nos facilitara la alineación que presentará frente al rival de turno, pero fuentes alle-

gadas al mismo, nos facilitaron la formación que tiene más posibilidad de saltar al terreno de juego, o sea: Segovia; José Luis, Félix, Merino; Osuna, Tarré; Muñoz, Clavijo, Olmo I, Juli y Canaveras.

Para finalizar diremos que el ambiente es magnífico, o sea de fiesta por lo alto, y con los ánimos al límite, para alentar sin cesar a los muchachos del Vilarroja, para que el triunfo, quede en casa.

R. PEREZ VELASCO



# deportes

## futbol juvenil

### 0-1 SENSACIONAL VICTORIA DEL GIRONA EN EL CAMPO DEL SALLISTA

#### El árbitro anuló un gol a Coll

#### La entrega, clave del triunfo

LIGA NACIONAL JUVENIL. — SEGUNDA JORNADA. — PARTIDO SALLISTA DE INCA - GIRONA F. C. — CAMPO DEL CONSTANCIA. — HORA: 5,30 DE LA TARDE. — RESULTADO FINAL: SALLISTA, 0 - GIRONA, 1.

#### GOL

0-1: Minuto 15 del primer tiempo. Disparo de Cisco, rechaza la defensa y Guitart remata al fondo de las mallas el primer y único tanto del encuentro.

#### ARBITRAJE

Del colegio balcár señor Herrero, Caserillo. Hubo tarjetas para los rojiblancos Coll y Luque.

#### ALINEACIONES

SALLISTA. — Barceló, Amengual, Rumbo, Pascual, Matas, López, Font (Florit), Pérez (Llobrés), Llobera, Campins y Orratx.

GIRONA. — Selé, Gauchia, Gallardo, Sala; Mulero, Coll, Cisco, Bru (Prat), Guitart (Lladó), Luque y Magaldí.

Inca. (Crónica especial para LOS SITIOS.) — ¡Sensacional! El juvenil rojiblanco logró ayer una magnífica victoria al derrotar por 0-1 al Sallista en su propio terreno de juego en el primer desplazamiento que los pupilos de Santi Carrasco disputaban en la presente temporada, en esta ocasión a las Islas Baleares. De esta manera se recuperan los dos puntos perdidos la pasada semana en el encuentro inaugural frente al Terrassa.

El partido no ha sido fácil, en ningún momento los locales han puesto facilidades a los jugadores del Girona para poder alcanzar el triunfo. El tesón, esfuerzo, lucha y sacrificio han presido los noventa minutos de juego rojiblanco, que se ha visto justamente recompensado con estos dos puntos positivos.

#### DOMINIO DEL CENTRO DEL CAMPO EN EL PRIMER TIEMPO

En el primer tiempo se ha jugado muy bien. Se ha corrido mucho, se ha prendido a tope, en definitiva, se ha jugado a fútbol. En el minuto 15 ha llegado el primer y único gol, obra de Guitart y tres minutos más tarde una polémica jugada que ha hecho que los propios espectadores insulares protestasen la decisión arbitral. Ha sido una jugada individual de Coll que ha driblado a varios adversarios, se ha internado en el área por la izquierda y en una posición inverosímil ha mandado el balón en parábola a la escuadra contraria, consiguiendo un tanto antológico. Sin embargo, el señor Herrero anuló el tanto, alegando un fuera de juego absolutamente inexistente.

#### SEGURIDAD EN LA REANUDACION

En cuanto a lucha y fuerza, podemos decir que el Girona no ha variado en el segundo tiempo. Ha controlado el centro del campo como en los primeros 45 minutos pero ha visto como el equipo local, el Sallista, apretaba el acelerador



A Coll le anularon un gol (Foto S.A.NI).

en busca del tanto del empate, que afortunadamente para los colores rojiblancos no ha llegado. En el minuto 20 de esta segunda mitad, el Girona ha dispuesto de una clara ocasión para poner el segundo tanto en el marcador. Corría el minuto 20 cuando se ha botado un córner favorable al Girona, Cisco ha pasado a Guitart, la pelota ha dado en el travesaño, ha vuelto a Cisco y el remate posterior de Magaldí ha salido ligeramente desviado, rozando el poste cuando ya se cantaba el tanto.

En los últimos minutos, el Girona ha tenido que batirse con aún más ligardía ya que el Sallista con desesperados ataques intentaba en última instancia empatar el encuentro, sin embargo, el Girona ha aguantado y se ha cumplido el objetivo.

#### SOLE Y GALLARDO, LOS MEJORES

Todo el equipo ha funcionado, no cabe ninguna duda. Como ya hemos ido comentando durante la crónica, los jugadores se han batido magníficamente, a tope, durante los noventa minutos. Eso es algo a destacar, porque la clave de la victoria ha sido, precisamente, ese incansable esfuerzo de los rojiblancos en pos de la victoria.

No sería necesario destacar a nadie, todos han estado magníficos. Ahora bien, es de justicia resaltar el magnífico partido de Gallardo y de Solé.

Y ahora a esperar próximos encuentros. Que la victoria de ayer haya sido un revulsivo para iniciar, a partir de ahora, la escalada del conjunto rojiblanco para alcanzar los primeros puestos.

## balonmano

### Hoy, jornada decisiva del "II Trofeu Jordi Geli, S.A."

#### U.E. Sarriá y Stade Toulousain lucharán por el título

Ayer se jugó la segunda jornada del "II Trofeu Jordi Geli", que organiza la U. E. Sarriá. Hoy, a las doce y media, se disputará el último partido del torneo que, iniciado el año pasado, se organiza en honor al socio de la Unión Esportiva Sarriá.

Al igual que ayer, el pabellón de deportes de Sarriá quedó prácticamente lleno de público que acudió a presenciar los partidos de balonmano, demostrando el interés que el deporte despierta en la localidad.

Los resultados de los encuentros de ayer, sábado, fueron: Stade Toulousain, 28; U. D. Celrá, 10.

U. E. Sarriá, 25; C. B. Bordils, 13.

Con las victorias del equipo francés y el Sarriá, ya queda decidido que de ambos equipos, uno será el campeón de este torneo que se ha ido disputando por el sistema de liga. La clasificación queda de la siguiente forma:

U. E. Sarriá, 4 puntos; Stade Toulousain, 4; C. B. Bordils, 0, y U. D. Celrá, 0 puntos.

STADE TOULOUSAIN, 28; U. D. CELRA, 10

U. E. SARRIA, 25;

C. B. BORDILS, 13  
Arbitros: Los señores Trias y Teixidor fueron los encargados de dirigir el partido.

Alineaciones:  
U. E. Sarriá: Saubich (Casasas); Durán (1), Coltes (2), Busquets (5), Casadevall (4), Manza-



Emilin quiere ganar a los franceses (Foto S.A.NI).

El encuentro lo arbitran los señores Trias y Muñoz.

Alineaciones:  
Stade Toulousain: Cadena (Tibi); Onesta (8), Moureje (1), Permet (6), Fittante (4); Raynal (1), Martínez (3), Abibat, Laussu (2), Turaglio (1) y Bastie (2).  
U. D. Celrá: Freixas (Gallardo); Cornellá, Narciso Mach (1), Josep Mach, Taberner (1), Luis Cornellá (7), Castelló, Erna, Brugués (1), Mijá y Ribas.

Tal y como lo demuestra el resultado, el partido fue de total dominio francés, cuyos jugadores, aprovechando su altura y su mejor puntería a la hora de tirar a puerta, arrollaron completamente a su rival, el Celrá, aunque éste, anecdóticamente, fue el primero de ambos conjuntos que marcó gol. Esta victoria, junto con la de ayer, hace al equipo galo verdadero favorito a la victoria final.

12. Con nueve, Casadevall y Busquets, del Sarriá, y Botet, del Bordils. Con ocho, Busquets, de Sarriá, y Prat, del Bordils.

Además de este trofeo al máximo goleador se hará entrega de uno al portero menos goleado de los cuatro equipos. De ellos, el equipo que menos tantos ha encajado ha sido el Sarriá y luego el Stade Toulousain.

#### ORDEN DE JUEGO PARA HOY

Esta mañana se van a jugar los siguientes partidos:

A las 11 de la mañana, U. D. Celrá — C. B. Bordils.

A las 12,30, Stade Toulousain — U. E. Sarriá.

Posteriormente se efectuará la entrega de premios al equipo vencedor, máximo goleador y portero menos goleado.

## motociclismo

### Pibernat Carreras (S. W. M.), medalla de oro en los "Seis Días Internacionales T. T."

#### Para Piella, medalla de plata

Representantes de 18 países tomaron parte, durante este fin de semana, en los "Seis Días Internacionales Todo Terreno". En total, 399 participantes en liza y de ellos, 15 españoles que, a la hora de la verdad, sólo han permanecido en liza cinco.

De estos cinco, dos gerundenses, Pibernat Carreras y Piella. "Pibe", con "S. W. M.", estuvo realmente bien hasta el punto de que consiguió la medalla de oro. Con su "S. W. M." cuajó una es-

pléndida actuación en la cilindrada de 125 c. c.

Otro de los que brilló a gran altura fue Piella, que con "S. W. M." consiguió medalla de plata.

La prueba finalizó ayer y LOS SITIOS pudo conocer directamente desde Neunkirchen (Alemania) la consecución por parte de "Pibe" de la medalla de oro y la de plata a cargo de Piella. A los dos, por supuesto, nuestra más cordial felicitación.

N. P.

## rugby

### Siete grupistas, a las Selecciones Catalanas

Tres juveniles y cuatro seniors del GE i EG han sido seleccionados para formar parte de la selección catalana de rugby. Los primeros, para efectuar unos entrenamientos este fin de semana y los segundos para intervenir en un Torneo amistoso que tendrá lugar durante las Fiestas de la Merced.

Los juveniles seleccionados son

Josep Puig, Toni Ortacho y Josep Prado. Mientras que los seniors son Cipri Duch, Toni Carrasco, Cesáreo Javier Ibarzábal y Jordi Pedra. El torneo en que intervendrán los seleccionados seniors se celebrará el sábado y domingo próximos con participación del C. N. Montjuich, F. C. Barcelona, un conjunto francés y la mencionada Selección Catalana.

### Universitario y ADA Jaén finalistas del "Torneo Costa Brava"

En el Pabellón Municipal de Deportes de Lloret se jugó ayer noche la primera jornada del "V Torneig Costa Brava" de balonmano.

Los equipos participantes al torneo son: Sport Lloret, A. D. A. Jaén, Universitario Barcelona y Uberruh Essen de Alemania. Los resultados de los partidos jugados ayer, a los que asistió escaso público, fueron los que siguen:

Universitario Barcelona, 19 — Uberruh Essen, 18.  
Sport Lloret, 18 — ADA Jaén, 34.

UNIEVRSITARIO, 19; UBERRUH ESSEN, 18

Alineaciones:  
Universitario: Moral; Ibáñez (8), López (2), Espadal, Barba, J. De Pablo (1), M. De Pablo (4), Salazar (1), V. Iglesias (1) y P. Iglesias (2).

Uberruh Essen: Thomas; Prybytsky, Eyes (4), Ikar, Smith (1), Desercamp, Henes (7), Clot (3), Clot H. (2) y Tadedc (1).

Lo más destacable de este partido, aparte de lo discutido que fue, lo significó, sin duda alguna, la magnífica actuación que tuvo el portero germano que realizó gran cantidad de paradas antológicas. Por otra parte, el partido estuvo, a lo largo de los sesenta minutos de juego, al rojo vivo, pues ninguno de los dos equipos dio nada por perdido hasta el final, en que la ventaja de un solo punto a favor

de los barceloneses pudo haberse decantado hacia el otro lado.

SPORT LLORET, 18; A.D.A. JAEN, 34

Alineaciones:  
Sport Lloret: Pau; Adolfo, Borell (3), Nahdo (3), Román (3), Yaco (2), Termas, Martí (3), Austrich, Vilá (5) y Bolterons (1).

A.D.A. Jaén: Pradera; De Blas (4), Del, Galo, Ruiz (1), Redilla, Carmona (4), Lucel (10), Villanueva (4), Elverdin (4), López (4), Arruti (2).

En el partido fue puesto de manifiesto la clara superioridad del equipo andaluz, militante en la división de honor nacional. Ya en el final del primer tiempo el 20-5 campeonante en el marcador era suficientemente rotundo para dejar sentenciado el partido. Por su parte, el Lloret luchó al máximo, pero sin poder nunca capear el temporal a que les sometió el equipo jiennense.

#### ORDEN DE PARTIDOS PARA EL DIA DE HOY

Esta tarde se jugarán los dos partidos finales correspondientes al tercer y cuarto puestos y a su término, la final.

18,30, Tercer - cuarto puestos: Sport Lloret — Uberruh Essen.  
20,00, Final: Universitario Barcelona — ADA Jaén.

Jaume BONNIN

sanchez romero carvajal JABUGO, S.A.

SE COMPLACE EN COMUNICAR A SU DISTINGUIDA CLIENTELA QUE, A PARTIR DEL 1.º DE SEPTIEMBRE, HA CONCEDIDO EN EXCLUSIVA LA REPRESENTACION DE SUS FABRICADOS, PARA LA PROVINCIA DE GERONA A:

EXCLUSIVAS ATEU

MARCELO RALLO, S/N (Naves Industriales) 58 64 03 23 64 00 73  
LA BISBAL (GERONA)

IMPORTANTE EMPRESA DEL RAMO DEL MUEBLE PRECISA PARA SU SUCURSAL DE GERONA:

**VENDEDOR**

— Pensamos en una persona joven, dinámica y libre Servicio Militar.

Interesados presentarse en calle Güell, 172. — GERONA.

Pregunta de Ferrer Gironés al Gobierno

# Los Ayuntamientos y la percepción de parte del Fondo Nacional de Cooperación Municipal

El suscrito senador EN FRANCESC FERRER I GIRONÉS, elegido por la circunscripción electoral de Girona, miembro del Grupo Parlamentario «Catalunya, Democracia i Socialisme», presenta al amparo del Reglamento Provisional del Senado una pregunta, para que le sea contestada por escrito.

MOTIVACION

El Real Decreto-Ley 11/1979, de 20 de julio, sobre medidas de financiación de las Corporaciones Locales, reconoce la urgencia de dotar a las mismas de los recursos indispensables para el desempeño de sus funciones, ante la ya crónica situación estructuralmente deficitaria de las Haciendas Locales. En tal sentido, reconoce en su Exposición de Motivos que se trata de una primera respuesta normativa a una cuestión inaplazable.

Entre tales medidas, se contienen dos de gran importancia para las haciendas municipales: a) La mayor participación en el Fondo Nacional de Cooperación Municipal procedente del aumento de los impuestos (sobre el Lujo y Especiales) que gravan las gasolinas.

b) La actualización de los valores catastrales de la Contribución Territorial Urbana, convertida hoy en tributo de carácter local, por imperio de la Ley 44/78, de 8 de septiembre, reguladora del impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas.

En cuanto a la primera, su vigencia es la de la fecha de elevación de los precios de venta del petróleo (Orden de 2 de julio de 1979), con lo cual dicha participación, si quiere ser respetuosa con la urgencia de la medida legal, ya debiera haberse hecho efectiva, en los periodos reglamentarios. Y ello, no sólo para sanear las arcas municipales, sino en especial para que este mayor ingreso permita las habilitaciones y suplementos de crédito de aquellas partidas deficitarias a lo largo del segundo semestre de este año, con arreglo al nuevo procedimiento modificador de créditos que al artículo 17 del propio Real Decreto-Ley se admite.

Lo cierto es que hasta el presente no se ha producido, que sepamos, percepción alguna en este sentido, con lo cual el mecanismo de habilitación o suplemento de créditos no ha funcionado, en unos Presupuestos que, en su mayor parte, han sido objeto de prórroga de consignaciones del 1er. semestre, las cuales a su vez, procedían de las igualmente precarías de 1978. La limitación y encorsetamiento

presupuestario no puede ser más evidente para estos momentos de 1979.

En cuanto a la segunda, el panorama es confuso, incluso, a nivel de la propia norma. En efecto, la transformación en tributo de carácter local de la Contribución Territorial Urbana, en virtud de la Ley 44/1978, de 8 de septiembre, llevaba consigo la obligación por parte del Estado de compensar la reducción del tipo impositivo que experimentaba dicha Contribución Urbana, en el momento de su transformación.

El Real Decreto-Ley 11/1979, de 20 de julio, se orienta hacia unos mayores rendimientos de dicha Contribución, convertida en Tributo Local, para hacer efectiva aquella compensación y, a su vez, para dotar de nuevos ingresos a las Corporaciones Locales, con el aumento de las bases imponibles de la Riqueza Urbana. Lo que ya no parece tan claro es esta última voluntad, cuando la propia Exposición de Motivos señala que no sufrirá incremento real la presión fiscal sobre las fincas urbanas. Cierto es que aquella compensación queda transformada en subvención estatal, hasta la aprobación de las nuevas normas regulado-

ras de las Haciendas Locales (Disposición Transitoria 6.ª del Real Decreto-Ley), con lo cual se independiza del rendimiento del Tributo Local de Urbana, pero, ¿cuándo actuará el efecto compensatorio y cómo quedará clarificado ante las Corporaciones Municipales, en esta mecánica complicada de la cesión de la Riqueza Urbana? ¿Y cuándo se hará efectiva, en su totalidad, ante la inminencia del periodo cobratorio del segundo semestre de 1979?

Por último, y como tercera cuestión, contribuye a dar un tinte sombrío al panorama hacendístico municipal el retraso en la percepción a modo de préstamo, del resto de los Presupuestos Extraordinarios de Liquidación de Deudas al 31 diciembre de 1978, cuando se halla prevista su entrega en la Ley de Presupuestos Generales del Estado de 1979, y a la que al parecer han tenido acceso, hasta el presente, muy pocos municipios del Estado.

Por todas estas razones, se formulan al Gobierno las siguientes preguntas, con el deseo de que las conteste por escrito, y dentro de los 15 días de plazo que fija el Reglamento del Senado:

a) Que se aclare por el Gobierno la fecha en que pasarán a percibir los ayuntamientos la participación en el Fondo Nacional de Cooperación Municipal, proveniente de los aumentos que han gravado las gasolinas, y cuyo importe obra en poder del Estado desde que fue satisfecho por los consumidores de carburante. Ello permitirá hacer uso del nuevo procedimiento de habilitación y suplemento de partidas deficitarias de los Presupuestos ordinarios de los municipios, cuyos límites —en muchos casos— se arrastran del año 1978.

b) Que se fijen por el Gobierno los términos exactos de la compensación a favor de los ayuntamientos de la reducción del tipo impositivo de la Contribución Territorial Urbana, hoy Tributo Local, en su relación con el mayor rendimiento derivado de las nuevas bases de valoración de dicha riqueza, así como que el Gobierno también acelere la percepción de ese mayor rendimiento.

c) Que el Gobierno señale calendario, claro y transparente, en orden a las fechas en que los ayuntamientos que acudieron a la formulación de Presupuestos Extraordinarios de Liquidación de Deudas con referencia a 1978, podrán percibir el resto del crédito extraordinario que, al efecto, el legislador autorizó en los Presupuestos Generales del Estado para 1979.

FRANCESC FERRER I GIRONÉS

Pregunta del diputat Ramon Sala i Canadell al Ministre de Defensa

# La Protecció Civil y Patrimonial podria substituir el Servei Militar

El diputat gironí de Convergència i Unió, senyor Ramon Sala i Canadell ha formulat una pregunta al Ministre de Defensa suggerint la possibilitat de crear uns grups especialitzats de protecció civil i patrimonial, susceptibles d'incloure's dins del servei civil o «prestació social substitutòria» que contempla la Constitució.

En la seva exposició de motius, el senyor Sala i Canadell comença recordant com l'evitent destrucció de bona part del nostre patrimoni forestal degut a l'elevat nombre d'incendis que al llarg d'aquest estiu han assolat diversos boscos del país, ha palesat la urgent necessitat d'una vigilància constant i d'uns mitjans adequats (radiotelefons, vehicles tot-terreny, torres metàl·liques d'observació, etc.), per a combatre el foc, ja que, sovint, aquest no pot ésser controlat per la lluita voluntària, per molt noble i desinteressada que sigui.

Després de considerar que la defensa del país no es manifesta tant sols combatent amb les armes per la seva seguretat nacional quan així ho calgués, sinó que cal entendre-la en un sentit més generalitzat, com a defensa de totes les seves institucions i riqueses, entre les que ocupa un destacat lloc el patrimoni físic, geogràfic i natural, el diputat de les comarques gironines assenyala com algunes veus, entre les quals s'hi troba la més alta representació de Catalunya, han suggerit la possibilitat que el Ministeri de Defensa creés uns cossos especialitzats que assumissin les esmentades funcions.

Per últim, el senyor Sala fa

esment de l'existència al nostre país d'un antecedent relacionat amb les activitats de tipus civil realitzades per joves en edat militar, segurament el més conegut, i que és el que, a través d'una col·laboració entre el Ministeri de Defensa i el Ministeri de Sanitat porta a terme, des de fa algun temps, la Creu Roja, amb la seva tasca de tipus humanitari.

Per tots aquests motius, el diputat gironí formula al senyor Ministre de Defensa les següents preguntes:

Té pensats aquest Ministeri alguna pla o alguna actuació

que contempli la creació de grups especialitzats de protecció civil i patrimonial, amb competència en missions com són l'extinció d'incendis, prevenció de catàstrofes, salvaments i rescat per mar i muntanya, etc.? Quina relació podrien tenir aquests cossos amb el servei civil o amb la «prestació social substitutòria» que preveu la Constitució? Com s'articularien, segons el seu àmbit d'actuació, amb els diferents departaments ministerials? Hi hauria la possibilitat que poguessin acollir-s'hi els objectors de consciència si així ho desitgessin?

TRIBUNA LLIURE

## Ajuntaments i responsabilitat individual

per Enric Manuel-Rimbau

En, relativament, poc temps, han aparegut en els diaris dues notícies de fons comú, plantejant diferent i ambdues sorprenents.

Per la primera, vàrem assabentar-nos que el batlle d'Elx va poder per fi, comprar un nou automòbil pel servei de l'Alcalde, després que hagués convençut de la seva necessitat al Comitè Executiu del seu Partit: El PSOE.

Per la segona, veiem que una proposta formulada per un regidor del PSUC a Lleida, no va obtenir el vot d'un seu company de Partit, perquè «la qüestió no s'havia discutit en el si del Comitè del Partit».

Totes dues postures hem dit que resultaven sorprenents perquè, d'una part, el batlle d'una ciutat demostra que les seves decisions no són seves, sinó d'un conjunt de persones, moltes de les quals no formen part del Consistori.

La segona, treu a la llum que un regidor, a més amb la condició de portantveu del seu Partit, quan parla no parla d'acord amb els seus criteris, sinó amb els que expressi un Comitè, també alié al Consistori.

I són aquests plantejaments amb els que no podem estar d'acord: No hi ha cap dubte que en les eleccions municipals els electors varen donar el seu vot a la llista d'un partit, però també a les persones que formaven tal

llista, perquè confiaven en el seu criteri per la correcta administració de la ciutat. Crec que fóra una autèntica ofensa al criteri dels electors afirmar que donaven el vot al Partit, i solament al Partit, sens deturar-se a pensar en les persones. Tal extrem de disciplina electoral està clarament contraposat amb l'autèntic esperit de la democràcia, que consisteix en escollir els homes que hom creu més adients per a la funció que s'ha de cobrir.

D'altra banda, quan hom ocupa un càrrec públic es compromet, personalment, a exercir-lo amb plena responsabilitat personal. I si un vot ho fa exclusivament d'acord amb el que decideixen altres, on es la plena responsabilitat?

Ni les lleis ni els pobles poden demanar responsabilitats a un Partit o a un Comitè per les decisions i actuacions dels seus membres en els càrrecs públics, però sí que tenen el dret de demanar comptes a les persones pel que fan o deixen de fer.

La societat espera dels qui estan, dels qui estem, en un càrrec públic que en tot moment actuem d'acord amb els nostres criteris personals absolutament lliures i responsables.

Qualsevol altra forma d'actuació em sembla un frau als electors i un cobrir-se de les possibles conseqüències dels actes propis.

**ENTIDAD FINANCIERA CATALANA DE AMBIENTO NACIONAL, OFRECE CARGO DE CONSEJERO DE INVERSIONES para GERONA y poblaciones de la provincia**

LA EMPRESA:  
— Primera firma Catalana plenament consolidada con deseos de expansión regional.

EL PUESTO:  
— Orientar e interesar a clientes potenciales canalizando su ahorro.  
— Inversión hacia formas modernas de promoción financiera.  
— Atender las consultas de los clientes, la administración y control de sus inversiones con espíritu de servicio.  
— Trabajar como profesional libre, con plena autonomía y responsabilidad.  
— Oportunidades de promoción a Jefe de Equipo Comarcal a tiempo libre o parcial, por nuestro rápido crecimiento.

LAS PERSONAS:  
— Con personalidad y sólidos criterios.  
— Entusiastas y espíritu de equipo.  
— Con dedicación libre o parcial, a convenir.  
— No es imprescindible experiencia en el sector. Formación a cargo de la Sociedad.  
— No importa su ocupación profesional o laboral.

INGRESOS MEDIOS:  
— Nuestros Consejeros de Inversiones obtienen una media mensual de comisiones de ptas. 60.000.  
— Superiores ingresos promocionando a Jefe de Equipo Comarcal.

Interesados, escribir a: GÜPO/PUBLICIDAD - Avda. José Antonio, 583, entlo., 1.ª - BARCELONA-11 (indicando en el sobre la Ref. 6.081).

## Petits aclariments a un diputat

Només volla aclarir tres conceptes, tot replicant l'article del senyor Sala, publicat a aquestes pàgines el prepassat mes d'agost.

Per regla general nosaltres no tenim costum d'intervenir en debats d'aquesta mena. Ara bé, atès el pot-poti contradictori que es despenja de l'article primerenc del senyor Sala, val escriure el meu parer, més que res, perquè no es donés el cas d'un quid pro quo o d'un simple lapsus de l'articlellista.

Ara ja sabem que no. Va bé saber-ho.

Sobre l'exemple de Rússia sento a dir que a nosaltres no ens serveix. No som prossoviètics. Més aviat tot el contrari, ja que considerem que l'únic gran país socialista que hi ha en aquests moments al món és Xina.

Rússia, segons la nostra anàlisi, té una política interna social feixista i una política internacional social imperialista. Per aclarir aquest darrer punt només diré que un país com Rússia que envia tropes a Txecoslovàquia fa onze anys o que les té ara instal·lades permanentment a Hongría, no se'l pot considerar so-

cialista, per més que aquest país utilitzi la bandera marxista-leninista.

Es cert que països de l'Est tenen centrals nuclears. Però si pensem que la instal·lació de centrals nuclears comporta l'extracció de gran quantitat d'energia per a «finalitats militars», s'explica molt bé. També cal veure que, almenys a Xina, s'hi miren molt abans de construir-ne. Una petita notícia que no he vist reflexada a cap diari d'ací: fa dos mesos Xina, tot i tenir emparaulada la compra de dues centrals nuclears a França, es va tirar enrera per falta d'eficaços sistemes de seguretat en els enginyers francesos.

Jordi CREIXANS  
O. C. E. (BANDERA ROJA)

**FABRICA DE JUGUETES**

en expansión, desea REPRESENTANTE para plaza y provincia. Enviar curriculum al núm. 6.299 de Granvia, 600, 2.ª, 1.ª. Barcelona-7.

**ESCUELA DE TURISMO "FERRAN AGULLO"**

MATRICULA ABIERTA PARA LOS ESTUDIOS DE

- TECNICO DE EMPRESAS TURISTICAS (título oficial).
- SECRETARIADO (Formación profesional).
- CURSOS MECANOGRAFIA (Sistema audiovisual).

Avda. Jaime I, 29, 2.º. Telf. 20 37 19.

**PARA MI GUSTO LOS ELECTRODOMESTICOS DEBEN IR EMPOTRADOS EN LA COCINA**



EL DISTRIBUIDOR DE **KEY** RESPONDE

«PARA KEY CADA ELECTRODOMESTICO ES UN MODULO MAS DEL MOBILIARIO DE COCINA»

Solo así se consigue la armonía de una cocina integral.

Por eso le conviene encargar los electrodomésticos y el mobiliario de cocina al mismo especialista, al experto en equipamiento de cocinas. Venga a verlo a nuestro establecimiento y pidanos información, sin compromiso.

**AGUSTI, S.A.**

DISTRIBUIDOR OFICIAL

Universidad de Montpellier s/n  
Teléf. 212654 y 58  
Teléf. 202150 (Oficina Central)  
GERONA

ABIERTO SABADOS, DE 9 A 1 Y DE 4 A 8

**VENDEDORES** 700.000 + COMISIONES

Importante empresa del sector del embalaje necesita-cubrir tres plazas de vendedor para las zonas de Barcelona, Tarragona y Gerona. Pensamos en hombres de 25 a 35 años con una gran capacidad de gestión y ambición para poder promocionar a puestos superiores. La empresa ofrece formación para un conocimiento del producto y técnica de venta. No es necesario aportar experiencia y es imprescindible poseer vehículo. La cifra salarial es orientativa y estará sujeta a las características aportadas por el candidato. Ref. 3439

Todo trato con PA es estrictamente confidencial. Las personas interesadas deberán dirigirse por escrito, adjuntando Curriculum Vitae e indicando la referencia, a:

**PA Consultores de Dirección (P.A. International Management Consultants, Ltd.) - Av. de José Antonio, 59 - Madrid-13 - Teléf. 248 27 41. Tuset, 19 - Barcelona-6 - Teléf. 200 53 22**

Amsterdam - Atenas - Bruselas - Copenhague - Estocolmo - Frankfurt - Londres - Milán - París - Roma - Viena - Zurich

CONTROL FINANCIERO, INFORMATICA, INVESTIGACION OPERATIVA, MARKETING, PRODUCCION, ORGANIZACION Y PLANIFICACION

# anuncios por palabras

Hasta diez palabras, 120.- ptas.  
Cada palabra mas, 12.- ptas.  
Recuadros en esta sección:  
a 20.- ptas. milímetros.

## ALQUILERES

ALQUILO local 60 m2., muy céntrico, propio para despacho, peluquería o similar. Teléfono 201402, mañanas, excepto sábados y festivos.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Teléfono 20 79 58.

ALQUILAMOS pisos con y sin muebles, despachos y locales comerciales. Teléfono 21 97 58.

ALQUILO pisos, despachos y locales comerciales. Tel. 20 89 21.  
ALQUILAMOS plantas para oficinas. Rambla, 6, Edificio Caja Previsión y Socorro. Teléfono 205200.

PARTICULAR alquilo piso en Gerona con muebles y teléfono, llamar al 30 18 19 y 20 86 76.

PISO amueblado, tres habitaciones, en Salt. 14.000 pesetas. Teléfono 20 79 16.

ALMACEN o local comercial en Salt, 50 m2. Teléfono 20 79 16.

PISO en alquiler con o sin muebles, no importa situación, necesita, urge. Teléfono 83 73 02.

## COMPRAS

EMEDSA, S. A. compra toda clase de vehículos y embarcaciones, pagamos más, para atender pedidos, urgen. Ctra Gerona a Sant Feliu de Guixols. Edif. "La Taulera" s/n. Santa Cristina de Aro (Gerona). Tel. 972-837302 y 93-2118904.

COMPRO piso, casas, torres, locales, terrenos, rústicas, no importa situación. Teléfono 83 73 02.

## DEMANDAS

SE PRECISA asistenta hogar fija, para hombre solo. Máximas referencias. Condiciones a convenir. Llamar al teléfono 20 77 29.

NECESITAMOS señorita o señora para cuidar señora mayor, muy buena remuneración. Tel. 214837.

PRECISAMOS mujeres limpieza todo estar en Colegio internos. Teléfono 26 24 00, 5 Mieres. Señor Luis. Interesados personarse Oficina de Empleo. Ref. 14.824.

URGE preparar personal ambos sexos para salas bingo. Presentarse de 9 a 1 y de 4 a 7, calle Ramón Sambola, 16, bajos, segunda. Salt (Gerona).

REPRESENTANTE portafotos y artículos fumador, con experiencia. Gerona. Disseny 2.078 c) Decano Bahí, 20. Barcelona.

EMPLLEADA del hogar fija se precisa en calle Catalina Albert, núm. 4 - 3.º - 2.º de Gerona. Teléfono 20 97 98.

JOVEN se ofrece, 10 años administrando oficina. Mecanizado todos procesos contables. Con curso y práctica de programador. Escribir apartado núm. 108, Gerona.

## OFERTAS

VOLDRÍA estudiants tota pensió. Ciutadants, 14 - 2.º - 2.º.

CONTABLE, experiencia fiscal, se ofrece tardes a horas convenientes. Interesados teléfono 200858.

SE OFRECE señorita para trabajos administrativos y señorita para trabajos domésticos, sólo mañanas. Llamar teléfono 21 73 06, de 12-15 horas.

SE OFRECE programados RPGII y BASIC. Experiencia 2 años en S-34. Teléfono 32 16 01.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A. calle Barcelona, 39. Teléf. 203150.

ESTUDIANTE se ofrece para canguro, sólo mañanas. Teléfono 200497.

JOVEN auxiliar clínica, busca trabajar sea en clínica o guardería. Teléfono 49 22 58.

## TRASPASOS

TRASPASO oficinas centro Gerona. 60 m2. Totalmente instaladas y amuebladas. Con teléfono. Razón: Teléfono 209969.

## VARIOS

SE CONSTRUYEN chalets y restauraciones. Sociedad de albañiles autónomos. Teléfonos 201019-213527.

NEOTRONYC montajes, antenas, porteros electrónicos, reparaciones TV. Venta TV color, desde 69.000 pesetas. Teléfono 206515.

PISOS a precio de coste en régimen de Comunidad de Propietarios. Técnicos Asociados de la Construcción, ofrece edificio formado por nueve viviendas y dos áticos. Zona Santa Eugenia. Parking incluido. Próxima construcción. Infórmese de 16 a 20 horas. Teléfono 20 41 87.

URGEN pisos, torres y locales, despachos para alquiler. Teléfono 20 89 21.

TENGO piso amueblado para compartir señoritas o soldados, cerca cuartel. Teléfono 20 89 21.

CREDITOS personales. Amortización, en 24 meses. Crédit Giróni, S. A., calle Santa Eugenia, 18-1.º, Gerona. Teléfono 20 64 00, mañanas.

SEA ESTHETICIENNE o peluquera diplomada en CEM. Cursos autorizados por el Ministerio de Educación. Matrícula abierta. Varios horarios. Infórmese en CEM, Jaime I, 60. Gerona. Tel. 21 35 01.

REPARACIONES T. V., montaje antenas y porteros. Teléfono 21 15 26

GANARAN dineros, efectuando sencillos trabajos caseros. Escribanos. Hispanotensa, Benidorm (Alicante).

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

ASUNTO nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir apartado 1.209, San Sebastián.

APUESTAS MUTUAS, anulado boleto jornada tercera, sello de 16 apuestas núm. X-6057268, receptor 6.545, población Castellfollit de la Roca.

IDIOMAS. Inglés, francés, alemán, lengua y cultura. Profesores nativos y diplomados, grupos reducidos, preparación para exámenes. Inscripciones: días laborables, mañanas 11 a 1. Tardes 6 a 8,30. Santa Clara, 42. Gerona.

1.000 PESETAS diarias. Trabajos caseros. Direcciones sobras. Apartado 2.752. Barcelona.

GRUPO de señoras y señores viudos, tenemos reuniones de amistad. Somos gente culta y acogedora de la provincia. Si interesa telefonar 83 02 93.

PROVINCIA DE GERONA, recuperación de Masías, casas de pueblo, rústicas. Valoraciones, venta e información desde 500.000 pesetas hasta grandes fincas. Teléfono 20 23 79. Gerona.

COMUNIDADES, administro, experiencia 20 años, id. casas prop. vertical. Teléfono 83 73 02.

HIPOTECAS necesito capital, máxima rentabilidad y seriedad. Teléfono 83 73 02.

EMPRESA precisa 200 pisos para atender necesidades vivienda empleados. Urgen ofertas alquiler, estudiáramos compra con facilidades. Escribir TECMER, Carretera Gerona a Sant Feliu Guixols, Edif. "La Taulera", esc. A, entresuelo segunda. Santa Cristina de Aro (Gerona).

## VENTAS

VENDO parcela 168 m2, edificable, fuera casco urbano. Teléfono 20 21 20.

DE PARTICULAR a particular, se vende Seat 127 en buenas condiciones. Llamar teléfono 204579.

VENDO Cota 348, matriculada. Teléfono 21 23 14, de 21-23 horas.

GANGA, particular vende piso, urgente, por traslado de trabajo, 4 habitaciones, sexta planta, en San Narciso. Condiciones a convenir. Teléfono 93-323 13 06.

ROSAS. De particular a particular. Vendo apartamento amueblado y equipado de todo para 6 personas. Máximo confort. Hay calefacción, antena televisión, instalación para máquina de lavar. Piscina colectiva. Ocupación inmediata. Dos millones. Interesados escriban, indicando nombre, dirección y teléfono, a: Apartado de Correos, núm. 134, Rosas.

VENDO Renault 8. GE-65.244. Buen estado. Razón: teléfono 21 73 09.

SE VENDE casa en Sils, agua propia, jardín y garaje. Teléfono 85 30 66.

OCASION, vendo coche Chrysler (Avenger). GE-3.949-I. Barato. Teléfono 21 68 62.

SE VENDE amplia casa en Salitja, a 10 km. de Gerona. Razón: 50 19 16.

OFERTA, venta único solár. Plaza Mercado Salt. 625 m2. Teléfono 20 58 60.

PARTICULAR vende piso Santa Eugenia, 4 dormitorios. 1.850.000 pesetas. Teléfono 21 61 31.

PISO nuevo, vendo particular, 4 habitaciones, calefacción, exterior, soleado. Buena situación. 2.400.000. Facilidades. Teléfono 20 80 72, tardes.

FURGONETAS Diesel de ocasión. Buenos precios y condiciones. Verlas en: PROAUTO, S. A., calle Barcelona, 39. Teléfono 20 31 50.

EMEDSA, S. A., distribuidor exclusivo de fuerabordas "Mariner" y embarcaciones "SWIFT CRAET". Remolques, accesorios, caravanas, cambios, invernajes, reparaciones. Condiciones sin competencia. Carretera de Gerona a Sant Feliu Guixols, edif. "La Taulera", s/n. Teléfono 972-837302 y 93-2118904.

EMEDSA, S. A. ofrece toda clase de vehículos, nuevos y ocasión. Garantía absoluta. Sin entrada y facilidades comodidad cliente. Carretera de Gerona a Sant Feliu de Guixols, edif. "La Taulera", s/n. Santa Cristina de Aro (Gerona), teléfono 972-837302 y 93-2118904.

MASIA alrededores Gerona, cultivo, bosque, agua, luz, fuerza. Teléfono 20 92 29.

EN LA COSTA BRAVA, Sant Feliu de Guixols, se vende bar. Interesados teléfono 32 21 36.

SOLAR zona San Narciso, 827 m2. Vendemos. Teléfono 208258. Ribas i Motjé.

VENDO mini mil furgoneta, perfecto estado. 80.000 pesetas. Taller Sureda, San Gregorio. Señor Silvio Regina.

PISO espacioso San Narciso, acepto piso usado como pago. Llamar martes. Teléfono 21 81 64.

CASA antigua muy grande, zona más monumental Gerona, barata. Teléfono 20 13 03.

CREDITOS, hipotecas, descuento de letras. Teléfono 20 64 00, mañanas. Crédit Giróni, S. A. Calle Santa Eugenia, 18 - 1.º.

VENDO SEAT 127 tres puertas, a toda prueba. Teléfono 21 25 02.

PARTICULAR vende ático, zona Mediodía, 2.500.000, a convenir. Teléfono 219953 - 216286.

PISO Santa Eugenia, 3 habitaciones, amueblado, 2 terrazas, todo exterior, 1900.000 pesetas. Teléfono 20 79 16.

PISO zona Santa Eugenia, 3 habitaciones, todo exterior, 1.500.000 pesetas. Teléfono 20 79 16.

180.000 PALMOS rústico por 800.000 pesetas. Teléf. 20 83 18.

PISO Salt, 3 habitaciones, todo exterior. 1.250.000 pesetas. Teléfono 20 79 16.

TERRENO rústico 4 hectáreas pie carretera a 5 pesetas palma. Teléfono 20 88 18.

LOCALES comerciales situaciones varias. Vendemos. Teléfono 20 82 58. Ribas i Motjé.

ATICO estrenar, San Narciso. Buena situación. Facilidades pago. Teléfono 20 18 72.

VENDO piso estrenar en Salt, céntrico. Calefacción individual. Teléfono 20 18 72.

SUPERMERCADO equipado, rentable, situado en Calonge. Teléfono 209 31 68. Particular de Barcelona. Tardes.

PLAYA DE ARO, vendo ocasión, estudio amueblado, 1.000.000 pesetas. Teléfono 81 73 31.

PLAYA DE ARO, vendo apartamento, una habitación, amueblado, precio a convenir. Teléfono 81 73 31.

## PALAMOS

DISPONGO DE ALMACEN DE 200 ó 400 M2 PARA DELEGACION, DEPOSITO O SIMILAR. CALLE LAVADERO, NUM. 9, O LLAMAR AL TELEF. 31 65 28, S.R. FITA.

## VELERO MINI-TON GUDURN

### SE VENDE

EQUIPADO PARA COMPETICION. CLUB NAUTICO SANT FELIU DE GUIXOLS. TELEFONOS 321300 - 321700.

## GUARDERIA

### LOS BENJAMINES

— ABIERTA MATRICULA — Niños desde 2 meses a 4 años. Horario de 7,30 horas a 9 horas noche. — Se facilitan canguros — Calle San Sebastián, 14. SANTA EUGENIA.

## KENSINGTON SCHOOL

### ESCUELA DE INGLES

CURSO 1979 - 80 Se inicia en septiembre. Tarifa bonificada para clases matinales. Calle Hospicio, 11. Tel. 213445. GIRONA

## COCHES DESAPARECIDOS

BRUJULA DELEGACION GERONA José Antonio 88 - SARRIA DE TER - Tels. 218182 - 218739

¡CAMBIEN URGENTEMENTE SI LE HA DESAPARECIDO SU COCHE. UNICA EMPRESA EN ESPAÑA QUE COORDINA CON SUS DELEGADOS EN PROVINCIAS PARA LA LOCALIZACION DE SU VEHICULO.

— Servicio permanente, laborables y festivos — Usted puede favorecerse de estos y todos los servicios de Brujula por 3.500 pesetas anuales.

COCHES: Seat 124, GE-2.800-D, blanco; Seat 124, GE-9964-A, rojo; Seat 124, GE-2.414-A, blanco con capota negra; Renault 4 L, GE-4773-F, color azul; Seat 124-1.800, GE-6921-H, color blanco; Mini 850, GE-2070-C, rojo; Ford Fiesta, GE-1662-J, naranja; Simca 1.000, GE-4339-F, azul; Renault 12 TS, GE-3454-J, azul metalizado; Seat 600, GE-84096, color blanco; Seat 132, PM-8807-G, marrón claro.

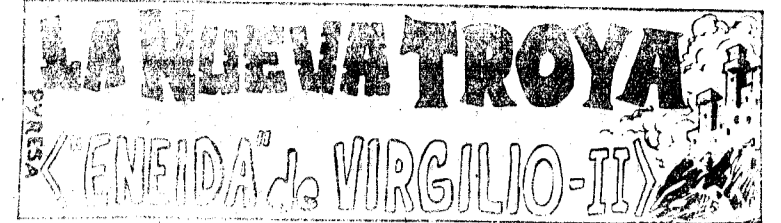
MOTOS: Ducati 500 Dermo, GE-0911-J, naranja. SI VE ALGUNO DE ESTOS VEHICULOS ABANDONADOS, LLAMENOS, GRATIFICAREMOS

## OFICINA DE EMPLEO

«EMPRESARIO: Si tiene puestos de trabajo vacantes por falta de personal, dirijase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar, la que le enviará los trabajadores necesarios o le informará sobre la manera de ponerse en contacto con los mismos» del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar del domicilio, la que le informará sobre las a su capacidad y profesión, dirijase a la Oficina de Empleo

«TRABAJADOR: Si desea un contrato de trabajo adecuado a ofertas de trabajo realizadas por los empresarios»

Suscríbase a LOS SITIOS

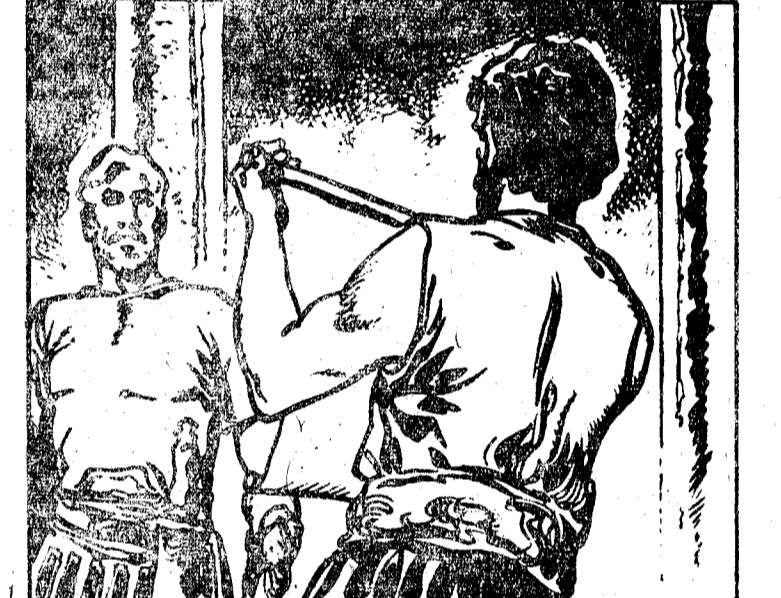


GUION: Manuel YANEZ  
DIBUJOS: Adolfo BUYLLA

RESUMEN DE LO PUBLICADO: Al verse enfrentado a los ejércitos italos, Eneas busca nuevos aliados. Ocasión que aprovecha Turno para organizar el asedio de la nueva Troya. Esta es salvada en el último momento, a costa de entablar una dura batalla, que acaba inclinándose a favor de los troyanos.



13. — Viendo que los ejércitos italos se hallaban vencidos, Juno empleó una estratagema para salvar a Turno: dio forma al fantasmagórico cuerpo de Eneas que, al retarle, le obligó a correr tras una sombra escurridiza, con lo que fue conducido a una de las naves amarradas en las orillas del Tiber. Una vez en la cubierta, la diosa cortó la sujeción y el vanidoso se vio a merced de la corriente. «¿Por qué me entregas a esta vergonzosa huida? ¿Cómo podré presentarme ante los míos?», gritó el colérico guerrero, sin entender que había sido salvado de la muerte. Como también fueron anulados sus tres intentos de suicidio.



14. — El final de la batalla dio paso a las exequias por los muertos. Y una embajada del rey Latino acudió a Eneas, al que pidieron les permitiera recoger los cadáveres de sus compatriotas. La noble respuesta del héroe vino a unirse a un mensaje de Diomedes, el vencedor de Troya, el cual se negó a aceptar la alianza bélica que le proponían los italos, alegando lo siguiente: «¡Sea maldito el momento que derribamos las murallas del reino de Priamo! Fue una profanación, que todos nosotros estamos pagando con un terrorífico destino: Ulises vaga por los mares, y yo he perdido el derecho a vivir con mi esposa...».



15. — Sólo Turno se negó a pactar con los troyanos, como era la intención de todos los jefes italos. En aquel preciso instante, llegó un mensajero con la noticia de que los ejércitos enemigos descendían por el Tiber en orden de combate. Más tarde, un explorador informó que Eneas y varios jinetes iban a pasar por un desfiladero, donde sería fácil sorprenderlos. Esta baza no pudo ser aprovechada, debido a la importante derrota sufrida en el primer contacto con el enemigo. Finalmente, se decidió que la victoria la selventarian los dos feroces adalides en un duelo mortal. Y se montó el escenario para los juramentos y los pactos.

(Continuará)

## LOS SITIOS DE GERONA

\*\*\* Teléfonos REDACCION 2020 42

\* ADMINISTRACION 2018 82

# SUCEDIO EN GERONA

## OTROS DOS DETENIDOS EN LA FRONTERA

Presumiblemente, formaban parte de la banda de atracadores diezmada en la Autopista de La Junquera

### GRUPO DE DELINCUENTES APRESADO EN BLANES

Según se desprende de las últimas investigaciones llevadas a cabo por la Guardia Civil, todo hace pensar que los tres individuos implicados en el tiroteo en la autopista, a la salida de La Junquera, dos de los cuales resultaron muertos, mientras sufrió heridas un guardia civil, pertenecían a una activa banda de atracadores que establecida en el sur de Francia, creemos que en un pueblecito cercano a Perpignan y operaban periódicamente en España. Eso explicaría que llevaran un coche de matrícula francesa que era de su propiedad.

Los sucesivos acontecimientos que se desarrollaron después del tiroteo, así como un riguroso control de salida dieron como resultado que un poco después de las cuatro de la tarde, esta vez en la aduana de Los Límites, es decir la que está sobre la Carretera Nacional II, fuese interceptado un coche y detenidos los dos ocupantes a los que al ser registrados se les ocupó una respetable cantidad de dinero, 300.000 pesetas comprobándose más tarde que las numeraciones de los billetes descubiertos en la autopista eran correlativos con los que llevaban éstos de la Nacional II y, además, que eran numeraciones salidas de un atraco realizado recientemente en Zaragoza y muy posiblemente en otro de Barcelona.

Por parte de la Policía francesa también se realizan gestiones para descubrir el lugar

de residencia de esta banda y si tuvieron implicaciones en hechos delictivos ocurridos últimamente en el Rosellón.

### COMO SE DESARROLLO EL TIROTEO

Según informaciones recogidas en el lugar del hecho, podemos decir que la Guardia Civil entró en sospechas sobre los ocupantes del vehículo francés que iba a cruzar la frontera por ciertas irregularidades, casi imperceptibles, en la documentación que presentaron —sospechas que se confirmarían más tarde, ya que según parece ninguno de los nombres que ayer se facilitó es el verdadero—, por lo que se les invitó a pasar al interior del edificio para proceder a una más metódica identificación, a la par que se registraría el furgón-roulotte. Cuando entraron en la sala y al pedirles nuevamente la documentación, uno de los sospechosos sacó un revólver del 38 encañonándolo contra uno de los guardias, el cual intuitivamente y quizás ya por estar receloso, tuvo tiempo de desviar la mano del agresor con su mano derecha, pero no impedir el disparo que le dio en el codo.

A partir de aquí, se generalizó el forcejeo, disparándose nuevamente el revólver y repeliendo la agresión la Guardia Civil, resultando muerto el que esgrimió el ar-

ma y uno de sus compañeros que se abalanzó contra uno de los guardias para hacerse con un arma. El tercero del grupo, más prudente, se quedó quieto, razón por la cual no sufrió ningún daño.

Una de las balas del revólver dio en la culata del arma de uno de los guardias, hiriéndole muy levemente. Por lo que respecta al otro guardia, el que recibió el tiro en el codo, sabemos que la herida evoluciona favorablemente.

### OTRA BANDA DESARTICULADA

A los numerosos servicios que está realizando últimamente la Guardia Civil en su lucha contra la delincuencia hemos de añadir la desarticulación y detención de los componentes de un grupo que según parece venía operando en la costa sur de nuestro litoral, es decir, por Blanes y sus alrededores.

Se habían recibido noticias de que se acababan de cometer dos robos en sendos establecimientos de Blanes, la bisutería que hay en la calle Casteli y el electrodomésticos de Bautista Gallart, citándose, la presencia de 4 individuos que al ser descubiertos por el vecindario se dieron a la fuga.

Puesta en movimiento la Guardia Civil sabemos que en la calle Auguer fueron descubiertos dos de estos sospechosos y continuando las pesquisas se detectó un turismo en cuyo interior viajaban otros dos sospechosos, siendo detenidos los cuatro a quienes se les ocuparon 2 palanquetas y un destornillador, recuperándose 3 radio-cassettes.

Los detenidos son conocidos por los apodos de «El Gachó», «El Quince», «El Vizcaíno» y «El Charli» y sus edades oscilan entre los 22 y 26 años, teniendo antecedentes.

Si bien negaron su participación en los hechos parece ser que han sido reconocidos por quienes les vieron huir de aquellos entornos.

### SE ENFADO POR NO ENCONTRAR DINERO

En Santa Cristina de Aro fue detenido un individuo que dijo llamarse Benjamin Perellí, el cual está acusado de haber roto con una piedra la ventana de cristal antibala de la Caja Ahorros Provincial, y al no encontrar nada de valor destruyó 3 máquinas de escribir.

### PASO CLANDESTINO DE FRONTERAS

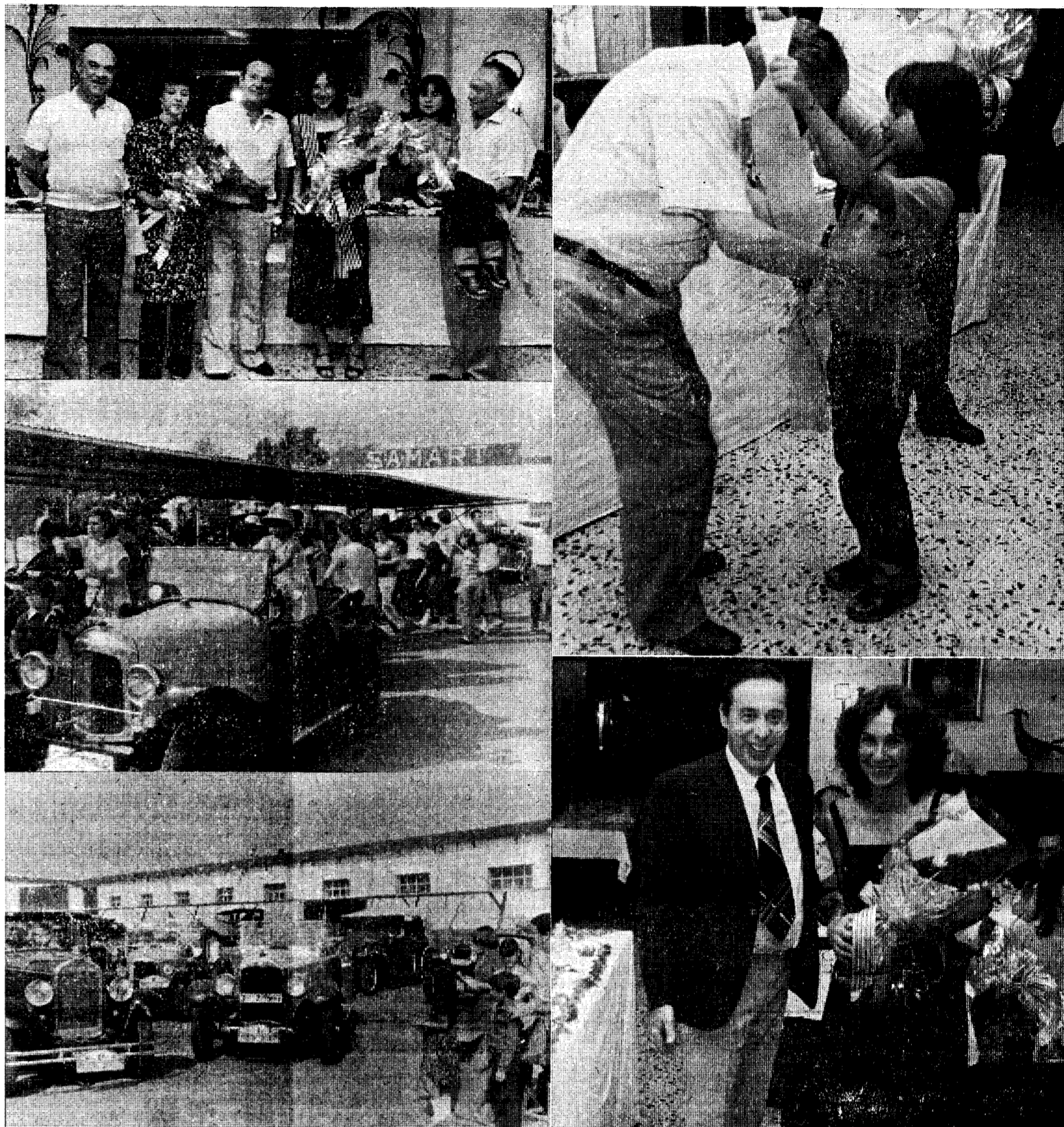
Por la Guardia Civil de Port-Bou fueron detenidos dos súbditos portugueses cuando intentaban cruzar ilegalmente la frontera. Interrogados dijeron que lo hacían por un camino a pie, pues anteriormente habían sido rechazados por las autoridades aduaneras galas.

### CUATRO VEHICULOS EN UN ACCIDENTE

En el cruce de las calles del Dr. Ferrán-Torras i Bages, ocurrió una colisión en la que se vieron implicados cuatro coches. Según parece un R-12, matrícula GE-5436-B, que conducía Felipe Hernando Guzmán, de Salt, y que circulaba por doctor Ferrán dirección a Paseo de Olot, en el cruce vio a un Morris, GE-99.678, conducido por Diego Rodríguez Fernández, de Gerona, produciéndose una colisión, desplazándose uno de estos coches contra un R-6, matrícula GE-103.825, propiedad de Francisco García Rodríguez, de Gerona, y un R-12, matrícula GE-1638-H, propiedad de Luis Gratacós Vidal, de Gerona, que estaban aparcados en la calle Torras y Bages.

Con una atractiva velada en Figueres

# Hoy finaliza la XVI Caravana Internacional de Coches Vetustos



Las muestras de curiosidad y admiración en los más jóvenes, y la evocación de viejos y queridos recuerdos en los mayores, son las constantes que envuelven el paso de la XVI Caravana Internacional de Coches Vetustos-Girona Costa Brava, a su paso por las diversas villas de nuestras comarcas.

La Garrotxa, sirvió de marco para el desarrollo de la tercera etapa de la presente edición de la Caravana. Partiendo de Llansá, los vetustos se dirigieron a las afueras de Figueres, donde los participantes tuvieron oportunidad de conocer las instalaciones de «Industrias Samart», empresa dedicada a la fabricación de accesorios para automóviles. Cumplida la visita, las genevo-

vas, prosiguieron camino hacia Besalú y Argelaguer, donde tuvo lugar una prueba cronometrada puntuable para el «I Campeonato de Catalunya de coches de época». Después de comer en Tortellá, los caravanistas viajaron de retorno a la capital de «l'Alt Empordà», donde pernoctaron.

En el transcurso de la jornada anterior, la XVI Caravana Internacional de Coches Vetustos-Girona Costa Brava, visitó Port de la Selva, Ampuriabrava, Masnou, L'Estartit, Empúries, etc. La misma, brindó a los participantes la actuación de los «Petits Dansaires de l'Estartit», que bailaron para los presentes «El galop d'entrada», la sardana «Tossa bònica», «El ball de la ranta-

dora», etc. Más tarde, la visita a las ruinas de Empúries, con el atento recibimiento y documentación del director de las excavaciones, doctor Ripoll.

Por la noche, después de la actuación de la cantante de Ripoll, Maria Mercè Jordà, que suscitó la admiración de los caravanistas tuvo lugar la elección de «Miss» y «Mister Rallye-79» y sus correspondientes damas y «adamos». Los referidos títulos, recaerán en las señoritas Maria Carmen Curto, Martini Cardona y Nuria Forxas, y en los señores Francesc Martí, Fermín Solá y Josep Tarrés.

Con la visita a La Salut de Terrades y Darnius, programadas para hoy domingo, finalizará su recorrido la XVI edición de la Caravana. Por la noche, en una velada en la que tienen prevista su asistencia nuestras primeras autoridades se producirá la entrega de premios, el más preciado de los cuales, es el que otorga el presidente de honor de la prueba, el Príncipe Felipe de Borbón y de Grecia.

### «AMISTAD Y COMPAÑERISMO», NOTAS DE LA CARAVANA

Don José Cardona, de Perpignan, junto con su esposa e hija, acuden a la Caravana desde su primera edición. Conocen, por tanto sus entresijos y también, mil anécdotas.

—¿Cuál es el motivo de su asistencia ininterrumpida en esta Caravana Internacional de Coches Vetustos Girona Costa Brava?

—La amistad, el compañerismo, la simpatía de los pueblos a los que accedemos, el encanto del ambiente en general, me obligan año tras año a participar. Para la familia es casi una obligación. Por otra parte, en Francia no existe ninguna prueba semejante.

— En qué momento se encuentra la afición al coche antiguo en el país vecino?

—Contrariamente a lo que sucede en Catalunya, en particular que posee un coche y lo va restaurando a medida de sus posibilidades prácticamente no existe, en Francia se tiende más al coleccionismo. Por ejemplo, en Perpignan, existen actualmente diez colecciones.

—¿Tiene el coleccionista en Francia mayor facilidad para la restauración?

—El hecho de poseer diversos vehículos, obliga a la adquisición de un número importante de piezas. La colaboración entre los coleccionistas es total, lo que sin duda facilita esta tarea. Por otra parte, y por lo que he podido constatar a través de las conversaciones que mantengo con los compañeros de la Caravana, en Francia el mercado es mucho más abundante.

La conversación ha sido larga. El señor Cardona se ha referido a la necesidad de mantener y mejorar esta prueba que honra, ha dicho, a los aficionados catalanes en general y a los organizadores gerundenses, en particular.

## Sobreseimiento de la causa contra tres objetores de conciencia

El Juzgado de la IV Región Militar, con sede en Barcelona, ha comunicado oficialmente a todos los encartados en la causa seguida contra media docena de jóvenes gerundenses por el presunto delito de sedición, el sobreseimiento definitivo. En el documento se indica que se impone a Pedro Madrenys i Brunet una sanción de treinta días de arresto menor «por falta leve de ofensa al Ejército».

Sin embargo, se le abonó para el cumplimiento de esta sanción el tiempo de privación de libertad sufrido por razón de la misma causa. Como se recordó, este proceso se inició a raíz de la detención de cuatro jóvenes en las cercanías del Campamento Militar de Sant Climent Sassebes el día once de diciembre de 1977, cuando repartían unos folletos en favor de la objeción de conciencia.

Unos días más tarde, tres

mieembros del Grupo Gerundense de No Violentos, Rafael Lafarque, Pere Madrenys y Joan Canlmes, presentaron una instancia al Gobierno Militar, responsabilizándose de la edición de las hojas antes mencionadas. En vista de ello, al día siguiente se puso en libertad provisional a los primeros detenidos, mientras los tres jóvenes aludidos eran detenidos a la semana siguiente, permaneciendo primero unos días en la cárcel de Girona y luego, unas semanas en la Modelo de Barcelona, hasta que fueron puestos en libertad provisional.

El proceso continuó ante el Juzgado Militar de la Cuarta Región, siendo Antoni Pelegrí el abogado defensor de los encartados. Finalmente, el pasado día 27 de julio de este año, se ordenó el sobreseimiento de la causa, sobreseimiento que ahora se les ha comunicado oficialmente.

J. D.

# ULTIMA página

### IMPORTANTE EMPRESA NACIONAL

SOLICITA

### DISTRIBUIDOR GERONA

Para productos gran consumo, especialmente en droguerías, farmacias, etc.

Interesados, escribir a NEW PRODUCTS CATALUNYA. - c/. Santacó, 126-128, Despacho n.º 2 - BARCELONA-21

Costura y Labores

- Clases prácticas de costura.
- Cursillos de Macrame y tapiz.
- Orientación en labores, bolillos, etc.

Inscripciones: De 4 a 7

C/. Ultonia, 8, 1.º-2.º - Girona.

## “XV CERTAMEN AGRICOLA Y COMERCIAL DE GIRONA”

Hasta el día 22 del corriente mes de septiembre, quedará abierta la inscripción únicamente para los Sres. expositores que concurren en el pasado año, reservándose el stand o terreno que tuvieron adjudicado.

Los días 26 y 27 del mes en curso, los stands o terrenos que hayan quedado sin cubrir, serán adjudicados libremente por orden de presentación entre los expositores del año pasado.

Los expositores de la anterior edición que no formalicen su contrato dentro del plazo señalado (hasta el día 22 de septiembre), se entenderá que renuncian a su derecho.

A partir del día 28 de septiembre, los stands o terrenos que hayan quedado libres, serán adjudicados a nuevos expositores.

Gerona, 13 septiembre 1979

Deje de fumar o puede dejar de vivir

Vd. puede dejar de fumar, se lo aseguramos.

Imperial Medical Center  
Tel. 228 57 62 - 218 97 48 - 218 98 48  
Avda. Generalísimo Franco, 474, 9ª planta  
BARCELONA-6

LOS SITIOS DE GERONA  
TELEFONO REDACCION 20 20 42  
ADMINISTRACION 20 18 82